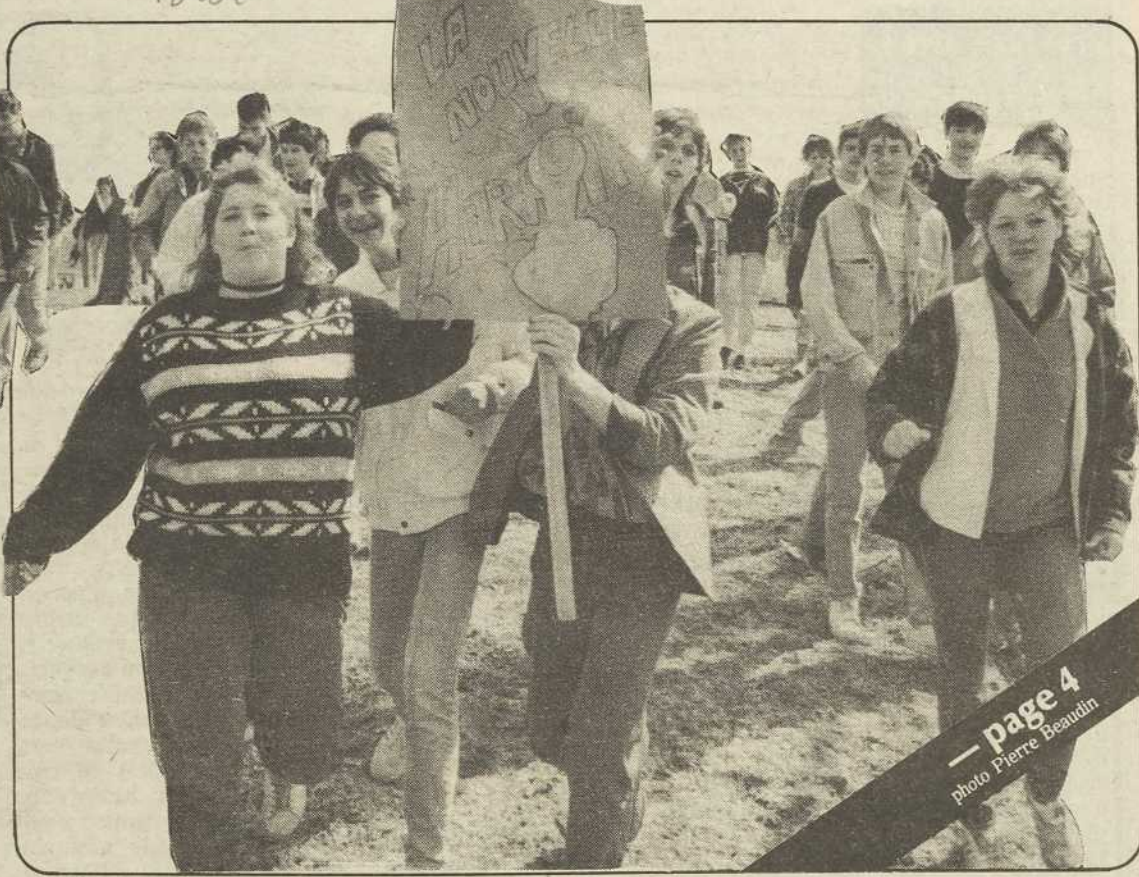


1220

**Secondaire:  
un mouvement  
contagieux**

**La**  
**de l'**

BUREAU DEPOT LEGAL  
DEP SOCIOLOGUES  
1700 ST-DENIS  
MONTREAL 129 H2X 3K6



— page 4  
photo Pierre Beaudin

VOL. 51 — NO 238  
**JEUDI**  
GRANBY, 3 AVRIL 1986  
Livraison domicile \$2.50 par semaine  
Semaîne: 40 cents — Samedi: 75 cents

**Résultats scolaires québécois 1980-85**

**La Régionale Meilleur dans le**

**PELOTON DE TÊTE**

— page 3

**Journée McDon**

**“On ne  
peut rester  
insensible”**

— Jean Lapierre  
— page 6  
photo Alain Dion

**NASLUND:  
nouveau  
recordman  
du Canadien**

— page 23

**Efficacité et beauté...**  
sont des qualités incontestables de nos produits!

974 PRINCIPALE GRANBY

vitrierie   
**BOURGOIS**

378-4336

## A ne pas répéter

La rumeur du don d'un million de livres de la France à Granby qui a couru le 1er avril a eu des effets: **Gisèle et Bob Larochelle** étaient par exemple très heureux pour les citoyens de toute la ville et ils avaient même commencé à prévoir où ils pourraient placer les 60 livres qu'ils recevraient, à raison de 10 chacun, pour eux et leurs quatre enfants...

— 0 —

Depuis quelques semaines, les gens de la rue Ferland se demandent si le Canton s'est enrichi d'une nouvelle fontaine ou... **Michel Lessard** pourrait peut-être expliquer son fonctionnement...

— 0 —

**Alain Gagné** ferait vraiment mieux d'oublier la moto pour se consacrer en exclusivité à la cuisine... le meilleur moyen de préserver la ligne de vie de sa main gauche...

— 0 —

On raconte que **Benoît Gaudreau** (celui de Waterloo... qui se prépare à déménager à Granby) songe à échanger son auto pour une bicyclette 10 vitesses depuis que son amie a décidé de réduire ses dépenses de Vaseline (il en utilise apparemment une quantité industrielle pour jouer des tours)... tout ça avant de lui souhaiter bonne fête... pour demain.

**ENTREPOSAGE**  
en toute sécurité.

**Éclairage Denis Hébert**  
69 Drummond, Granby, 372-3434

## Happé par un camion-remorque

# Un garçonnet est grièvement blessé

**GRANBY (RG) — Un garçonnet de 4 ans a subi de graves blessures, hier après-midi, après avoir été happé par un lourd camion-remorque, à Granby.**

L'accident s'est produit vers 14h45, à l'angle des rues Cowie et Brignon, alors qu'un groupe de jeunes enfants s'amusaient sur le coin sud-ouest de l'intersection.

Soudainement, suivant la version d'un témoin, Patrick Borduas, du chemin René, dans le canton de Granby, se serait élancé dans la rue, au même moment où un camion-remorque croisait l'intersection, en direction ouest, sur Cowie.

Le lourd véhicule,

opéré par un routier de Brossard, M. Michel Deschamps, n'a vraisemblablement pas pu éviter l'enfant, et a laissé au moins une cinquantaine de pieds de traces de freinage.

Happé presque au centre de l'intersection, l'enfant a roulé sous le mastodonte à double essieu et a ainsi été entraîné sur une distance de 24 pieds, selon les policiers.

Son corps immobile a d'ailleurs été pris en charge par les ambulanciers de la maison

GMR à une trentaine de pieds du lieu de l'impact.

À l'arrivée du bébé au Centre hospitalier de Granby, son état était déjà jugé comme sérieux. Toutefois, en fin d'après-midi, il était encore trop tôt pour évaluer si sa vie était en danger.

Aucun curieux n'encerclait le lieu de la tragédie, comme c'est généralement le cas lors d'un accident, puisque le camion s'est rangé sur le côté du trottoir, peu de temps après, ne laissant ainsi rien supposer aux automobilistes circulant sur cette artère à forte densité de circulation.

Les constatations d'usage ont été complétées par l'agent Daniel Dion.



Quelques minutes après l'accident, le camion-remorque était toujours sur le bord de la rue. On peut aussi remarquer les marques qu'ont laissés les pneus du véhicule au moment de la tragédie.

## L'Université de Sherbrooke en grève

**SHERBROOKE (PC) —** Les quelque 10,000 étudiants de l'Université de Sherbrooke font la grève aujourd'hui.

Le mouvement de débrayage, initié par l'Association fédérative des étudiantes et étudiants de l'Université de Sherbrooke (AFEUS), est suivi par la Confédération des associations d'étudiants (CADEUS) qui recommande à ses membres de respecter les piquets de grève.

En principe, toutes les activités sont paralysées aujourd'hui sur le campus universitaire de Sherbrooke, seuls les étudiants de la faculté de médecine, oeuvrant au CHUS, ne participant guère à cette grève de 24 heures.

Comme autre moyen de pression sur la direction de l'université et le gouvernement québécois, l'AFEUS projette occuper les locaux du recteur à partir de lundi prochain, pour toute la semaine.

## Météo

### SITUATION GÉNÉRALE

Une crête de haute pression venant de la région des Grands Lacs donnera du beau temps sur le Québec. Les températures seront de quelques degrés plus basses que hier mais demeureront au-dessus des normales. Vendredi, des nuages envahiront l'ouest de la province tandis que le beau temps persistera dans l'est de la province.

### MONTREAL

Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 0 à -2. Max.: 10 à 12. Vendredi: nuageux. Coucher du soleil, jeudi: 18h23. Lever, vendredi: 5h31.

### ESTRIE

Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: -3 à -5. Max.: 8 à 10. Vendredi: nuageux.

## Suicide de la prison de Cowansville Plusieurs hypothèses circulent concernant la poursuite de l'enquête

par Richard Gosselin

**COWANSVILLE —** Ce n'est que dans quelques jours que l'on saura si l'enquête du coroner Michel Durand, relative au suicide d'un détenu du pénitencier fédéral de Cowansville, pourra se poursuivre normalement, à la suite de la récente nomination du coroner Durand au titre de juge au tribunal de la jeunesse.

Me Michel Durand, un avocat sherbrookois, qui agit à l'occasion comme coroner, a en

effet été nommé juge par le ministère de la Justice, la semaine dernière. En février dernier, il avait été spécialement chargé de mener l'enquête concernant la mort de Germain Morin.

Lorsque la nouvelle a été confirmée, hier, on s'interrogeait, dans le milieu judiciaire, relativement aux conséquences de cette nomination à l'égard de la poursuite de l'enquête du coroner.

Au ministère, on étudie actuellement trois solutions. D'une part, un mandat spécial pourrait être confié au coroner Durand afin qu'il poursuive norma-

lement son enquête. Des précédents ont déjà été notés en ce sens, dans des situations analogues.

Une deuxième hypothèse voudrait qu'un nouveau coroner soit nommé. Dans ce cas, deux options s'offriraient: soit que le nouveau coroner réentende tous les témoins, soit qu'il utilise les notes sténographiques déjà déposées.

A son actif, dans l'enquête qu'il mène, le coroner Durand a déjà quatre journées d'audition et il a entendu 19 témoins.

Normalement, c'est le 2 mai prochain que le dossier reviendra devant le coroner, alors que le docteur Noël Monast sera appelé à expliquer pourquoi il aurait suggéré à un détenu du pénitencier fédéral de Cowansville de s'enlever la vie.

Me Durand, à peine revenu de vacances en Espagne, n'a pu être

rejoint à son bureau de Sherbrooke, afin de formuler ses commentaires. On a tout de même pu apprendre que l'avocat accède à la magistrature à la suite d'un concours auquel il avait participé il y a quelques mois, concours visant à combler un poste pour le district de St-François.

Quant au procureur de la Couronne intéressé, Me Henry Keyserlingk, il dit attendre ses instructions de Québec.

## Sommaire

Agenda	X
Annonces classées	14
Coin à Ben	21
Commentaires	8
Décès	18
Economie	12
Grands titres	13
Jeux	17
Région	10
Sports	19
Statistiques	20



La Quotidienne

746  
1024

**VENDRE  
VOTRE  
VOITURE!**  
LES ANNONCES  
CLASSÉES  
375-8888

La Voix  
de l'Est

## La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél.: 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et  
directeur général  
**Guy Crevier**

Trésorière et  
directrice du personnel  
**Claudette Viau**

Directrice de  
l'information:  
**Ginette Laurin**  
Chef-éditorialiste:  
**Valère Audy**

Directeur  
de la publicité:  
**Gilles Gagnon**  
Directeur du tirage:  
**Jean-Nil Laplante**

La Presse canadienne  
est seule autorisée à dif-  
fuser les informations pu-  
bliées dans La Voix de  
l'Est. Courrier de se-  
conde classe Enregistre-  
ment no 0679



**Taux de réussite moyen de 64,5%  
aux examens du ministère**

# La Régionale Meilleur au 13e rang



Les étudiants de la Régionale Meilleur se classent avantageusement par rapport à ceux des autres commissions scolaires du Québec.

**GRANBY — Le taux de réussite aux examens du ministère de l'Éducation s'est maintenu en moyenne à 64,5% au cours des cinq dernières années (1980-85) à la Régionale Meilleur, ce qui vaut à cette commission scolaire de ravir le 13e rang à ce chapitre sur un total de 81 commissions scolaires.**



Benoit Lapierre

Ces chiffres, un première, publiés en exclusivité par le quotidien Le Devoir dans son édition d'hier, émanent du "rapport statistique sur les résultats aux épreuves du secondaire" préparé par le ministère de l'Éducation. On y dresse notamment un tableau comparatif des résultats enregistrés aux examens gouvernementaux dans toutes les commissions scolaires du Québec.

Cependant, les autres commissions scolaires de la région affichent des rendements beaucoup moins reluisants. La Commission scolaire Davignon se retrouve au 62e rang (moyenne de 54,9%) tandis que la Commission scolaire protestante du district de Bedford apparaît en 77e position (moyenne de 48,5%).

C'est la Commission scolaire de Lakeshore (Beaconsfield) qui décroche la palme avec une moyenne de 72%, c'est-à-dire 13,02 points au-dessus de la moyenne nationale (58,98%). A l'inverse, le 81e rang est comblé par la Commission scolaire de Bersimis (Forestville). Son taux de réussite pour les cinq dernières années se situe à 45,6%. Outre Bersimis, seules quatre autres commissions scolaires n'atteignent pas le seuil des 50%. Ce sont celles de Valleyfield, District de Bedford, Blainville/Deux-Montagnes, Huntington et Des Îles (Îles de la Madeleine).

On remarque que parmi ces commissions scolaires défavorisées par les statistiques, plusieurs ont une clientèle constituée d'anglophones, d'autres d'autochtones, d'autres encore sont très éloignées des grands centres.

Par ailleurs, les commissions scolaires régionales Honoré-Mercier (St-Jean) et Yamaska (St-Hyacinthe) se classent respectivement au 16 et 18e rang. Le taux de réussite se situe à 62,7% pour les cinq dernières années à Honoré-Mercier et à 66% en 1985. Yamaska présente le phénomène contraire, alors que le taux de réussite en 1985 est de 58,4% comparativement à 62,3% en moyenne pour les cinq années précédentes.

Le "taux de réussite" tel qu'on l'entend au ministère de l'Éducation correspond au pourcentage d'élèves qui, chaque année, dans chaque commission scolaire, obtiennent plus de 60%, après normalisation, à tous les examens uniformes du MEQ. Ces examens commencent en 3e secondaire.

## Satisfaction et scepticisme

Le directeur général de la Commission scolaire régionale Meilleur, M. Jacques Dubois n'a évidemment pas caché sa satisfaction devant les révélations du rapport. "C'est signe que notre personnel, et aussi nos étudiants, effectuent du bon boulot. Mais il y a encore place pour de l'amélioration: on peut encore gravir quelques échelons."

M. Dubois attribue aussi ces résultats au fait qu'on ait tenté, au cours des dernières années, de resserrer la discipline de façon à accroître le rendement scolaire.

A la Commission scolaire du district de Bedford, personne n'avait encore pris connaissance des chiffres fournis par le ministère de l'Éducation. Le directeur des services éducatifs, M. Richard Stappé, s'est dit très surpris d'apprendre que sa commission scolaire se retrouvait à seulement quatre positions de la dernière place. "J'aimerais savoir de quelle façon l'évaluation a été faite avant d'émettre des commentaires. A pre-

mière vue, ces chiffres semblent très loin des nôtres."

M. Stappé croit néanmoins que ces statistiques favorisent les grosses commissions scolaires. Or, à la Commission scolaire du district de Bedford, seulement 460 étudiants sont inscrits au cours secondaire. Ils fréquentent tous la section anglaise de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville. Le secteur français, lui, relève de la commission scolaire Davignon.

Signalons qu'il existe encore des différences marquées entre les cours secondaires français et anglais qui pourraient en partie expliquer le mauvais classement de la commission scolaire protestante. D'abord, l'intégration des nouveaux programmes d'enseignement se fait à un rythme beaucoup plus lent au secteur anglais. Ensuite, les anglophones subissent annuellement environ deux fois moins d'examen du ministère que les étudiants francophones.

Le rapport du ministère de l'Éducation tient aussi compte du taux de succès pour la seule année 1985. Or, curieusement, certaines commissions scolaires obtiennent de bien meilleurs résultats en 1985 qu'en moyenne durant les cinq précédentes. C'est le cas pour la Commission scolaire Davignon où le taux de réussite aux examens du ministère était de 62,1% en 1985, un gain de 7,2% par rapport à l'autre statistique.

## Niveau social

"Cela m'apparaît encourageant" explique M. Donald Proteau, directeur des services éducatifs à Davignon. Il estime par ailleurs que plusieurs facteurs, le niveau social de la population d'une commission scolaire par exemple, influent sur le rendement académique. "Je suis persuadé que nos enseignants sont aussi compétents qu'ailleurs. Il ne faut jamais oublier que notre clientèle provient du secteur primaire. Si les résultats scolaires étaient faibles au primaire, il le seront aussi au secondaire. Or, j'affirme qu'actuellement, de 30 à 34% des enfants qui fréquentent nos écoles primaires présentent des difficultés d'apprentissage plus ou moins importantes."

## Commissions scolaires où le taux de réussite est supérieur à la moyenne nationale (58,98%)

Rang	Commission scolaire (chef lieu)	Taux de réussite	
		moyenne 80-85	Année 1985
1	Lakeshore (Beaconsfield)	72,0	70,5
2	Les Ecoles (Laval)	70,9	67,4
3	Valley de la Matapédia (Amqui)	70,2	67,3
4	Tardivel (Donnacoona)	69,8	70,2
5	Baie-des-Chaleurs (Carleton)	69,7	72,5
6	Chaudière (St-Georges Est)	68,8	65,9
7	Tilly (St-Foy)	66,9	63,9
8	Provencher (Nicolet)	66,3	62,9
9	St-François (Drummondville)	66,0	70,9
10	Louis-Frédérique (Lévis)	65,9	67,8
11	CEC de Québec	64,8	66,6
12	Vaudreuil-Soulanges (Vaudreuil)	64,6	66,9
13	Meilleur (Granby)	64,5	63,8
14	Lapointe (Jonquière)	64,1	67,6
15	Châteauguay Valley (Châteauguay)	63,7	59,5
16	Honoré-Mercier (St-Jean-sur-Richelieu)	62,7	66,0
17	Lac Témiscamingue (Ville-Marie)	62,6	68,4
18	Charlevoix (La Malbaie)	62,4	53,5
19	Yamaska (Saint-Hyacinthe)	62,3	58,4
20	South Shore (Saint-Lambert)	61,9	61,5
21	Baldwin-Cartier (Pointe-Claire)	61,6	60,8
22	Louis-Hémon (Dolbeau)	61,6	65,9
23	Amiante (Theford Mines)	61,3	64,5
24	Jean-Talon (Charlesbourg)	61,2	65,4
25	Laurenval (Laval)	61,0	63,2
26	Baie des Haies (Ville de la Baie)	61,0	59,2
27	Rouyn-Noranda (Rouyn)	60,9	60,5
28	Eastern Quebec (Sillery)	60,8	58,3
29	Des Laurentides (St-Agathe-des-Monts)	60,6	59,7
30	Bois-Francs (Victoriaville)	60,2	58,0
31	Chicoutimi	60,0	57,0
32	Carignan (Sorel)	59,5	62,6
33	Matricie (Shawinigan)	59,4	64,7
34	Pascal-Taché (Montmagny)	58,9	61,8
35	St-Croix (Ville Saint-Laurent)	58,9	59,9
36	Laurentian (Lachute)	58,9	56,5
37	Estrie (Sherbrooke)	58,7	58,4
38	Papineau (Buckingham)	58,5	51,0
39	CEP du Grand Montreal	58,4	57,8
40	Manicougan (Baie-Comeau)	58,3	57,4
41	Long Saull (Lachute)	57,8	61,4
42	CEC de Montréal	57,9	55,9
43	Sault Saint-Louis (Lasalle)	57,7	53,4
44	Abitibi (La Sarre)	57,5	63,0
45	Mille-Îles (Laval—St-Rose)	57,1	57,2
46	Lignery (Laprairie)	57,1	59,2
47a	Lanaudière (Joliette)	57,1	63,3
47b	Des Moissons (Beauharnois)	57,1	54,5
48	Eastern Township (Lennoxville)	57,0	60,6
49	Harricana (Amos)	56,5	65,7
50	Outaouais (Hull)	56,4	52,0
51	Orléans (Beauport)	56,3	52,0
52	Des Monts (Dégelis)	56,1	59,6
53	Chambly (St-Lambert)	56,0	54,5
54	Lac St-Jean (Alma)	56,0	60,9
55	Vieilles Forges (Trois-Rivières)	56,0	58,6
56	Chomedey (Laval des Rapides)	55,9	60,8
57	CEC de Verdun	55,0	61,0
58	La Vérendrye (Val d'Or)	55,0	55,4
59	Gaspésie (New-Carlise)	55,0	51,9
60	Jérôme Leroyer (Pointe-aux-Trembles)	54,9	57,8
61	Davignon (Cowansville)	54,9	62,1
62	St-Jérôme	54,8	54,3
63	Bas Saint-Laurent (Rimouski)	54,6	66,2
64	Chauveau (Neuchâtel)	54,5	60,5
65	Valin (Chicoutimi-Nord)	54,4	59,5
66	Western Quebec (Aylmer)	53,9	55,8
67	Des Manoirs (Terrebonne)	53,2	43,3
68	Péninsule (Gaspé)	52,7	55,3
69	Châteauguay	52,5	50,4
70	Chapais-Chibougamau (Chibougamau)	52,5	51,6
71	Grand Portage (Rivière-du-Loup)	51,3	57,7
72	Le Gardeur (Repentigny)	51,2	59,2
73	Tadoussac	50,4	48,1
74	Du Golfe (Sept-Îles)	50,2	58,8
75	Valleyfield	49,6	51,4
76	District de Bedford (Cowansville)	48,5	45,8
77	Blainville/Deux-Montagnes (St-Eustache)	47,9	52,6
78	Huntington	47,9	55,8
79	Des Îles (Îles de la Madeleine)	47,8	62,1
80	Bersimis (Forestville)	45,6	47,2



## Le sourire matinal

La médecine devrait avoir pour rôle de faire en sorte que les gens puissent mourir jeunes aussi tard que possible.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Sacré-Coeur emboîte le pas

# Plus de 1,000 étudiants prennent la rue

par André Bilodeau

GRANBY — Le mouvement de débrayage des élèves de la polyvalente J.-H. Leclerc amorcé mardi a pris de l'ampleur hier matin, alors que près de 700 élèves de cette institu-

tion se sont joints aux quelque 350 qui avaient raté leurs cours, la veille. Ceux-ci veulent protester contre la nouvelle grille-horaire rotative de neuf jours qui sera en vigueur à l'automne. Celle-ci leur enlèverait environ le tiers des heures d'activités auxquelles ils ont droit présentement avec la grille actuelle, une grille fixe de cinq jours.

## Message reçu

GRANBY (AB) — Alors que mardi, plusieurs ont quitté leur salle de cours, sans en connaître la raison, un bon nombre était cependant mieux informé hier, sur les causes de ce mouvement de débrayage.

Patrick St-Onge, un des 10 jeunes qui étaient délégués pour rencontrer la direction de l'école, est assuré que le message a été capté par les élèves.

D'autres, des élèves de Sacré-Coeur, étaient bien décidés à appuyer les plus vieux. "Ils sont venus nous chercher parce qu'ils savent que d'ici un à deux ans, nous devrons, nous aussi, vivre avec le nouvel horaire rotatif de neuf jours. Nous ne voulons pas perdre nos périodes d'activités."

Pendant que des centaines de jeunes de J.-H. Leclerc se rendaient à Sacré-Coeur, plusieurs dizaines sont demeurés à la polyvalente de la rue Denison, sans pour autant être du nombre des quelque 900 à 1,000 élèves assis dans leur salle de cours.

Johanne Yvon s'est présentée à son local de cours dès son arrivée le matin, pour en ressortir quelques minutes plus tard. "Il n'y avait que quelques personnes dans la classe. Ça ne me tentait pas de rester là."

Toutefois, suivre le groupe de marcheurs ne lui plaisait guère plus. "Je suis contre le nouvel horaire, mais aussi contre le débrayage."

## Agenda

### Aujourd'hui

Parties de cartes et jeu de galet au sous-sol de l'église St-Benoit organisés par le club de l'Age d'or de Granby Inc.



photos Pierre Beaudin

Les manifestants se sont finalement rendus devant le siège social de la Régionale Meilleur, rue Dufferin, où leurs représentants ont rencontré le directeur général, M. Jacques Dubois.

l'arrivée des grévistes de J.-H. Leclerc.

M. Jodoin s'attendait toutefois à un débrayage de la part de la clientèle scolaire de son école, étant donné que la plupart des élèves de secondaire I et II se retrouveront à J.-H. Leclerc d'ici deux ans. Il constate aussi que le beau temps peut avoir eu un rôle déterminant dans ce débrayage. "Ce n'est pas la première manifestation du genre à survenir au printemps."

Comme la veille, c'est à l'heure de la récréation que le mouvement s'est intensifié, alors que près des deux tiers des étudiants ne sont pas retournés à leurs salles de cours.

Vers la fin de l'avant-midi, escorté par des véhicules de la Sécurité municipale de Granby, une bonne partie du groupe s'est dirigé vers la polyvalente Sacré-Coeur, rue Lansdowne, où les élèves ont été invités à sortir. Environ 350 jeunes, soit le tiers de la clientèle de Sacré-Coeur, ont emboîté le pas. "Tout s'est déroulé normalement et sans heurt", a souligné le directeur-adjoint du secondaire I de l'institution, M. Normand Jodoin, qui avait été averti quelques instants auparavant de

## La grille-horaire pas négociable

GRANBY (AB) — "La grille-horaire de l'école n'est pas négociable. Cependant, nous sommes très réceptifs à leurs suggestions."

Le directeur général de la Commission scolaire régionale Meilleur, M. Jacques Dubois, a eu un entretien de plus de deux heures hier après-midi avec quelques représentants des grévistes.

Rejoint à son bureau en fin de journée, il a indiqué que la longue rencontre a été des plus positives. "Je leur ai fait remarquer que même s'ils ne sont pas d'accord avec la nouvelle grille-horaire, ils doivent respecter le droit de ceux qui veulent assister aux cours, et ne pas les inciter à débrayer. Le droit à l'éducation est un droit fondamental."

M. Dubois s'est montré très em-

ballé par l'attitude de la porte-parole du groupe, Marie-Claude Paquette. "Elle m'a assuré qu'elle demanderait aux élèves de se présenter aux cours demain matin (aujourd'hui). J'espère qu'on va suivre son mot d'ordre."

Le directeur général a de plus invité les jeunes à le rencontrer. "La grille-horaire de neuf jours ne sera appliquée qu'à l'automne. Nous avons amplement le temps de tenir des réunions et de voir ce qu'on peut apporter de constructif."

Mais selon M. Dubois, l'éducation ne doit jamais passer en second lieu, au profit des activités. "Je ne suis pas contre les périodes d'activités, bien au contraire. Cependant, même si les résultats scolaires dans le territoire sont excellents, il y a place à l'amélioration."

# VENTE DE FERMETURE

## LIQUIDATION TOTALE

### Des rabais allant jusqu'à

# 60%



Boutique Enfantine

CARREFOUR TÉTREAULT  
132, RUE PRINCIPALE  
GRANBY, QUÉ. J2G 2V2

372-2201



BOUTIQUE  
*Collection*  
PEERLESS<sup>MD</sup>



**Highlight®**

- Vaste choix de teintes, motifs et textures
- Durable, sans cirage, facile d'entretien
- Protégé par la garantie de cinq ans contre les défauts de fabrication, exclusive à Congoleum *sugg. 23.95\$ détail 19.95\$*

**SPECIAL**  
**16<sup>95\$</sup>**  
verge carrée



*Maui*

- 100% nylon Peerlon BCF, offert en exclusivité par PEERLESS
- Gamme unique de 9 couleurs naturelles
- Traitement Scotchgard
- Traitement Sanitized
- Garantie exclusive de 5 ans contre l'usure *sugg. 19.95\$*

**12<sup>95\$</sup>**  
par verge carrée



**SERENADE**

- Antron® Extra-Body par Dupont
- 17 teintes exclusives, y compris les pastel très en vogue
- Doux au toucher
- Résistant à la saleté et aux taches
- Garantie exclusive de 5 ans

*Prix sugg. 22.95\$*  
**SPECIAL**  
**14<sup>95\$</sup>**  
Sous-tapis mousse 1/2 inclus

**Lot de coupons  
Peerless**

Pas cher/Pas cher



**TAPIS**  
**Pit Lallier**

ET FILS

1054, CHEMIN WATERLOO  
GRANBY 372-4440

# GRANDE VENTE 2 JOURS

**Vendredi-Samedi  
4 et 5 avril  
de 9h à 21h**

**TAPIS**

**Pit Lallier**

et FILS inc.

**NOMBREUX AUTRES  
SPÉCIAUX EN MAGASIN.**



Pit Lallier



Reina Lallier



Mario Lallier



François Lallier

REPRÉSENTANTS  
DES COMPAGNIES  
SUR PLACE

**CHEF 1450**  
matras à incendie

SUR LES LIEUX  
VENDREDI ET  
SAMEDI

VISA®

TAPIS  
TUILES  
PRÉLARTS  
CÉRAMIQUE



Le député provincial de Shefford, Roger Paré, et le président du hockey mineur de Granby, Jean-Marie Bérubé avaient la mission de préparer les McCroquettes.



Le nouveau directeur de la Sûreté du Québec, à Granby, Régent Couture, un des nombreux préposés au nettoyage des tables. Photos Alain Dion



Le président d'Autorama Granby, M. Paul Ménard, a été fort occupé pendant l'heure du midi. Il était responsable du service à l'auto. photos Alain Dion

## La journée McDon: un grand succès

par André Bilodeau

GRANBY —A quelques heures de la fermeture des Restaurants McDonald de Granby et Cowansville, les gérants de ceux-ci, Mario Lalumière et Yvon Bélanger, assuraient que les objectifs de vente qu'ils s'étaient fixés pour la

journée McDon, allaient être dépassés. A Granby, à 18h, plus de 2.000 Big Mac avaient été servis, tandis qu'à Cowansville à la même heure, on avait dépassé le chiffre de 800. Au premier restaurant, on prévoyait ven-

dre 2.500 Big Mac, alors que le gérant de Cowansville espérait en servir 1.300.

Autant les clients que les nombreux bénévoles rencontrés au restaurant McDonald de Granby, hier midi, étaient unanimes: la journée McDon est un geste formidable posé

pour une excellente cause.

Pour chaque Big Mac vendu hier, un dollar était divisé à parts égales au Manoir Ronald McDonald et à un organisme local. On sait que le Manoir McDonald a été conçu pour loger les parents dont les enfants souffrent d'une maladie sérieuse sont hospitalisés dans des hôpitaux de Montréal.

Hier donc, il y avait foule au restaurant McDonald de la rue Principale à Granby. "Le double de la clientèle

habituelle", déclare le gérant, M. Mario Lalumière.

Même chose du côté du personnel alors qu'aux employés habituels s'étaient greffés plus de 35 bénévoles issus de différents secteurs d'activité.

Le président de Granby Autorama, M. Paul Ménard, était affaibli au service à l'auto. Il a mentionné, entre deux clients, que pour lui, cette journée est fort significative,

"et c'est surtout agréable de s'impliquer."

Même son de cloche de la part des députés fédéral et provincial de Shefford. Le député fédéral, Jean Lapierre, était un des nombreux bénévoles occupés à nettoyer les tables. "On ne peut rester insensible à une oeuvre semblable. On ne sait

jamais quand un des tiens peut être atteint d'une grave maladie", de souligner ce père de deux enfants en bas âge.

Le député provincial, Roger Paré, affairé avec le président du hockey mineur de Granby, M. Jean-Marie Bérubé à préparer les McCroquettes, a spécifié que les membres de sa famille et tout le personnel de son bureau allaient se présenter au cours de la journée. "On n'a pas le choix, on doit faire sa part pour des oeuvres semblables."

Le nouveau directeur de la Sûreté du Québec à Granby, M. Régent Couture, a déclaré qu'un de ses amis a bénéficié du Manoir McDonald. "Il était très heureux qu'une maison du genre existe."

Une des nombreuses clientes, Louise Ostrowski, se rend régulièrement au restaurant McDonald. Hier, elle a joint l'utile à l'agréable. "Aujourd'hui, j'avais deux excellentes raisons de venir ici."

## DERRIERE CHAQUE MAZDA SE TROUVE UNE BONNE AFFAIRE

### 323 HATCHBACK

- Conduite silencieuse et confort d'une grande voiture
- Espace généreux pour la tête et les jambes
- Dossiers des sièges arrière entièrement rabattables
- Phares halogènes de style européen
- Pneus radiaux avec roues d'acier stylisées.



### 323 BERLINE DE LUXE

- Boîte à 5 rapports surmultipliée
- Verrouillage de sécurité des portières arrière
- Sellerie en velours
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Sièges baquets avant réglables



**GEMME AUTO**  
INC.

839 Cowie, Granby, 378-6222



Jouez au **BINGO** de **La Voix de l'Est** et gagnez **1000. \$** **N-44**

Le numéro a été pigé par Mme Louise Couture  
Les règlements sont disponibles aux bureaux de La Voix de l'Est.

L-20583

**Toujours en spécial**  
**VENTILATEURS**  
**\$85<sup>00</sup> de rabais**

**Venez voir toutes nos nouveautés en magasin**

- 5 pales reversibles 52 pouces
- 7 ans de garantie

ESCOMPTE SUR QUANTITÉ  
**LA BOUTIQUE LUMINEUSE**  
428 Principale, Granby  
Tél.: 378-9332  
Prop.: François Giard

L-20519

# La Volière en chantier

GRANBY (JPJ) — La Volière a inauguré officiellement cette semaine le chantier de construction du premier immeuble coopératif à voir le jour à Granby.

L'édifice sera érigé au 50 rue Fernandel, près de l'intersection boul. Fortin. Il comptera 11 logements et une salle communautaire. Son coût de construction: \$555,000.

Il aura fallu un peu plus de trois ans (La Volière a vu le jour au début de 1983) pour que la coopérative d'habitation concrétise un premier projet. Les membres de l'organisme sans but lucratif prendront possession de leur logement le 1er juillet.

Les immeubles dont la propriété est l'affaire des membres d'une coopérative est une formule méconnue à Granby qui pourtant a été le site de coopératives de construction, avec les Chantiers St-Joseph notamment, au début des années '60.

La méconnaissance des coopératives d'habitation fait en sorte que

La Volière a encore des logements disponibles, logements qu'on ne peut occuper que si on devient membres.

La Société canadienne d'hypothèques et de logements (SCHL) est le principal bailleur de fonds du projet. Son aide financière, sous forme de subventions annuelles, permettra de réduire le taux d'intérêt hypothécaire jusqu'à 2%.

La Société d'habitation du Québec (SHQ) contribue aussi financièrement puisqu'elle versera une subvention de \$11,000, soit \$1,000 par logis.

A court de membres, La Volière envisage tout de même la construction d'autres édifices près de celui qu'elle possédera bientôt. Elle espère pour ce faire que le terrain située derrière la rue Fernandel sera dézoné pour permettre la construction d'immeubles locatifs.

L'autre coopérative, Le Farfadet, qui a été créée en même temps que La Volière n'est toujours propriétaire d'aucun édifice.



photo Alain Dion

Le chantier a été inauguré par Rodrigue et Diane La-belle, délégués de chantier; Jocelyne Gagné, présidente de La Volière; Robert Boulanger, architecte et Lise Guillemette et Jean-Pierre Roy, de la SCHL.

## LOCATION DE VOITURES USAGÉES



à partir de **\$8.95** par jour

Aussi: **CAMION LOCAM**

Journée — semaine — mois

1252 Principale, Granby

tél: **378-3778**

L25255

## MENUISERIE ST-PAUL ENR.

Bertrand Laforest, prop.

**UNITOTAL 379-9269**

### Spécialités:

- Vente et pose de planchers
- Meubles — Escaliers — Rampes — Colonnes
- Moulures de bois franc \* Sur commande
- QUINCAILLERIE — PEINTURE

1275, Principale, ST-PAUL D'ABBOTSFORD.  
L-23715

**NOUVEAU  
AU CENTRE-VILLE!**

## HALTE-GARDERIE MIMI PINCEAU

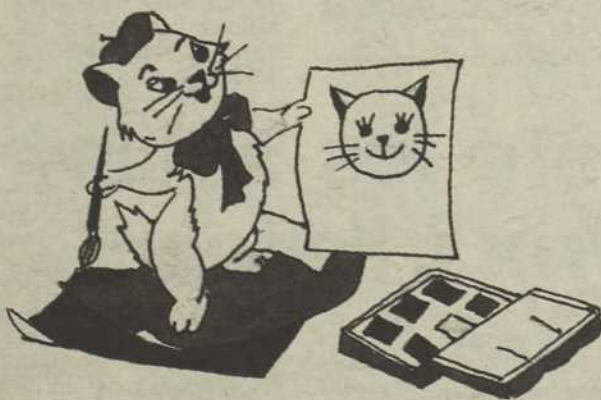
Ouverture le 7 avril

### Heures d'ouverture:

lundi au vendredi  
9h30 à 18h

samedi  
9h30 à 13h

Tarif:  
1.00\$  
de l'heure



**CARREFOUR  
TETREULT**

132 Principale, Granby

membre  
**SIDAC**  
centre-ville de Granby

**375-4322**

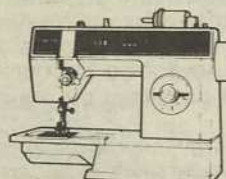
Toute personne désirant  
faire don de jouets n'a qu'à  
communiquer avec le  
**375-4322**

L-21408

## VENTE SURBOUM DE SINGER



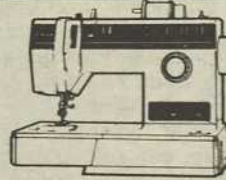
### LA DEBUTANTE\*



Modèle 6272. Choix de 5 points populaires. Soutisse selon l'épaisseur du tissu. Boutonnère incorporée, canette à l'avant, bras libre et poignée à même.

PRIX D'AUBAINE  
SEULEMENT  
**249\$\***

### LA STYLIST\*



Modèle 6233. Choix de 10 points, y compris points d'assemblage, élastiques et de torsion. Entourage exclusif en 6 secondes. Boutonnère incorporée, canette à l'avant, bras libre et poignée à même.

PRIX D'AUBAINE  
SEULEMENT  
**349\$\***

Un style  
signé moi-même

## GAGNEZ DES VACANCES- MODE À PARIS!

Vous pourriez gagner une semaine de vacances pour deux à Paris, via Air Canada, en visitant votre concessionnaire! Aucun achat nécessaire. Détails et règlements du concours à votre centre de couture Singer. Participez souvent!

AIR CANADA

La mode  
signée Singer

VEZ VOIR LA TOUTE NOUVELLE GAMME DE SURJEUSES ULTRALOCK\* DE SINGER.

Possibilités de crédit. \*Marque déposée de THE SINGER COMPANY. Usager inscrit: la Compagnie Singer du Canada Ltée. Les prix peuvent varier selon les concessionnaires participants.

**Martin Inc. Centre Couture & ASP**  
350, St-Jacques, # 18  
Granby  
375-1821

**SINGER**

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 3 AVRIL 1986

7

## Commentaires

### Les dangers de la défense de nécessité

Une étude commandée par Condition féminine Canada pour le compte du gouvernement fédéral, ce dans le cadre du processus de révision du code pénal, recommande la reconnaissance de la défense de nécessité. En d'autres mots, la fin pourrait désormais justifier les moyens.

L'une des avocates qui ont produit ce rapport affirme, à titre personnel cependant, que l'accès aux biens de première nécessité est plus important que le droit à la propriété privée et que le fait d'être sans logis est plus grave que celui de pénétrer par effraction dans une maison vide.

En clair, cela veut dire que quelqu'un pourrait sans risque, en prétextant la nécessité, pénétrer chez autrui, briser, voler ou frauder pour se nourrir, se vêtir, se chauffer, se loger, etc. Et tant pis pour ceux qui n'auraient pas les moyens de gardiens ou d'efficaces équipements de sécurité.

Avec pareil raisonnement, il ne resterait plus qu'une étape à franchir: reconnaître, en défense de nécessité encore, le chantage et l'agression. Repousser les assaillants deviendrait probablement un crime alors que les assaillants passeraient eux-mêmes pour de pauvres martyrs.

Comme moyen de mener à la paresse, au pillage, à l'anarchie et au monde à l'envers, on ne peut imaginer pire. Bref, dans un pays comme le nôtre, il n'existe pas de situations qui justifient l'illégalité comme moyens de défense. Ou, s'il y en a, il s'agit de cas d'exception qui sont du reste généralement traités comme tels.

...

L'établissement des droits d'un citoyen ne relève d'abord pas du code pénal, mais plutôt de la morale et de la charte des droits qui devrait normalement faire partie de la constitution d'un état. L'application du code vise alors le respect des droits en question.

Dans cette optique, si un groupe croit que les droits aux biens de première nécessité sont mal assurés, c'est à la reconnaissance de ceux souhaitables et à leur inclusion à la charte des droits que le groupe doit s'affairer, et ce en empruntant les voies politiques habituelles.

Agir d'une autre façon, ce serait aller au plus court et donner prise à des problèmes, des abus et des crimes encore plus graves et aberrants que ceux que les auteurs de la recherche menée veulent pourtant corriger. Surtout quand on sait que les juges se montrent de plus en plus humains dans le traitement des cas particuliers.

Et, pour en rester aux cas particuliers, ils sont plutôt rares chez nous, où l'on est même enclin à aider ceux qui s'aident. Avec toutes les mesures sociales de même que tous les organismes de secours qui existent, ne crèvent de faim et ne couchent à la belle étoile que ceux qui gaspillent ou qui refusent de faire quelques efforts.

Bref, voilà une recommandation qui irait mieux à des régimes corrompus comme en dirigeaient du reste Duvalier et Marcos. Or, nous sommes bien loin de cela, n'en déplaise à ceux qui se croient lésés et au nom desquels le groupe de recherche prétend parler.

...

La reconnaissance de la défense de nécessité pourrait avoir, comme plus haut mentionné, de lourdes et nombreuses conséquences. Elle pourrait à l'occasion favoriser des gens qui ont réellement besoin et qui ont épuisé tous les autres moyens. Mais dans ces cas, tel que nous l'avons aussi indiqué, les juges sont capables de compréhension.

Ce dont il faudrait alors surtout se méfier, c'est du talent des paresseux et des criminels d'habitude, ces parasites qui obtiendraient ainsi de nouveaux arguments pour abuser et même s'approprier des biens des autres. Et les victimes se trouveraient sans doute davantage chez les gens pauvres et de classe moyenne plutôt que chez les riches.

Qui prouvera qu'il n'y avait pas nécessité? N'oublions pas que la preuve, si difficile à monter, est toujours à la charge de l'accusateur. Et puis, avant de s'en prendre à ceux qui ont les moyens de coffre-fort, de gardiens de sécurité ou encore des meilleurs avocats, donc ceux qui souffriraient le moins de leurs basses oeuvres, les pilliers viseront les autres, soient ceux qui possèdent un peu, mais pas suffisamment pour s'assurer une protection à toute épreuve.

Comme quoi la défense de nécessité peut rester une simple recommandation pour longtemps encore, ce même si on n'en demande l'application que dans les cas de grande nécessité. Ce parce qu'on n'en a pas vraiment besoin, qu'elle comporte de sérieux dangers et que son application créerait plus d'injustice qu'elle en éliminerait.

Valère Audy

Celui qui a vendu les livres destinés au dépotoir

## Un marché aux puces donne 100 volumes neufs à la bibliothèque

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Un propriétaire de marché aux puces qui a fait de l'argent en vendant les livres jetés à la poubelle par la bibliothèque l'été dernier, a décidé de faire un don de 100 volumes hier.

Il s'agit de livres de poche, la plupart de la collection J'ai lu,

une collection qui a vu plusieurs de ses titres prendre le chemin du dépotoir lors du déménagement de la bibliothèque en '85.

Jean-Paul Laverrière, propriétaire du marché aux puces Dépanneur du meuble, rue Dufferin, a mentionné qu'il venait à peine d'acheter les bouquins d'une résidente de Granby et

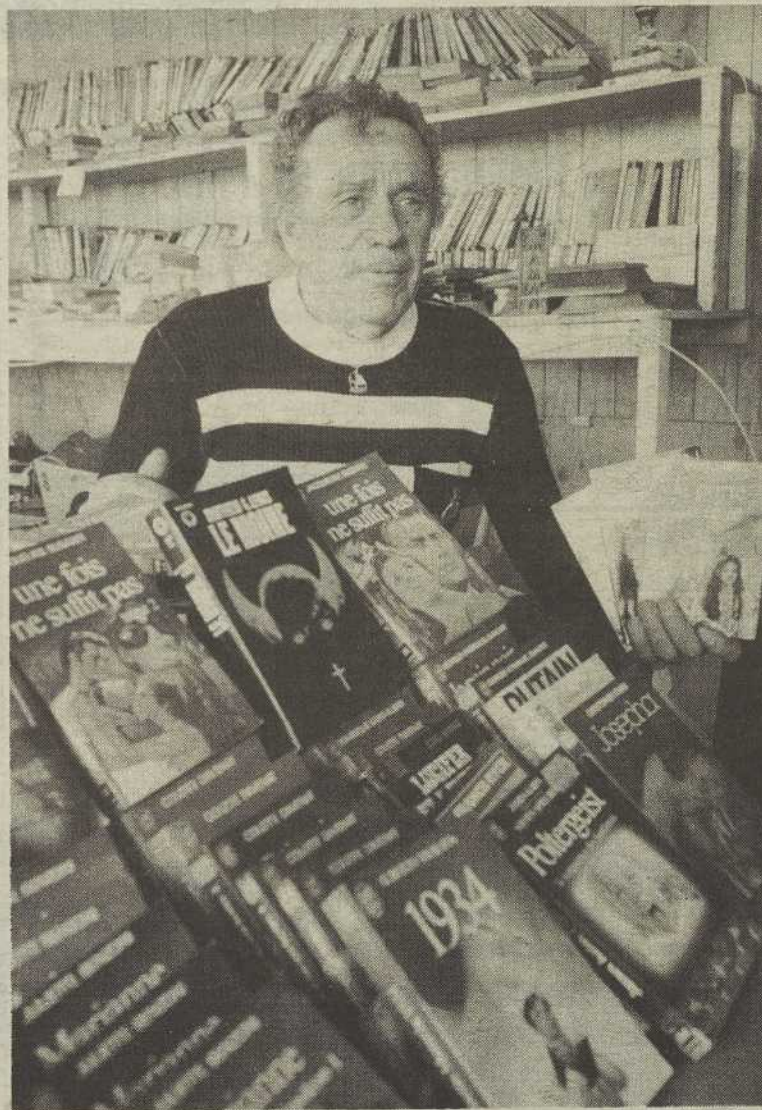
qu'il les offrait à la bibliothèque parce que celle-ci manque de volumes. Il croit que les romans qu'il a offerts comptent parmi ceux que les abonnés recherchent et que son geste lui fera une bonne publicité, ce qui vaudra amplement l'argent qu'il perdra en ne revendant pas les 100 bouquins.

"La bibliothèque serait bien mal venue de refuser le don que je veux faire puisqu'il s'agit de livres neufs", de dire M. Laverrière. En fait, les livres ont été lus au moins une fois mais ils sont tous dans un excellent état.

On y retrouve des titres très populaires comme la série complète de "Les gens de Mogador", "Tim" de Colleen McCullough, "L'espace d'une vie" de Barbara Taylor Bradford, "Shining" de Stephen King et plusieurs autres. D'autres titres ont un public moins vaste comme "Madam" de Xaviera Hollander, réputée dans le milieu de la prostitution.

À la bibliothèque, une employée a indiqué que le don de M. Laverrière serait accepté mais qu'on ferait un tri des 100 volumes avant d'en placer sur les rayons. La directrice Ginette Legault, a-t-on fait savoir, était absente de son bureau pour la journée.

Le directeur général de la ville, Robert Duval, a quant à lui précisé que la bibliothèque n'avait jamais eu comme politique de refuser les dons des citoyens. "Les bouquins de M. Wilfrid Lemoine ont été refusés parce qu'on était en plein déménagement". M. Duval a ajouté qu'il était normal que la directrice de la bibliothèque ait droit de regard sur les volumes donnés et qu'il n'était pas question d'accepter des livres si le donateur posait des conditions comme obliger la bibliothèque à mettre tous les volumes offerts sur ses tablettes.



photos Alain Dion  
Parmi la centaine de livres donnés par M. Jean-Paul Laverrière, on compte la populaire série "Les gens de Mogador".

## La ville achète les actifs du Grand Prix à l'encan

GRANBY (JPJ) — La ville de Granby risque de devoir vendre elle-même les actifs qu'elle a hérités du Grand Prix.

La municipalité a en effet été le plus haut enchérisseur lors de la vente à l'encan des murets de béton et de la clôture, organisée la semaine dernière par le syndic Raymond, Chabot, Fafard et Gagnon qui a reçu le mandat de liquider les avoirs du défunt Grand Prix de Granby.

La ville, par le biais de son greffier Alain Noël, a fait une offre d'achat même si elle était

déjà propriétaire des biens. Elle voulait ainsi s'assurer que les 1,202 murets et les 24,000 pieds de clôture ne seraient pas vendus pour une bouchée de pain. Granby préfère garder les équipements du Grand Prix et les vendre par petits lots au meilleur prix possible même si cela prend quelques temps plutôt que d'en retirer des miettes tout de suite.

Le directeur général de la municipalité, Robert Duval, a indiqué que huit autres soumissions,

toutes plus basses que celle de Granby, ont été déposées lors de l'encan. Il ne connaîtra qu'aujourd'hui le montant de ces soumissions puisque se tient au bureau de St-Jean du syndic une assemblée des inspecteurs de faille. M. Duval est un de ces inspecteurs.

M. Duval pourrait toujours recommander au conseil municipal qui se réunit lundi prochain, de céder murets et clôture au deuxième plus haut soumissionnaire. Cela dépendra évidemment du montant qui aura été offert.

# Les indépendantistes en campagne de financement

**GRANBY (JPJ)** — A court de moyens financiers et comptant à peine 51 membres dans les six comtés, le RDI de la région La Plaine se lance en campagne de financement et de recrutement sans objectif précis en tête.



Mario Boulanger, porte-parole des indépendantistes.

Le Rassemblement démocratique pour l'indépendance vit pauvrement depuis sa fondation au début de l'année dernière. Le président régional, Mario Boulanger, ex-président du PQ de Shefford et candidat du Parti indépendantiste aux élections de décembre, a avoué hier qu'il devait parfois payer des dépenses de sa poche pour participer à des réunions à l'extérieur du comté. "Ca me rappelle les débuts du RIN et du PQ", a-t-il dit, ajoutant qu'à la différence cette fois-ci, il n'y a pas lieu de recommencer mais de continuer à promouvoir la cause de l'indépendance.

La levée de fond du RDI des comtés de Shefford, Brome-Mis-

ténors du RDI, les Camille Laurin, Pierre de Bellefeuille et Jacques Parizeau, M. Boulanger l'est aussi du gouvernement Bourassa pour le non-respect de la Loi 101 par les Anglophones. Il croit que cela pourrait être à même de réveiller les souverainistes.

Les sommes que récoltera le RDI durant sa campagne de financement permettront de défrayer l'organisation du congrès d'orientation du mois de juin et du congrès de fondation qui suivra à l'automne.

Quoiqu'il espère gonfler son membership, Mario Boulanger préfère toujours la qualité à la quantité. "Au RDI, on applique le principe de Dollard des Ormeaux, de souligner le président Boulanger qui a ajouté, donnez-m'en 17 mais 17 bons".

Le RDI ne sera pas seul à solliciter les Québécois durant les semaines à venir puisqu'aujourd'hui même le PQ Shefford lance également sa campagne de financement.

sisquoi, Iberville, St-Hyacinthe, St-Jean et Huntingdon qui forment la région La Plaine, s'amorce alors que l'on observe une certaine démobilisation chez les indépendantistes. "L'enthousiasme n'est plus ce qu'il était, ça se ressent chez les membres. Il faut parfois se donner des coups de pied au derrière", de dire Mario Boulanger. Il est cependant d'avis que cette période de démobilisation est normale après une campagne électorale. Déçu du silence des

## AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce parue en dernière page de La Voix de l'Est d'hier, vous auriez dû lire:

**CREST DENTIFRICE**

**1 69**

150 ml



Toutes nos excuses pour ce contretemps.

**Cumberland**

L-22422

Nous sommes maintenant

**OUVERT**

le jeudi, vendredi, samedi, de 20h à la fermeture



en vedette  
**OSCAR et VIRGIL**  
Bienvenue à tous!

41 St-Charles N.  
Granby

L-22113

## AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Jours Sears" insérée dans La Voix de l'Est du 1er avril, les couverts et les pièces en cristal de la page 11, la semence à gazon et les graines de fleurs et légumes de la page 15, ainsi que tous les revêtements de sol de la page 19 ne sont pas disponibles. A la page 23, le four à micro-ondes #88758 est similaire à l'illustration.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS CANADA INC. L-22207

## VOUS CONNAISSEZ VOS AFFAIRES DE A À Z

Chez H&R Block nous sommes des experts qui connaissent les impôts et les modifications à la Loi de l'impôt de A à Z. Autrement dit, nous pouvons faire travailler les lois fiscales pour vous, et vous faire faire des économies.

Nous vous donnerons des suggestions relatives à votre impôt pour l'année prochaine à partir de votre déclaration de cette année-ci. Et nous sommes à votre disposition pendant toute l'année.

Venez nous voir aujourd'hui, ou téléphonez pour prendre rendez-vous.

Mettez-vous à couvert!

**H&R BLOCK**

402, PRINCIPALE

Heures d'ouverture: lun. au vend. 9:00 à 21:00, samedi 9:00 à 17:00 — 378-6206

L-20895

## HARVEY'S

Une Aubaine

**HAMBURGER**

**99¢**

Sur présentation de ce coupon. Limite un coupon par client. Cette offre se termine le 13 avril 1986



Valide uniquement au:

802 PRINCIPALE  
GRANBY

N'oubliez pas notre spécial  
"Nouveau Déjeuner" à \$1.39

Ouvert dès 7 heures le matin

L22138

HARVEY'S FAIT DE BIEN BONNES CHOSES.

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 3 AVRIL 1986

**"Le Cabaret" SUPER CLUB**  
800 PRINCIPALE, GRANBY  
378-9006

**Fine Touch**

En spectacle le groupe **FINE TOUCH**

du 2 au 6 avril (inclus)  
N'oubliez pas tous les dimanches **LES DIMANCHES POUR ELLE**  
Soyez-y...

L-25188

**MA COUSINE**  
PIANO-DISCO-CLUB  
Le "Cruising Bar"  
le plus fréquenté de la région  
798 Principale Granby  
DU MERC. AU DIM. INCLUS

Après 3 mois à l'Auberge des Seigneurs de St-Hyacinthe, nous sommes fiers de vous présenter:  
**LINE ET GUY**

**TOUS LES DIMANCHES PRIX SPÉCIAUX**  
Invitation spéciale aux gens de l'hôtellerie et de la restauration

L-22141

## Cowansville dit NON à la fermeture de la prison commune

**COWANSVILLE (BL) — Le conseil municipal de Cowansville a accordé un appui inconditionnel aux agents de la paix de l'établissement de détention provincial dans leur lutte pour tenter d'empêcher le gouvernement de fermer cette prison le 15 juillet prochain.**

Les élus ont d'ailleurs rédigé une résolution en ce sens mardi soir, lors de leur assemblée régulière. Ils ont convenu de rédiger une lettre à l'intention du député de Brome-Missisquoi et ministre du Travail, de la Main-d'Oeuvre et de la sécurité du Revenu, M. Pierre Paradis, dans laquelle ils lui demandent de leur ménager un entretien dans les

plus brefs délais afin qu'il leur explique les vraies raisons qui ont motivé la décision gouvernementale. Incidemment, il y avait foule dans la salle du conseil mardi soir. Outre le groupe des cols blancs qui a assisté paisiblement aux délibérations du conseil, on remarquait une forte délégation d'agents de la paix venue demander l'appui

du conseil. Le président du syndicat local des agents de la paix, M. Réjean Bousquet, a à nouveau décliné les raisons qui font que, selon lui et son groupe, le gouvernement a pris une très mauvaise décision en voulant mettre la clé dans la porte de l'institution. "Ils veulent construire au coût de \$100,000 une aile de détention à Waterloo alors qu'ils vien-

ent d'investir \$300,000 pour rénover la prison de Cowansville" a lancé M. Bousquet en précisant que la construction ne coûtera pas \$100,000 mais plutôt \$400,000.

Quant au conseiller Claude Hamman, qui est aussi membre du barreau de Bedford, il a indiqué que la fermeture de la prison représentait une grosse perte monétaire pour la ville, une augmentation des coûts d'opération des corps policiers de la région due à la distance suppléaire qu'ils devront mainte-

nant parcourir pour se rendre à Waterloo, un problème d'éloignement auquel devront aussi faire face les avocats et les membres des familles des prévenus.

Quant au maire Tan-

ner, il s'en est pris au député Paradis qu'il accuse de ne pas respecter ses engagements: "Je ne peux pas être satisfait du travail d'un député qui, avant les élections, prétendait qu'il allait

se battre pour le maintien des institutions de son comté et qui, maintenant, laisse tout faire cela sans bouger. Il n'a même pas pris la peine de nous prévenir de ce qui se préparait au Conseil des ministres."

## Piquetage devant la maison du maire Tanner

**COWANSVILLE (BL) — Les cols blancs**

de Cowansville en grève depuis bientôt huit semaines ont ménagé une petite surprise à leur maire, M. Fred Tanner, en érigeant à deux reprises une ligne de piquetage devant sa résidence, cette semaine.

"Quand je suis sorti de chez moi ce matin (hier), il y avait des cols blancs munis de pancartes devant la maison. Ils étaient là aussi le jour d'avant" raconte le maire Tanner que leur présence devant chez lui ne semblait pas trop importuner. "Tout ce que je peux leur dire, c'est que je souhaite qu'ils rentrent au travail le plus vite possible. Bien des gens pensent que je peux tout décider seul à l'hôtel de ville. Ils sont dans l'erreur."

Incidemment, la population de Cowansville commence à se ressentir de l'absence de ses cols blancs. Mardi soir, au conseil municipal, un citoyen fort mécontent s'est levé pour demander aux élus ce qu'il adviendrait du programme de rénovation "loginove" si la grève devait perdurer.

Ce citoyen s'est plein du fait que sans les cols blancs, il ne pouvait toucher sa subvention et que de toute façon, personne ne pouvait procéder à l'inspection des travaux, l'inspecteur régulier étant membre du syndicat des cols blancs. "Pourquoi ne demandez-vous pas à Québec de nous envoyer un autre inspecteur?" a-t-il lancé à l'endroit du conseil. Après une légère hésitation, le conseiller Hamman a répondu que les cols blancs se trouvaient en grève légale et qu'en conséquence, toute personne engagée pour les remplacer serait considérée comme "scab".

Les chances d'en arriver à un règlement rapide dans ce conflit de travail semblent actuellement à peu près nulles. En effet, la dernière séance de négociation entre la ville de Cowansville et ses cols blancs remonte au 14 février. Depuis, seul le conciliateur nommé par le ministère du Travail, M. Pierre Valois, a pu rencontrer les négociateurs des deux parties à quelques reprises.

C'est le temps ou jamais de venir choisir vos vêtements printemps-été, car la boutique est remplie de nouveautés, à votre image d'aujourd'hui.



Mexx  
Emmanuelle, Moustache

UNE MERCERIE POUR L'HOMME ACTUEL

du masculin

Mario et Guy Desmarais, prop.

CENTRE D'ACHATS PLAZA GRANBY 372-2592

Privilege

**TELECRAN INC.**

Deux ateliers de service pour vos réparations de toutes marques  
• TV • Vidéos • Systèmes de son • Radios • Micro-ondes  
• Antennes •

Vente & réparation  
619 boul. Leclerc, Granby R. Jean, tech. 372-9322  
1000 R. 112, St-Césaire Léon Ménard, tech. 469-2492

L21769

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE**  
**D<sup>r</sup> RÉJEAN ROY, M.V.**

ANIMAUX DE LA FERME  
ANIMAUX DE COMPAGNIE  
VISITE A DOMICILE SEULEMENT  
OPERATIONS SUR RENDEZ-VOUS

1034, Ch. Guertin Granby, J2G 8C6 L-22045 372-2556

La mode de l'accessoire

**Végiard**

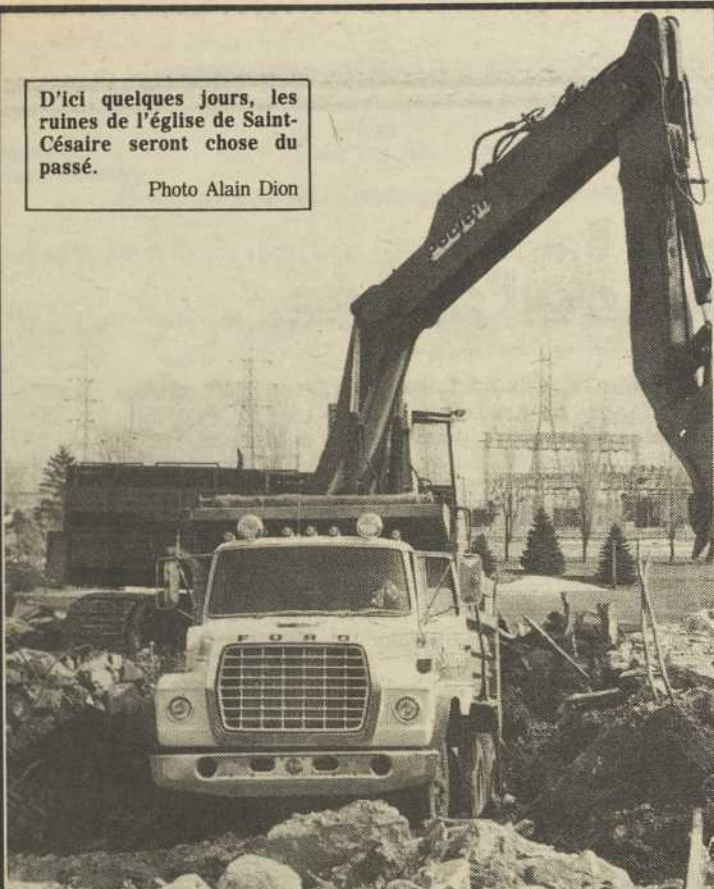
Carrefour Tétreault  
132, PRINCIPALE  
GRANBY, QUÉ. J2G 2V2  
(514) 378-4753

membre  
SIDAC  
Centre ville de Granby

L-24773

D'ici quelques jours, les ruines de l'église de Saint-Césaire seront chose du passé.

Photo Alain Dion



## Eglise de St-Césaire Les derniers vestiges enlevés

par André Bilodeau

**SAINT-CESAIRE** — Les travaux de démolition des ruines de l'église de Saint-Césaire devraient être complétés d'ici quelques jours.

En effet, le curé Réginald Deslandes a confirmé hier que l'entreprise Gilles Lemieux de Granby s'affaire présentement à ramasser les derniers vestiges de ce qui fut, à venir jusqu'à l'incendie du 28 septembre dernier, le temple religieux paroissial.

Quant aux travaux de construction, ils pourraient débuter dans la seconde semaine de mai. Entretemps, on appellera les soumissions vers la mi-avril, lesquelles seront

ouvertes à la fin du présent mois.

### Don de \$65,000

Un chèque de \$65,000 a été remis samedi soir au curé de Saint-Césaire, M. Réginald Deslandes, des mains du Grand Chevalier du conseil de Saint-Césaire, M. René Nadeau.

Ce don, effectué à la salle de Chevaliers de Colomb, s'ajoute aux quelque \$310,000 qu'a rapportés jusqu'ici la campagne de souscription mise sur pied à la fin de janvier pour la reconstruction de l'église. On sait qu'à la fin de la période de souscription, le 2 mars, un montant de \$302,092 avait été amassé.

## Survol

### Conférence de l'abbé Beaulieu

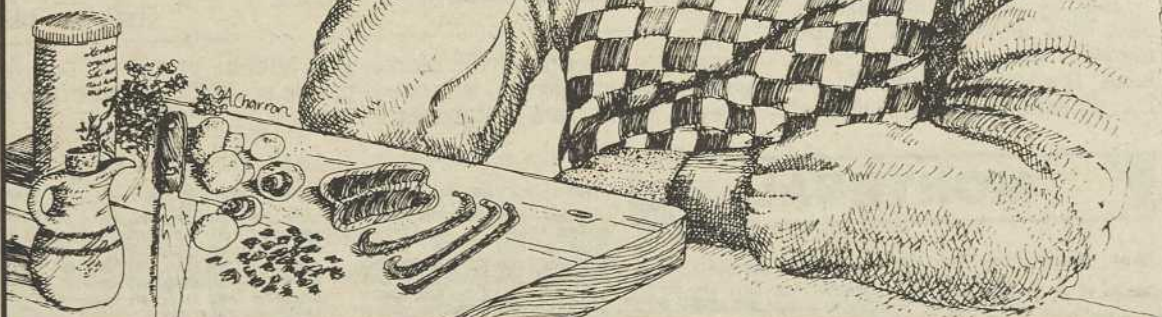
**FARNHAM** — M. L'abbé Christian Beaulieu, prononcera une causerie le 8 avril prochain au Centre d'Art de

Farnham. La conférence, qui débutera à 19h30, sera suivie par d'une période de question et d'un goûter. L'abbé Beaulieu est responsable du mouvement "la rencontre" et de la revue "Je crois".

# La gourmandise

C'est un banquet de roi! Il a concocté un souper léger et délectable: entrée de potage aux champignons, suivie d'un riz aux légumes relevé avec un sel aromatique aux herbes fraîches. Il a préparé sa recette secrète de vinaigrette, à base d'huile de soya pressée à froid... Rien de lourd, mais tout est succulent. En attendant son invitée, il succombe à la tentation et croque un croissant tartiné de délicieuse bio-margarine...

Oh le gourmand!



**Sel aromatique Herbamare**  
Herbes fraîches de culture biologique et sel marin naturel  
Trois formats: 90, 250 ou 500 grammes



**Huiles pressées à froid Vogel**  
Carthame, lin, soya, maïs et tournesol  
100% végétale  
Deux formats: 500 ml ou 1 litre



**Bio-Margarine Vogel**  
Fait d'huile de soya à 100%  
Deux formats: 454 et 907 grammes



**Mélange à potage naturel Hügli**  
Aucun assaisonnement ou colorant artificiel ni agent de conservation

## «Péchez mignon»



Des produits naturels  
pour les plaisirs de la vie

**Montreal métropolitain**  
Eaton centre-ville, 284-8200  
1186, rue Saint-Denis, 288-1734  
1271, rue Greene, (Westmount) 933-1255  
4960, chemin Reine-Marie, 739-6130  
Centre commercial Boulevard,  
(St-Léonard) 721-3545  
Les Jardins Dorval, 636-4774  
Marché de l'Ouest,  
Dollard-des-Ormeaux, 683-2984  
Marché 440, Laval, 682-3831

**Trois-Rivières**  
Carrefour Trois-Rivières-Ouest, 373-9767

**Québec**  
Place Laurier, 651-7696

**Granby**  
Les Halles de Granby  
715, boul. Leclerc ouest, 378-1884

L-22060

**Kawasaki**  
ATTEIGNANT ENFIN LA LIMITE.

VENTE  
PIECES  
SERVICE

TURCOTTE  
MOTO

384-2 Principale  
Granby  
378-3802

ENR



A qualité supérieure et à prix égal, pourquoi pas des experts qui savent y faire!

- Votre moto mérite un entretien préventif et régulier. Alors voyez nos mécaniciens pour vos mises au point!
- Pourquoi acheter des pièces de seconde qualité quand vous pouvez avoir des pièces d'origine à prix concurrentiel!
- Pièces d'origine garanties, qualité garantie, rendement garanti, le tout, pour un plaisir de conduite garanti!

VOILA DE QUOI ÉCRASER  
LA CONCURRENCE!

L21912

# L'économie



Une entreprise ontarienne sur la sellette

## Bombardier désigne son fournisseur de l'année.

par Jacqueline de Bruyck-ker

VALCOURT - Bombardier, sy nonyme du savoir-faire québécois, a désigné une entreprise ontarienne comme "son" fournisseur de l'année.

La société Richmond Die Casting de Summerstown, en Ontario a été proclamée, hier, fournisseur de l'année pour le secteur des véhicules récréatifs et utilitaires de Bombardier, localisé à Valcourt.

Cette compagnie ontarienne transige depuis 15 ans avec Bombardier, à qui elle fournit des pièces moulées en aluminium destinées au système de transmission des motoneiges. L'an dernier, elle terminait au second rang lors de la proclamation du fournisseur de l'année.

Quatre autres entreprises, dont deux de la région, se sont méritées des mentions d'excellence. Il s'agit de Création Morin Inc. de Saint-Germain, Dubois et



JMF Transport de Valcourt s'est méritée une mention d'excellence. M. Réal Auclair, vice-président et chef de l'exploitation remet une plaque au président de l'entreprise, M. Roger Fouquet.

(Photo Alain Dion)

Nadeau de Drummondville alors qu'à l'échelle régionale, les compagnies qui se sont distinguées,

sont Millette et Fils de Lawrenceville et JMF Transport de Valcourt.

Millette et Fils de Lawrenceville fabriquent des boîtes et des caissons destinés à l'emballage des motoneiges. "Il y a une vingtaine d'années que nous faisons affaires avec Bombardier, c'est notre principal client. Il procure d'ailleurs du travail à dix personnes. Nous produisons environ 35,000 boîtes par année", indique M. Richard Millette, président de l'entreprise.

L'autre récipiendaire de la mention d'excellence, JMF Transport Inc. de Valcourt est la première compagnie de services à se mériter un tel honneur.

"Depuis 1966, nous transportons les motoneiges de Bombardier à l'échelle de toute l'Amérique du Nord. Nous nous occupons aussi des matières premières et de la machinerie. Bombardier représente 78% de notre volume d'affaires. Travailler avec une en-

treprise comme Bombardier, c'est très exigeant, elle nous pousse sans cesse dans le dos et nous oblige à lui fournir un service de très haute qualité", souligne M. Roger Fouquet.

Bombardier fait régulièrement affaire avec 425 entreprises aux quelles elle achète des biens et services pour un montant de \$75 millions par année. Il y a maintenant quatre ans que les services de l'approvisionnement et de l'assurance qualité du secteur des véhicules récréatifs et utilitaires de Bombardier procèdent au choix du fournisseur de l'année.

Chacun est évalué selon des critères rigoureux: le volume des achats, la qualité intrinsèque du produit, l'approvisionnement, le processus de négociation et le niveau de collaboration établi entre le fournisseur et l'acquéreur.

### MONTREAL

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Form. Net	Ch.
<b>A à B</b>					
Aberfrd/Wt	1800	25	25	25	
Abtl Prcr	199	25/2	25/2	25/2+1	
ACSI	2800	395	385	395 +10	
Agnico E	2200	2496	246	246+1/2	
Aigue	11400	225	205	225 +5	
Alfa energ	11600	1134	1136	1134+1/2	
Alcan Alu	23034	5444	4396	444+1/2	
AlcanSt	400	181/2	181/2	181/2	
AlgoniaWt	19650	594	84	91/2+1/2	
Aligro	6390	200	191/2	191/2	
Alum 2.312	1300	261/4	261/4	261/4+1/2	
AMCA Int	6765	1191/2	1191/2	1191/2	
AMCA8.84	1200	25/2	25	25	
AMCAsr3	700	247/8	247/8	247/8-1/2	
Arme	1000	35/2	35/2	35/2+3/2	
Am.Barric	1900	59/2	91/2	97/8+1/2	
Amer.r	55150	480	460	460	
Amusecor	4000	200	194	200	
Artopex	6451	58/2	89	89	
Asamera	1900	59/2	99	99+1/2	
Asamera.8	100	190	190	190 +10	
fAstral A	400	239/2	239/2	239/2	
fAstral B	2500	151/2	151/2	151/2+1/2	
fAstral C	3000	151/2	151/2	151/2+1/2	
fAlco I	500	58/4	84	84+1/2	
fAlco II	300	58/4	84	84+1/2	
fAlco.wt	1000	160	160	160-5	
BCE	55543	539/2	399	391/2+1/2	
BCE2.70p	2320	541/2	411/2	411/2+1/2	
B C Forst	3501	514/2	149	141/2+1/2	
BGRM/A	600	57/4	73/4	79/4-1/2	
BGRW	4500	22	22	22	
BC Phone	15450	526/2	261/2	265/2	
Bank NS	38285	137/2	139	137/2	
B NS sr1	200	242/4	245	245+3/4	
BqueCont	1540	10	10	10 +1/2	
BqueMtl	107268	332/2	32	329/2+3/4	
BMO2.85	700	536/4	36	36	
BMO2.50	200	227	27	27 +1/2	
BMOVig	3150	55	485	5 +15	
Bq Esparg	3362	521/4	201/4	201/4+1/2	
Bq Ep2.62	400	271/4	271/4	271/4	
BqueNat	50119	525/2	251/2	251/2+1/2	
Bq Nat.8	1250	223/4	239/2	239/2	
Bq Royale	45664	331/4	303/4	311/4	
Bq Ry Wt	2400	300	315	330	
Bq Ry 1.45	4300	117/8	175/8	173/4-1/2	
Bq Ry 1.88	100	233/4	233/4	233/4	
Bq Ry 2.75	840	531/4	319/4	319/4+1/2	
Belkin.A	400	117/4	117/4	117/4	
Belmorat	7752	310	300	310 +18	
Belmorat.w	281	120	120	120	
Berkley.pr	500	55/4	51/4	51/4+1/2	
Blithrie	6600	212/4	129/2	121/2	
Blithrie.Wt	4050	210	210	210 +10	
Biotech	1700	55/2	59	59	
Bomb A	3903	521	20	20+3/4	
Bomb B	33970	1919/2	191/2	191/2+1/2	
Bow Val	2175	1113/4	111/2	1113/4+1/2	
BowVl.05	1250	520/2	20	20-7/8	
BowVl.05	500	155	155	155 +5	
Branca A	3200	524	231/2	231/2+3/4	
Branca prF	300	525/4	251/4	251/4+1/2	
Brinco.C11	5000	17	17	17-8	
Bruncor	3025	117/4	117/4	117/4+1/2	
Brnswk	16500	513	13	13	
<b>C</b>					
CAE Ind	9385	520/2	209/2	209/2+1/2	
CDCLife	300	529/4	291/4	291/4+1/2	
CB Pak	2600	527/4	263/4	263/4-1/2	
CB Pak.wt	175	513/4	131/4	131/4-3/4	
CIL	250	534/4	341/4	341/4+1/2	
Cad Frvw	6140	118	175/8	175/8-1/2	
Cad Fw.a	100	591/2	91/2	91/2	
Cad.Fw.wt	800	107/8	103/4	103/4-1/2	
CadFwB	200	101/2	101/2	101/2	

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Form. Net	Ch.
<b>H à L</b>					
Hartco	600	405	405	405 -5	
Hawker	806	526/2	261/2	261/2+1/2	
Hees.Int	2242	530/4	291/2	299/2-3/4	
Hees.Wt	14300	510/2	99/2	97/2-3/4	
Helix.Circ	600	85	5	5	
Helix.Cir	2900	475	465	475 +5	
Hir.Walkr	581918	535/4	35	35+1/2	
H.Wikr D	45712	531/2	303/4	313/4+1/2	
H.Wikr E	38805	528/4	271/4	281/4+3/4	
H.Wikr F	700	226/2	261/2	261/2	
H.Wikr G	45318	440	350	385-25	
H.Wikr H	46860	370	320	360-130	
H.Wikr I	300	519/4	191/4	191/4+3/4	
H.Wikr J	225	529/4	291/4	291/4+1/2	
H.Wikr K	7990	587/8	81/4	81/4+3/4	
H.Wikr L	3300	435	425	435+5	
H.Wikr M	8950	561/4	6	6	
H.Wikr N	5275	510/2	91/4	101/4	
H.Wikr O	220	523/2	231/2	231/2-3/4	
H.Wikr P	31785	533/4	321/4	329/2+1/2	
H.Wikr Q	100	519/4	191/4	191/4+3/4	
H.Wikr R	6085	522	211/2	217/2-1/2	
H.Wikr S	2000	520	20	20-5/8	
H.Wikr T	100	528/2	281/2	281/2+1/2	
H.Wikr U	3800	5191/2	191/2	191/2	
H.Wikr V	100	528/2	281/2	281/2+1/2	
H.Wikr W	2415	208/4	205/2	208/4+1/2	
H.Wikr X	651	543/2	423/4	423/4-1/2	
H.Wikr Y	3500	360	350	360-10	
H.Wikr Z	5250	151/2	171/2	171/2+1/2	
H.Wikr AA	7575	517/2	51/2	51/2+1/2	
H.Wikr AB	500	370	370	370 +10	
H.Wikr AC	340	525/4	251/4	251/4	
H.Wikr AD	3050	390	375	385-20	
H.Wikr AE	250	150	150	150-10	
H.Wikr AF	3400	275	265	275+5	
H.Wikr AG	46450	270	255	262-3	
H.Wikr AH	600	525/2	251/2	251/2+1/2	
H.Wikr AI	14150	56	51/2	51/2 +1/2	
H.Wikr AJ	13000	120	115	115-5	
H.Wikr AK	3000	230	230	230-10	
H.Wikr AL	2000	51/2	51/2	51/2-5	
H.Wikr AM	2300	42	40	40-2	
<b>M à O</b>					
MC Corp	9386	526/2	241/4	261/2+2	
MICC Int	2300	395	390	395 +5	
MPA vid	5250	375	355	355-10	

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Form. Net	Ch.
<b>P à S</b>					
Pancdn Pt	600	524/2	24	24/4-3/4	
Peerless	42225	513/2	13	13/4+3/4	
Perkins	10197	56/2	5/4	6/4+1/2	
Pet Sun	5700	235	215	225-15	
Pet-sun.wt	5100	106	101	101-9	
Pt.Sun.sr1	2000	280	270	270-5	
Placer Dv	2003	522/2	229/2	229/2+3/4	
PlacerDwt	8500	62	59	62+7	
Power Cr	35733	529	263/4	29+3/4	
Power Fin	2635	538/4	37/4	38-3/4	
Prefac	1500	100	100	100	
Pr.ChoixA	3700	305	300	300-15	
Prostatek	10950	300	285	299+10	
Proptec	171436	5191/2	191/2	191/4-1/2	
Provlgo	1200	51/2	51/2	51/2-5	
Que Tel	2408	445/2	451/4	451/2	
Quebecor	10183	516/2	16	16-1/2	
Redpath	1850	524/4	241/4	241/4+1/2	
ReitMnA	3120	5291/2	291/4	291/4-1/2	
Roger.CB	500	521	21	21+1/2	
Rogr.Pr.A	1000	533	33	33	
Rolland A	400	523	23	23-1/4	
Rolland B	100	523/4	231/4	231/4+3/4	
Ro-na.pr.1	600	510	10	10	
Ro-na.pr.2	500	510	9/4	9/4-1/4	
Ry.Troco A	2201	530/2	303/2	301/2-1/2	
Ry.Troco B	240	519/2	191/2	191/2+1/2	
Royex Gld	13826	290	290	290-30	
SHLSyst	3140	516/4	16	16/4+3/4	
SiCemA	1470	532/4	32	32/4+1/2	
Sandwell A	7200	514/4	141/4	141/4+8/8	
SanFran	6445	510/2	9/2	10-1/2	
Sanivan	9500	56/2	6/2	6/2-1/4	

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Form. Net	Ch.
<b>T à Z</b>					
Teck A	400	522	22	22 +3/4	
Teck B	4224	524/2	23	23/2-3/4	
Teck.SrF	200	537	36	36-1/4	
Teck.Mir	200	537	36	36-1/4	
Te-Corn	2105	515/4	300	320	
Telco	200	515/4	300	320	
Telco-Cap	10035	5127/2	121/2	127/2	
Tembec A	575	425	425	425-10	
Tembec B	4200	527/2	271/2	271/2</	

# Les grands titres



La prise d'otage se termine sans effusion de sang

## Dix chef d'accusations contre l'agresseur



Clifford David William Maltby

OTTAWA (PC) — Pas moins de dix chef d'accusations ont été retenus hier contre Clifford David William Maltby, au terme d'une prise d'otage de plus de 15 heures qui s'est terminée sans effusion de sang, mercredi matin.

Libéré sous surveillance obligatoire il y a moins de deux semaines de la prison de Kingston, Maltby doit comparaître ce matin en Cour provinciale d'Ontario, accusé notamment de séquestration, de port illégal d'arme et de bris de libération conditionnelle.

Vers sept heures du matin, Maltby s'est rendu aux policiers qui, pendant toute la nuit, avaient assiégé l'édifice où il se terrait.

Il a relâché indemne son otage, le vice-consul des Bahamas Mme Janet Rahming, après avoir en vain réclamé la libération d'un ami co-détenu, Tim Engen, un avion pour les transporter dans un endroit éloigné et la réaffectation d'une ancienne caserne de pompiers d'Ottawa en centre d'accueil pour les sans-abris.

Bien que l'escouade d'intervention tactiques de la GRC ait été mobilisée, aucun coup de feu n'a été tiré. A plusieurs reprises les policiers ont songé à faire irruption sur les lieux, mais ont finalement retenu la négociation pour résoudre l'impasse.

"L'important était de rester calme", a déclaré la police, précisant qu'au cours des négociations Maltby n'avait jamais menacé de blesser son otage. Tard en soirée, mardi, Mme Rahming était apparue parfois souriante à la fenêtre et avait souligné qu'elle n'avait pas été molestée.

On présume que Maltby était entré dans l'édifice en se faisant passer pour un messager.



Société  
d'habitation  
du Québec

## Fin de l'inscription de nouvelles demandes au Programme d'aide à l'accession à la propriété résidentielle

Étant donné l'évolution favorable des taux d'intérêt et le rythme soutenu des activités dans le secteur de la construction résidentielle, la Société d'habitation du Québec annonce la fin de l'inscription de nouvelles demandes au programme d'aide à l'accession à la propriété résidentielle (PAAPR). Ce programme accordait une aide financière, sous forme de rabais d'intérêt, aux ménages répondant à certaines conditions et qui achetaient une maison pour la première fois.

Toutefois, afin de ne pas pénaliser les ménages qui avaient entrepris le processus d'acquisition d'un logement en escomptant les bénéfices du programme, la Société indique qu'elle considérera comme admissibles les demandes d'inscription portant sur un logement dont la promesse d'achat ou le contrat de construction auront été dûment signés le ou avant le 15 avril 1986 et dont la date d'occupation sera le ou avant le 1er août 1986. Les ménages devront faire parvenir à la Société d'habitation du Québec le formulaire de **demande d'admissibilité** dûment complété, disponible dans la plupart des institutions financières et dans tous les bureaux de Communication-Québec, **au plus tard le 30 avril 1986**, le cachet de la poste faisant foi. La Société ne s'engage pas à considérer les demandes qui lui parviendront après cette date.

Les bénéfices accordés par le programme continueront évidemment d'être versés jusqu'à l'échéance prévue et selon les mêmes modalités, aux ménages déjà inscrits au programme, y compris la subvention de capital reliée à la naissance ou à l'adoption d'un enfant.

Pour tout renseignement supplémentaire, on peut communiquer avec les numéros de téléphone suivants:

— à Québec: **643-7676**

— à l'extérieur de Québec, sans frais: **1-800-463-4315**

Québec

# Atterissage d'urgence à Athènes Explosion aérienne: quatre cadavres sont retrouvés



Un policier surveille les lieux suite à l'atterissage d'urgence du Boeing de la TWA. L'explosion d'une bombe a causé la mort de quatre personnes.

ATHENES (AFP) — Une bombe dissimulée dans un sac à main est à l'origine de l'explosion qui s'est produite mercredi, en plein vol, dans un Boeing de la TWA et à la suite de laquelle quatre passagers ont été précipités dans le vide, s'écrasant au sol, près d'Argos (Péloponèse), en Italie.

Neuf personnes (sept Américains dont un d'origine grecque, et un couple de ressortissants d'un pays arabe) ont été blessés et hospitalisés aussitôt après l'atterissage d'urgence du Boeing sur l'aéroport d'Athènes-Hellénikon.

L'explosion s'est produite vers 12H00 GMT, alors que l'appareil, qui assurait la liaison Rome-Athènes-Le Caire, survolait le Péloponèse et avait amorcé la procédure de descente, à environ 10,000 pieds.

## Atterissage d'urgence

Le commandant de bord avait averti la tour de contrôle d'Athènes qu'il devait atterrir d'urgence à la suite d'une ouverture qu'il n'était pas en mesure de préciser, dans le fuselage. En dépit d'une baisse de la pressurisation, le pilote est parvenu à poser sans encombre le Boeing à Hellénikon à 13H35 GMT. Les blessés les

plus sérieusement atteints avaient été immédiatement hospitalisés à Voula, station balnéaire située à proximité de l'aéroport.

Les bureaux de la TWA à Athènes ont annoncé que les corps des quatre passagers précipités dans le vide ont été retrouvés près de la ville d'Argos (Péloponèse). Il s'agit des corps de trois Grecs, Mme Despina Stylianopoulou, 55 ans, de sa fille Marie, 25 ans, et du bébé de cette dernière âgé de six mois ainsi que d'un citoyen américain d'origine colombienne, M. Alberto Ospino, 40 ans.

## Explosion revendiquée

Une organisation palestinienne, inconnue jusqu'à présent, Les cellules révolutionnaires arabes-cellules d'al-Kassam, a revendiqué, mercredi soir, dans un communiqué daté de Beyrouth, l'explosion du Boeing de la TWA.

Le communiqué indique que cet attentat a été commis en riposte à toutes les tentatives de l'impérialisme américain pour assujettir nos masses arabes, dont la dernière, l'attaque contre la Libye, a été mise en échec grâce à la fermeté révolutionnaire des masses sur toute l'étendue de la patrie arabe.

# L'identification des corps a débuté au Mexique

MEXICO (AFP) — Le lent et difficile travail d'identification des victimes de l'accident du Boeing-727 de la compagnie Mexicana de Aviacion s'est poursuivi mercredi à la morgue de Mexico où seuls une dizaine des cadavres des 166 passagers, mutilés, parfois calcinés, ont pu être identifiés par les médecins légistes.

Tout au long de la journée, les médecins ont minutieusement tenté de donner une identité aux corps qui leur étaient présentés, sur la base

des informations fournies par les parents des victimes.

Pendant ce temps, tandis que les travaux de recherche avaient pratiquement cessé sur le flanc de la montagne boisée où le Boeing s'est écrasé lundi, les enquêteurs tentaient de comprendre pourquoi, sans raison apparente, l'avion de la Mexicana a ainsi plongé vers le sol quelques fractions de seconde après le SOS lancé par le commandant de bord.

## RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

- 201 à 214  
IMMEUBLES
- 221 à 226  
FINANCES
- 241 à 258  
LOCATION
- 261 à 273  
DIVERS
- 281 à 289  
MARCHANDISES
- 301 à 308  
EMPLOIS
- 321 à 323  
EDUCATION
- 341 à 347  
SERVICES
- 361 à 371  
VEHICULES  
AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE  
ANNONCE CLASSEE  
SIGNALÉZ  
**375-8888**

**La Voix  
de l'Est**

## 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**386 ST-HUBERT:** bung. façade brique romaine, 6½ pces, s-sol fini, garage, air climatisé central, puits artésien, libre 1er mai. 372-4380

**A GRANBY, PAR LE PROPRIÉTAIRE.** Au 384 Papi-neau, 5½ pces, 29x41, salon double, chauffage bi-énergie, s-sol fini, salle bain au s-sol avec bain tourbillon et thérapie. Jour 372-2125

**BUNG.** 3 c.c. très propre, s-sol fini, chauff. élect. abri d'auto, remise, terrain aménagé, près Parc Ind. Tx. raisonnables. PRIX SURPRISE. CLAUDE ROY, 378-8461, 372-2290, Trust Général, courtier.

**BUNG. TRES PROPRE** s-sol fini, 2 s.bain, foyer, const. 10 ans, avec garage 30x20 isolé et chauffé. Idéal pour bricoleur. Taxes \$535. Prix \$55,000 seulement. CLAUDE ROY, 378-8461, 372-2290, Trust Général, courtier.

## Les annonces classées

Dés 8 h., jusqu'à 17 h30,  
composez  
**375-8888**

## 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



**GRANBY:** Rue Desjardins, bung. 6½ pces, ext. brique, abri d'auto, terrain paysager, très bonne condition, près des Galeries de Granby.



**GRANBY:** Boul. Leclerc, maison niveau multiple, 11½ pces, 5 c.c., 2 salles de bains, foyer, abri 2 autos, remise, site idéal pour bureau de professionnel ou maison de retraite(e)s.



**ROXTON POND:** prendrais maison à revenus en échange. Cottage 6½ pces, avec foyer, sous-sol demi-fini, 2 salles de bains, piscine creusée, terrain boisé. A voir!



**GRANBY:** Rue Beaumont, bung. brique, 5½ pces, garage, terrain 60'x113'. Cause de vente: transfert.



**ROXTON POND:** chalet 2cc., TERRAIN 55'x150', boisé, sur bord de l'eau.

**IMMEUBLE  
ROGER DEXTRAZE  
courtier  
372-1325**

PC-548

## 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**GRANDE MAISON** brique, 30x42, bâtie 1984, 3 c.c., vaste salon et cuisine avec planchers en chêne, armoires de cuisine en chêne plein, très belle s. de bain, endroit tranquille, près de Granby, taxe basse, grand terrain 104x208, avec arbres, et remise en tôle, puits artésien, hypothèque corvée habitation, prix à négocier. Jour: 293-6449; soir: 372-4834

**PROPRIÉTÉ** à vendre, Acton Vale, boul. Lajole, maison 24x42, abri d'auto 14 pi, sous-sol fini, 2 c. de bain, salle familiale finie en pin blanc avec poêle à combustion lente, remise 12x14, entrée asphaltée, dans une érable, terrain 125x210, taxes \$300 par année. S'adresser tél. 514-546-3145 après 17h.

**ST-CESAIRE** à la campagne, grande maison avec garage et piscine, 49,500 pi.ca. de terrain. Bon prix. 469-3360



**Votre notaire UNI**  
le professionnel par excellence  
de l'immobilier

Union des Notaires en Immobilier



**BOULEVARD FORTIN**  
Propriété résidentielle en briques, qualité supérieure, immense terrain, 8½ pièces.  
Evaluation municipale: \$61,000.00  
Prix demandé: \$62,000.00

**BIENVENU & JOLIN, NOTAIRES**  
**378-1551**

PC19

ANDRÉ LAURIN



**NOTAIRE**

Votre notaire UNI  
le professionnel par excellence  
de l'immobilier

**NE PAYEZ PAS D'HYPOTHEQUE DE VOTRE PROPRIÉTAIRE GRANBY** Bungalow brique situé dans un secteur où il n'y a pas d'amélioration locale. Prix abordable. (Gérard Gaudette)

**PROFITEZ DE LA SUBVENTION MUNICIPALE GRANBY** Split level neuf, 4 c.c., armoires mélamine et chêne, porte patio. (Gérard Gaudette)

**IDEAL POUR JEUNE COUPLE COMTE DE SHEFFORD** Maison modulaire, très belle finition, sur terrain loué. (Gérard Gaudette)

**NE REVEZ PLUS: VENEZ VOIR! GRANBY** Bungalow brique sur beau terrain de 15000 p.c., 3 c.c., sous-sol semi-fini, abri d'auto et grand garage, piscine hors-terre. (Gérard Gaudette)



**GERARD GAUDETTE**  
Tél.: bur. 372-5340  
Rés. 372-7713

Accrédités par Les Immeubles UNI Inc.  
Nos bureaux sont situés au  
635, rue St-François  
Granby (Québec)  
Tél.: 372-5340

PC727



POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL



Les Immeubles UNI Inc.,  
courtier  
**ADRIEN ARÈS**  
Conseiller en immobilier  
635 St-François  
Granby, Québec, J2G 3K6  
Tél. bureau: (514) 372-5340  
Tél. résidence: (514) 378-3651

PC-726



39, 2 Evangéline, Granby  
**378-0158**  
QUEL QUE SOIT  
VOTRE TRANSACTION...



**ASNA ZIGBY**  
PC-536

A votre service en tout temps, comme professionnelle en immobilier, pour achat ou vente de propriétés.

**378-0158 (Bur.)  
372-8911 (Rés.)**

# Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,  
composez  
**375-8888**

## 202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**12 LOGEMENTS** classe 31, constr. 1982, revenu 42,924\$ par année, tous loués, impeccable. GUY-PAUL GUERTIN ET TONY VAN DOORN, 378-8461, Trust Général, courtier.

## 203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

**ACHETERAIS** mini-ferme de 40 à 50 arpents, boisée avec petite érablière, région de Waterloo. Aussi à vendre 2 roues de camion Datsun, 14" montées sur Michelin. Tél. 539-0332

## 206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

**MAISON MOBILE 'PMC'** 1975, situé au Beau Site, grand 4 1/2, intérieur refait à neuf, \$24,000. A 372-5052

**ROULOTTE 'Bellevue'**, 1973, 22 pl. avec remise en bois 7x9, auvent et pierres à patio. Tél. 378-8718

**ROULOTTE 'Atco'**, servant d'office pour les contracteurs. Inf. 372-5609

**TENTE-ROULOTTE 'Lionel'** 1976, 6 places, poêle, réfrigérateur, chauffeferme, auvent, parfaite condition. \$1,850. A 469-2462 ou 469-4757

## 208 TERRAINS À VENDRE

**A DUNHAM:** terrains boisés, résidentiels, situés rue de la Métairie. 295-2141

**☆ AU DOMAINE ACROTE-RE☆** Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pl.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 372-6034

**BEAU TERRAIN** situé à Roxton Pond, sur Chemin du Lac Est, près rue Fournier, gr. 200x400'. Toute offre raisonnable sera à discuter. Tél. 378-4139

**GRAND TERRAIN** de 16,142 pl. et plus, zone résidentielle, 514-549-2589

## 209 TERRES-FERMES À VENDRE

**MAISON RÉNOVÉE** Domaine des Pins, 10,000 pins rouges, 6,000 érables, cabane à sucre, lac artificiel, 18 arpents en culture. 469-3570, 460-4044.

**TERRE** à bois, située à Ste-Anne de la Rochelle, 20 arpents, prix \$14,000. Tél. 773-3363.

## 225 OCCASION D'AFFAIRES

**MANUFACTURIER**  
Piscines, clôtures, chalets, patios, 40 ans garantie. Territoire disponible. Possibilité \$100,000 et plus de profit par année. Donnons formation complète. Capital requis \$30,000 et plus.  
Tél. 1-689-6724

## 241 APPARTEMENTS À LOUER

1 1/2-2 1/2-3 1/2, meublés, Centre-ville, chauffés, câble, \$180 et plus. S'ad. 255 Ave du Parc, 372-4121

1-3 1/2 **POUR MAI, JUIN, JUILLET** meublés ou non, très propres, insonorisés, tapis, concierge, balcon, porte-patio. 378-8521, 378-1328, 372-8217

ST-CESAIRE: 3 1/2 meublé, très propre, balcon, porte-patio, concierge. 378-1328 ou 469-2211

2 1/2, Meublé, chauffé, éclairé, centre ville, propres, libres. 378-6340, 378-4890.

## 241 APPARTEMENTS À LOUER

2 1/2-3 1/2 meublés, centre-ville. Maison neuve. Simonds Sud. Tél. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

3 1/2, meublés, chauffés, eau chaude, service lav.-séch., porte patio, libres imm., mai ou juillet, 134 Adélaïde, 400 St-Vincent, et 303 St-Charles Sud. 378-4486, 378-4640

3 1/2, Meublés, chauffés, éclairés, stationnement compris, 394 et 400 boul. Boivin, Granby. 372-2577

**APP.** 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé rue Paré, libre imméd. Tél. 378-9444

**APP.** 2 1/2, meublé, eau chaude comprise. Pas d'enfant dans le bloc. Libre imméd. 378-5544

**APP.** 3 1/2 à 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er avril; 2 1/2, 31 Centre, libres 1er et 15 avril. 375-1726

**APP.** 3 1/2 pces, rue Evangéline près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse central, prise pour auto, \$300 par mois. Libre mai et juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

**APP.** 3 1/2 PCES.  
Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

**APP.** 3 1/2 pces, meublé, très propre, au 45 Centre. S'ad. no. 2 ou 10. Tél. 372-0846

**APP.** 3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés, libres avril, mai et juillet. Tél. 378-1486

**APP.** 3 1/2, meublé, libre 1er mai, à 645 Ste-Catherine, app. 4, Granby, 235\$ par mois. 372-7633

**APP.** 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$255 par mois. Tél. 375-2824

**APP.** 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, près de l'hôpital, libre imm., 320\$ par mois. 375-5334 ou 375-3656

**APP.** 4 1/2, meublé, situé bas de la ville. 378-3050

**BROMONT:** centre-ville, 1 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé. 534-2502 ou 375-3697

**PRES DES GALERIES** 3 1/2, meublé, ameublement colonial Roxton, prix \$295 par mois, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387, 372-6034

## 243 MAISONS À LOUER

**MAISON DE CAMPAGNE** à louer, 8 milles de Granby, 7 1/2 pces, libre 1er mai ou 1er juin. Après 6h à 293-7655

**MAISON SEMI-DÉTACHÉE** à louer, (Town House), libre 1er juillet, 3 c.c., garage, foyer, \$675 par mois, comprenant déneigement, entretien du gazon, accès piscine, tennis. 372-2000 ou 372-5046.

## 244 LOGEMENTS À LOUER

1-A — 4 1/2 S.MEUBLE MAI 4 1/2-5 1/2 LIBRES JUILLET 3 1/2 MEUBLE, JUILLET Insonorisés, Intercom 372-2474, 96 Fournier.

12 LOGIS construction neuve, 4 1/2, centre-ville, insonorisés, aspirateur central, intercom, espace de rangement, stationnement, libres mai, juin, juillet. 372-0610

244 DENISON OUEST, 4 1/2, chauffés, eau chaude; 476 DENISON O. 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, et 4 1/2; PRES du lac 2 1/2, meublé, câble; 243 Denison Ouest 4 1/2 bien insonorisé. Tél. 372-6150

## 244 LOGEMENTS À LOUER

**285 ST-CHARLES SUD:** Beau grand 4 1/2, neuf, très moderne, inst. lav.-séch. et lave-vaisselle, armoires chêne et mélamine, ch. bain céramique. Libre 1er juillet. 378-4486 ou 378-4640

3 1/2 libre 1er mai, meublé ou non, chauffé, éclairé, rue Dérégion. 372-8043.

4 1/2 libre 1er juillet, repeint, 350 Langlois. 372-7633

4 1/2, 5 1/2, A PARTIR DU 1er MAI, CERTAINS SONT SEMI-MEUBLÉS, SERVICE DE CONCIERGERIE. APRES 4H30: 378-2089, 378-1786

4 1/2, 5 1/2, A PARTIR DU 1er MAI, EAU CHAUDE FOURNIE, SERVICE DE CONCIERGERIE, SEMI-MEUBLÉS OU NON. 378-4022.

5 1/2, GRAND, moderne, ensoleillé, à Granby, près Poly. J.H. Leclerc, portes patios, tapis m. à m., câble et antenne de TV, 534-2729

**A FARNHAM: LOGIS** 3 1/2, 210\$ par mois, à 196 rue St-Louis, libre 1er juillet. 371-5770, 371-1348, libres virés.

**A1** 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Aussi 4 1/2 libre 1er juillet, 378-2897 ou 372-9400.

**BEAUX** 4 1/2-5 1/2, libres avril, mai, juin, juillet, foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, concierge, à partir de \$340 par mois. Tél. 378-1457 ou 375-1655.

**BROMONT** 4 1/2 pces, foyer, balayeuse centrale, Intercom, piscine extérieure, site paisible, \$415 par mois. Tél. 534-2257

**BROMONT** 3 1/2-4 1/2 pces  
Location avant le 1er juin, 1 mois gratuit, lave-vaisselle ou four micro-onde fourni. 11 rue Champlain Inf. sans frais 1-800-567-6963.

**COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT.** 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de concierge, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

**DANS DUPLEX** 4 1/2-5 1/2, rénovés, rue Fairfield et Cowie. Aussi au 70 Fatima. 372-1378.

**FARNHAM,** au 354 Collins, logis 4 1/2, grand stationnement avec prise de courant, concierge, place propre et paisible. \$245 ou \$255. Inf. 1-649-0791

**GRAND** 4 1/2-5 1/2 Avril, mai, juillet, rue Fournier. Inf. 39 Fournier, app. 2. 375-6129, 375-4397.

**GRANDS** 4 1/2 PCES DANS BLOC NEUF, PRES DES GALERIES, BIEN INSONORISÉ, BALAYEUSE CENTRALE, SYSTÈME D'INTERCOM, BALCON, REMISE INTÉRIEURE. SITUÉ RUE TRANQUILLE A 41 LE-ROUX. MAI ET JUIN. TEL. 375-5907

**LIBRE 1er JUILLET** 4 1/2 à \$290. 5 1/2 à \$325  
Grandes pièces, porte-patio, stationnement avec prise d'auto, remise sur l'étage. Au 1010 LeCorbusier app.1. Tél. 372-9254

**LOGIS** à \$285 par mois, 3 1/2 pces. Tél. 378-2402

**LOGIS** à louer au 316-328 Simonds Sud, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, insonorisés, piscine, stationnement avec prise, grand terrassement. Tél. 375-5597

**LOGIS** à louer, 5 1/2, dans duplex, 183 Dufferin, \$425 par mois, libre 1er mai ou 1er juin. Tél. après 7h 375-7130.

## 244 LOGEMENTS À LOUER

**LOGIS** 3 1/2 pces, dans un haut, meublé ou non, eau chaude fournie, peinture refaite à neuf, balcons avant et arrière, stationnement. Au 632 app.B. Tél. 375-3265

**LOGIS** 3 1/2, Situé 208 boul. Boivin. Inf. Tél. 372-4009.

**LOGIS** 4 1/2 pces, libre imméd. 1er mai, 1er juin ou 1er juillet. Tél. 375-2093

**LOGIS** 4 1/2 près des Galeries, tapis, inst. lav.-séch. Comptoir-lunch, prise d'auto, \$300 et \$320/mois. Libres en mai et juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

**LOGIS** 4 1/2 pces, moderne, salle de lavage, sècheuse, insonorisé, stationnement avec prise, beau-terrassement. Espace pour lave-vaisselle. Près des Galeries. Service de concierge. Libre imméd. Au 320 Simonds Sud. 378-7434

**LOGIS** 4 1/2 pces, avec cave et remise, \$320 par mois. Inf. 378-1509 s.v.p. sur rendez-vous.

**LOGIS** 4 1/2, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

**LOGIS** 4 1/2, libre 1er juin à 28 Fatima, \$275; 4 1/2 pour 1er juillet, 452 Reynolds app.2, \$265; 3 1/2, libre 1er juillet, chauffé, eau chaude fournie à 444 Papineau, \$280. Inf. 430 Papineau, 378-8947

**LOGIS** Grand 4 1/2, 1er étage, espace rangement à la cave, fenêtre et comptoir cuisine à neuf, ins. laveuse, sècheuse, stationnement. 372 Robinson Sud. Appelez Annette 375-1418.

**POUR 1er JUILLET** 3 1/2 au 3e étage, au 375 Langlois, \$290; Au 13 Mountain 4 1/2, 1/2 s-sol (adultes), câble inclus \$275; Au 75 Fatima 4 1/2, au 2e, \$305; 5 1/2, au 1er étage à \$355; Au 107 Wellington, 5 1/2, 1/2 s-sol \$330; Au 120 boul. Leclerc, 4 1/2 au 3e, \$320; 5 1/2 à \$360; Au 335 Langlois, 5 1/2 à \$365; Au 466 Dorion au 2e, 4 1/2, incluant lave-vaisselle, \$330. Edifice St-Jacques, 3 1/2, 6e étage (ascenseur), \$395. Pour visiter, conciergerie dans chaque immeuble. 372-0382

**PRES DES GALERIES,** rue Bouchard, grand 4 1/2, stationnement avec prise, libre le 5 avril. 372-9324, 378-2555

**ROUGEMONT:** grand 4 1/2 (neuf), inst. lav.-séch. Grand stationnement. Possibilité d'acheter appareils électroménagers et autres meubles. 469-3673

**TRES GRAND** 4 1/2, rénové, armoires en chêne, salle de bain en céramique, etc., libre 1er mai, 415\$ par mois, au 80 rue Gill. 375-4963

**247 LOCAUX À LOUER**  
CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150  
CENTRE-VILLE: Plusieurs locaux commerciaux, de 900 à 2,600 pl.ca. Tél. 375-3656 ou 375-5335

**LOCAL** à louer, environ 1,200 pl.ca., près des Galeries de Granby. 378-4153.

**LOCAL DE 700 PL.CA.,** situé centre-ville, libre imm. 372-5839 ou 372-0618

**LOCAUX À LOUER** 2e étage, 360 pl. rue Principale, chauffés, libres, \$230 par mois. Tél. 378-8642

**251 CHAMBRES À LOUER**  
CHAMBRE à louer, accès salon, cuisine, endroit tranquille. Tél. 375-5750.

## 251 CHAMBRES À LOUER

**BELLE GRANDE CHAMBRE** pour dame, avec douche et toilette personnelles, accès à la cuisine et au salon. 375-7145

**BELLE GRANDE CHAMBRE** privée, avec lavabo, réfrigérateur, armoires, grand garde-robe, accès à la cuisine, entrée privée. S'ad. 726 Principale, Granby. Tél. 378-1772 ou 378-8387 ou 372-6034

**CHAMBRE** à louer, entrée privée, dans sous-sol, 1 cuisine, 1 salon et 1 chambre de bain, près des Galeries. Tél. entre 6h et 9h p.m. 378-8245, 372-1121.

**CHAMBRE** avec poêle et réfrigérateur, libre imméd. Tél. 378-5466 après 17h.

**CHAMBRE** meublée, chauffée, éclairée, poêle et frigidaire, laveuse, entrée privée. 375-2393

**CHAMBRE** meublée pour homme, entrée privée, place tranquille. 375-2176

**FACE CENTRE HOSP.** meublée, chauffée, éclairée. Accès gr. Cuisine et s.bain. \$160/mois. 372-2832/372-4011

**TRES GRANDE CHAMBRE** complètement meublée, entrée privée, personne honnête, sobre et propre, aimant la tranquillité. 372-7796.

**252 CHAMBRES ET PENSION**  
CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées autonomes, à Cowansville. 263-0714.

**MAINTENANT! NOUVEAU A GRANBY:** Maison de pension pour personnes âgées et autonomes. Atmosphère familiale. Idéale pour gens seuls ou couples. Secteur immaculé-Conception. Inf. 378-2089 ou 378-0377

**PRENDRAIS** pensionnaire, homme ou femme, qui travaille, endroit tranquille, à Waterloo. 539-2399.

**254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER**  
ENTREPOT 3,000 PL.CA., avec bureau 24x12, chauffé, 275\$ par mois. 372-4940; 372-9041

**ENTREPOT À LOUER** 24x36, 2e étage, \$50 par mois. Tél. 378-4267 ou 378-2336

**257 DEMANDE À LOUER**  
COUPLE sans enfant cherche maison à louer à St-Alphonse de Granby ou proche environnement, pour 1er juillet. 375-375-3606 après 5h30 p.m.

**LOUERAIS MAISON** avec ou sans option d'achat, paliers \$450 par mois, 5 1/2 pces ou plus, sous-sol fini. 372-8847

**264 TROUVÉ**  
TROUVÉE une chaise antique, entre Saxby Corner et Waterloo, trouvée samedi. Tél. 539-1198

**265 ANIMAUX À VENDRE**  
BOUVIER DES FLANDRES de 6 semaines, pur sang, enregistré, oreilles et queue coupées. 372-2885

**269 BATEAUX**  
CHALOUPE de 14 pl. en fibre de verre avec moteur Johnson 15 HP, 700\$. L'après-midi à 378-8158

## 269 BATEAUX

**MOTEUR** Evinrude pour la pêche, 3 HP, réservoir intégré, idéal pour trôler, en bon état. \$300 ferme. Tél. 469-2462 après 3h.

**VOILIER** Invitation, 4.7, avec grande voile, foc de couleur et remorque. \$1,800. Tél. 372-9215 après 4h.

## 271 DIVERS À VENDRE

**"ACHAT, VENTE, LOCATION, ECHANGE"**: Réfrigérateur, poêle, congélateur, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse aussi mini brisé ou non; Meuble seul aussi mobilier complet; TV; stéréo; Table salon, autres, etc. etc. A 547 Cowie, jour, soir, 375-1484. Allons dans un rayon de 25 milles. Payons plus et comptant. Garantie 1 à 2 ans disponible.

1 PEDALO; 2 madriers 2" épais de 10" large et 21' de long; 1 table de pool complète; Gros rodéo antique avec table tournante. Tél. 378-3837

**A VENDRE STOCK D'ARTISANAT,** bijoux, cadeaux, caisse électronique, emballage. Aussi inventaire: sacs polyéthylène clair. 378-5650

**A VENDRE** tuyaux de ciment grosseurs différentes; Terre de remplissage \$5 du voyage pour la terre; Taureau Herford de 22 mois. Tél. 293-5857

**A-1. A VENDRE:** Poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse, avec garantie d'un an disponible. Réparation à domicile. Achat et échange. 378-5446

**ACHAT VENTE LOCATION REPARATION** poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et deux micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

**ACHETERAIS** Auto Ford avec moteur 302 pc, dans les années 1977 à 1980, bonne mécanique (carrosserie rouillée). Aussi à vendre fusil calibre 12, semi-automatique à gaz, marque Kassnar; lots de pièces pour trappeur, 34 pièces, 12 conibears et le reste à l'essai; Jeu Intellivision plus 9 cassettes; Robe de mariée, gr. 10 ans, avec chapeau, jupe. Tél. 375-3522.

**ARMOIRE** style antique, en pin, à vendre; 2 petites étagères en mélamine blanche. Tél. 772-2296.

**ARMOIRES** de cuisine en merisier, avec comptoir, évier double en acier inoxydable, hotte de poêle, le tout 750\$. 469-2638

**CABLE À SOUDER (torche)** 50 pieds de boyaux, presque neuf, chain-block 2 tonnes, petit congélateur. 372-9774

## 271 DIVERS À VENDRE

**ARTICLES NEUFS:** 2 porte-bicycles; Remise 9x10; poëles pour lampe; plusieurs lumières pour camion; clous pour finition; Feuilles de papier sablé; Hibachi. Articles usagés: Chauffeferme pour tente; plusieurs chaises antiques; Maisons d'oiseaux; Tables; Poêle élect. Aussi CAMARO 1977. Tél. 372-5966

**BON FOIN** à vendre, de 1ère coupe. 293-3784

**BONJOURI VENTE, ACHAT, ECHANGE** au GÉANT DES AUBAINES, 2 Dale, Granby. SPÉCIAUX sur appareils électro-ménagers usagés et aussi morceaux seconds. Très bonne garantie. Bienvenue à tous! Tél. 372-8585

**CAMION** GMC, 3 tonnes, boîte 15', \$5,800; Trailer fermé 15', \$3,600; Trailer de van 45', \$4,000; Fluorescents \$15; 200 rouleaux culrette \$2 la verge; Tablettes en acier pour épicerie ou entrepôt; 4 moulins à coudre commerciaux; 3 caisses enregistrées; 5,000 mcx de linge neufs \$3 et moins. S'ad. Marché aux Pucés St-Paul, 2525 Principale, St-Paul (voisin Garage Honda), Tél. 372-1219

**CONGÉLATEUR** Commercial à vendre, 4 vitres coulissantes sur le dessus, 10 pl. de long, valeur neuf \$4,200. prix \$2,000. Tél. 298-5473.

**EQUIPEMENT** d'étalage commercial, tablettes métal ajustables, comptoir-caisse, comptoir vitré, etc. Jour ou soir: 1-774-1696

**FOUR** micro-ondes Moffat très propre, presque neuf. Tél. 378-8931 ou 378-9332

**MENU** lumineux de restaurant ou bar-laiterie, très propre, prix raisonnable. 378-5131 de 9h à 17h.

**MOBILIER** de salon moderne, en velours brun, \$275. 372-3038.

**MOBILIER** de chambre à coucher provincial-français; Mobilier cuisine Roxton, 6 chaises avec bahut 54" table 42"; Mobilier salon, 2 causeuses de deux. A très bon prix. Tél. 372-8906 ou à 338 York.

**MOBILIER** de parterre: fauteuil, 2 chaises longues, 1 tête à tête, banquette

**271** **DIVERS**  
**A VENDRE**

**TRACTEUR A PELOUSE** 'Sears', 32" de lame, prix 800\$. 375-4247

**TRAINS** électriques, à chaux, valeur 1500\$ et plus. Faites une offre. 295-2533

**TV** 'Magnasonic', écran 16 po. de couleur, 1983, Prix \$325. Tél. 375-1726

**283** **ANTIQUITES**  
**A VENDRE**

**ANTIQUITES DE TOUTE** SORTIE. La Clé du Temps, 1336 Girouard, Marieville. 460-3011 ou soir 460-4009

**286** **DEMANDE**  
**A ACHETER**

**ACHETERAIS** piscine 24 pl., hors-terre, avec filtreur, en bon état. 372-7956

**ACHETERAIS** tout ce que vous avez à vendre: Ménage complet, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, air climatisé; Mobiliers salon, chambre, cuisine; TV; 3 roues ou 4 roues tout-terrain; Trailer; Remise; Outils; Roulotte; Trailer tente; Tondeuse; tracteur à parterre, Chaloupe et canot, etc. Tél. 378-4426

**289** **MATERIAUX**  
**DE CONSTRUCTION**

**ESCALIER ET RAMPE.** Choix d'essence de bois. Estimation gratuite. Prix installé ou non. Installation de qualité. Jour ou soir: 1-774-1696

**301** **PERSONNEL**  
**DEMANDE**

**1 COMMIS** d'épicerie demandé, se présenter au Proviso, au 320 boul. Leclerc, Granby. Demandez Robert Gagnon.

**CHEF-CUISINIER** d'expérience et aide-cuisinier.

**SERVEUSES** D'EXPERIENCE Pour rendez-vous: 378-9186 ou 372-8851

**COIFFEUR** ou coiffeuse demandé(e) avec expérience pour salon de coiffure pour dames à Granby. Qualités requises: belle personnalité et avoir de l'entregent. Faire parvenir curriculum vitae à C.P. 4946, 136 Principale, Granby, QC. J2G 2V4.

**CUISINIER(E)** ou aide-cuisinier(e) demandé(e) avec expérience. Se présenter en personne au Restaurant la Halte Routière, du lundi au samedi, entre 8h et 5h., 96 route 235, Ange-Gardien.

**GÉRANT DE PROJET** sur chantier de construction (compagnon-artisan). 372-9223 ou 372-4117

**301** **PERSONNEL**  
**DEMANDE**

**DEMANDE** dame fiable de 30 ans et plus, qui habite près hôpital, qui aimerait s'amuser avec moi environ 15 hres par semaine et plus, chez-moi, j'ai 18 mois, s.v.p. tél. après 6h30 p.m. à 375-4547

**MÉCANICIEN** demandé de petit tracteur à jardin, tondeuse et scie à chaîne. 375-2876

**OCCASION D'AFFAIRES!** La N.S.A. Canada Ltée recherche distributeurs à temps plein ou partiel, selon secteur. Expérience non nécessaire, Entraînement complet. Investissement minimum requis. Pour inf. Montréal 514-341-7196, extérieur: 1-800-361-9625

**ON DEMANDE** CUISINIER(ERE) avec expérience cuisine française. SERVEURS(EUSES) avec bonne expérience dans salle à manger. HOMME D'ENTRETIEN général, restaurant, potager, gazon. 295-2141 (Dunham)

**343** **SERVICES**  
**DIVERS**

**EBENISTE** ferait confection de meubles et armoires sur mesure, peinture et vernis au fusil. Aussi à vendre corroyeur Rockwell 6", 1 1/2 HP, et un 16" et sabieuse à panneau 4 1/2" large. Tél. 372-9181

**NOUS OFFRONS NOS SERVICES** pour grand ménage de printemps, faisons aussi lavage de tapis, peinture inclusive. Bienvenue à nos clients de l'an dernier. Nicole et Fernande tél. 263-7654 ou 263-6070

**PREPARATION DE** Curriculum Vitae inédits. Tél. 1-796-3546 demandez Alain, conseiller en ressources humaines. N'hésitez pas à me contacter, j'irai vous rencontrer.

**365** **MOTOCYCLETTES**  
**SCOOTERS**

**MOBILETTE** Peugeot, modèle 103, 1980, 8,000km, excellente condition, 250\$. 375-5909 après 17h.

**MOTO** Honda CB-400T, Hawk, 1979, 18,000km, en très bonne condition. \$900. Tél. 375-2557 après 6h.

**MOTO HONDA** GL1100, 1980, équipée d'un windjammer, valise, radio am-fm cassette et beaucoup de chrome. 793-4249.

**MOTO RM-400**, 1980, à vendre \$800 ou à échanger contre 4 roues. Tél. 375-4155

**343** **SERVICES**  
**DIVERS**

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU**

**MÉNAGE EXPRESS**

Service professionnel d'entretien ménager résidentiel. Personnel responsable, entraîné et assuré. + LE GRAND MÉNAGE Estimation gratuite

**372-3500**

D. Dame, directeur

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU**

**SERVICE GUY COUTURE**

**RÉPARATION:**

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateur.

Guy Couture, Prop.

**TÉL: 378-7222**

**349** **AGENCE**  
**DE RENCONTRES**

**LA SOLUTION EST CHEZ-NOUS**

Pour remédier à votre solitude

**AGENCE DE RENCONTRE CONTACT**

Efficace, sérieuse, discrète

Ouvert de 10 heures à 20 heures

102 rue Principale Suite 3, Granby, QC

Tél: **375-6468**

**349** **AGENCE**  
**DE RENCONTRES**

**Esthéticienne demandée**

à temps plein, envoyez CURRICULUM VITAE ainsi que photo à:

**Casier 4944**

**La voix de l'Est**

136 Principale, Granby, QC J2G 2V4

L22364

**ON DEMANDE** femme ou fille ne fumant pas, honnête et propre, pour demeurer avec dame dans la solixantaine, en bonne santé. Salaire à discuter. S'ad. 163 St-Antoine nord, Granby.

**RECHERCHE** Personne mariée pour travail permanent sur ferme laitière mécanisée, expérience requise. Salaire \$290 brut par semaine plus boni à la fin de l'année. 3 semaines de vacances payées. Maison neuve sur les lieux du travail. 514-245-7030.

**TIREUR** de joints demandé, carte de compétence ou artisan, travail permanent, région Granby. Après 18h 293-7449

**302** **TRAVAIL**  
**DEMANDE**

**JE SUIS A LA RECHERCHE** d'un emploi permanent et à plein temps avec salaire régulier. J'ai 45 ans, santé excellente, expérience dans l'administration, le crédit, la vente, la représentation. Je suis dynamique, travailleur et responsable. Disponible immédiatement. 378-6767

**322** **EDUCATION**  
**INSTRUCTION**

**REFLEXOLOGIE** Cours de réflexologie (ocupuncture sans aiguille) par le massage des ondes réflexes des pieds et mains, reliés directement à tous nos organes, favorisant un meilleur équilibre énergétique. Ce cours se donnera le 12-13 AVRIL, au Centre de Naturothérapie, 356 Principale, Granby. Information et inscription 378-9642

**324** **SANTÉ**

**PERTE** de poids garanti. Vous pouvez perdre jusqu'à 29 lbs par mois de surplus de poids ou vous serez remboursés. 375-7054.

**343** **SERVICES**  
**DIVERS**

**GAËTAN TURGEON NIVELAGE** de routes, rues, stationnements. Commercial - Résidentiel. 689 St-Charles Sud, Granby, 378-9618

**365** **MOTOCYCLETTES**  
**SCOOTERS**

**SUZUKI 'Katana'** 750, 1982, comme neuf; KDX 175, 1981, en très bonne condition. Tél. 375-2264

**SUZUKI** 1100, 1982, 21,000km, demande \$2,600. Tél. 378-2627 ou 378-6411

**SUZUKI** 550, 1983, 7,000km. 378-0240

**VIRAGO** 1000, 1984, 1,200km. \$3,500. Tél. 375-7926.

**YAMAHA** 650 CK, 1982, (driving shaft), dossier, portebagages, 10,000km, très propre, 1,500\$. **YAMAHA** 400, très propre, 650\$. 378-2463

**366** **REMORQUES**

**REMORQUE** à chaloupe, en parfaite condition. Tél. 372-0536 après 6h.

**368** **CAMIONS**

1984 FORD F-350, 4x4, 4 vitesses, diesel 6.9 L.  
1984 CHEVROLET, 1/2 tonne, 4x4, 4 vitesses, diesel 6.2 L.  
1984 CHEVROLET, 1/2 tonne, 305, autom.  
1983 FORD F-250, 1/2 tonne, 302, autom.  
1983 FORD Van.  
1982 CHEVROLET, 1/2 tonne, diesel, 6.2 L autom.  
1982 CHEVROLET, 1/2 tonne, 6 cyl. 4 vitesses.  
Marchand: 819-843-7088.

**BOITE DE CAMION** 13' de long par 7' de haut, tout isolée, avec déflecteur d'air. 532-2522

**BOITE DE CAMION** à animaux, 16 pieds de long, en très bonne condition, prix 900\$. 375-4247

**JEEP** CJ-7, Renegade 1984, 6 cyl. 5 vitesses, 2 toits. Après 16h à 378-0735

**PICK-UP** GMC Hi-Sierra de luxe, 1983, 78,000km, bien équipé, très propre. Tél. 372-7809

**369** **MOTEURS**

**MOTEUR** de Ford 302 po.cu., avec transmission. Et moteur de Dodge, 318 po.cu., avec transmission, parfaite condition. 372-7956

**370** **AUTOS**  
**A VENDRE**

**4 MAGS** de Toyota 13"; 2 pneus TA, 1 an d'usure. Tous pour \$200. Matin à 375-8840 l'après-midi 372-5241

**81 HONDA CIVIC** 55,000km, propriétaire dame; 83 RENNAULT 5, légèrement accidenté. Offre raisonnable acceptée. Tél. 378-9013 ou 372-4336.

**ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS** De 1981 à 1986

Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consulter pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

**ATTENTION** Pour jeune personne. Volare 1978, 318, transmission au plancher, intérieur et extérieur très spécial, en très bonne condition, \$2,000. 375-6345.

**ATTENTION!** JE SUIS ACHETEUR DE CAMARO Z-28 ou TRANS-AM, années 79 à 80. PIERRE NADEAU AUTO 1301 Principale, Granby jour Pierre à 378-9639

**AUDI** Coupé GT, 1984, carte Audi fév. 87, prix à discuter. Tél. 375-7120

**CAMARO BERLINETTA** 1983, gris charcoal, très très propre, 50,000km, bien équipée, 9,995\$ négociable. 378-8723, 372-3933.

**CAMARO Z28**, 1984, T-Top, autom., très propre, 44,000 km. Tél. 372-8758

**CAPRI RS Spécial**, 1982, 4 cyl., 5 vit., toit ouvrant, mags wheels, tout équipé, comme neuf. 378-4544

**370** **AUTOS**  
**A VENDRE**

**CHEVELLE** Malibu 1979, station wagon, 63,000 milles, peinture neuve, 4 roues rallye, pneus neufs 4 saisons, suspension neuve + radiateur, batterie, \$2,600. Tél. 379-9331.

**CHEVETTE** 79, automatique, très propre, mécanique A1, 1 seul propriétaire. Tél. 378-7842 après 5h.

**CHEVROLET** Célébrité 1984, bas millage, très propre, \$7,800. après 5h 372-3962.

**CHEVROLET** 1975, moteur 350, bonne condition, prix à discuter. Et foyer franklin, très propre, 372-0977

**CHEVROLET** Impala, 1969, en bonne condition, 48,000 milles, très bon prix. 372-8905

**CHRYSLER** Cordoba 78, en très bonne condition A-1, 4 pneus neufs + batterie + système amortisseur. Prix à discuter. 372-9609/372-3158

**COMET** 1975, en bon état, 45,000 milles, \$700. Tél. 243-8838.

**DATSUN** 200 SX 1982, en très bon état. 469-4042.

**DATSUN MAXIMA** 810, 1981, diesel, complètement équipée, aucune offre raisonnable refusée. 372-6879

**DODGE** Aspen 1976, en très bonne condition, pneus neufs. Tél. 375-4961

**DODGE CHARGER** 1984, 57,000km, automatique, 5,800\$, excellente condition. 372-9745 après 17h

**DODGE** Colt 1981, très propre. Tél. 293-4362

**DODGE** VAN 1979, intérieur aménagé, peinture originale. Faut voir! 83,000km. Valeur 20,000\$, laissé à 5,900\$. 514-532-2160

**EL CAMINO** 1976, peinture neuve, 18,000 milles. Tél. 378-2901

**ESCORT** L, 1985 1/2, 7,000km, 1.9 litres, 5 vitesses, 5 ans garantie, acheté sept. 85. Prix à discuter. Tél. 375-1105

**FIERO** 1984, rouge, tout équipée, toit ouvrant, vitres élect., Am-Fm stéréo cassette, 28,000km, encore 14 mois de garantie, très propre, 9,900\$. Après 17h, France: 378-1670

**FIREBIRD** Formula 1980, en bonne condition, 100,000km, bien équipé. Tél. 378-2514

**FORD** Van Econoline 100, 1978, très propre, intérieur fini, bonne condition. 298-5473.

**GRAND PRIX** 1978, V8, 301, vitres élect., noir, mags, propre comme neuf. Faut voir pour le croire. 378-4544

**GRAND PRIX** 1975, propre, en bonne ordre. 375-7202.

**GREMLIN** 1975 à vendre \$300. Tél. 372-0817 après 5h.

**HONDA** Accord EX 1984, \$10,000. Demandez Denis après 18h: 379-9822.

**HONDA** Civic 1981, manuel, 74,000km, peinture neuve, toit ouvrant, \$3,100. Une seule propriétaire. 372-3301 le jour.

**JEEP** Toyota 4 roues motrices. Tél. 469-3932

•MOTO Yamaha 1100cc, Spécial, 1980, très propre, bas millage.

•HONDA Civic 80, manuel.

•HONDA Civic 82, manuel.

•2 HONDA Accord LX 84, aut.

•HONDA Accord h.b., 85, aut.

•HONDA Prélude Spéciale Édition 86.

**AUTOMOBILES R. MÈNARD** 508 boul. Ménéard Ste-Cécile Milton

Tél. 372-4370 ou 378-8029

**PLYMOUTH** 1973, prix: 400\$. 375-3816

**PLYMOUTH FURY** 1978, très bonne condition, prix: 1,000\$. 378-6352

**PLYMOUTH** RELIANT K 81, manuel, spéciale édition, bonne condition, P.B., P.S., 4 cyl., pneus neufs, 2,800\$. 372-8145 après 16h.

**Les cartes d'affaires**

**DANIEL SOUTHIÈRE**

**NOTAIRE**

135 Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

**Service d'appels téléphoniques inc.**

tél.: (514) 372-5851

C.P. 314 GRANBY, QUÉ. J2G 8E5

Chantale Verville gérante M. Verville, prop.

L-20641

**LES NOTAIRES**

**Jacques Robert**

**Monique Saurette**

**DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:** Bernard Trudel et de Jacques Noisieux

Edifice Palace, suite 31, Granby

372-6631

PC13639

**André Laurin**

**NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE**

635 RUE ST-FRANCOIS, GRANBY, J2G 3K6

**372-0662**

Bureau également le soir sur rendez-vous.

PC-2645

# Horoscope

## BELIER

**♈** du 21 mars au 20 avril  
Favorable aux créations imaginatives. Déplacements lucratifs. La santé des bébés malades est en bonne voie de guérison. Vous passerez rapidement de l'idée à l'action. Bon dynamisme. Période favorable aux réconciliations.

## LION

**♌** du 23 juillet au 23 août  
D'une façon générale, l'amitié sera décevante et l'égoïsme ou l'intérêt que vous découvrirez chez vos amis vous rendra misanthrope. Les astres vous engagent financièrement à quelqu'un d'autre.

## SAGITTAIRE

**♐** du 23 nov. au 21 déc.  
Une association peut être favorable à vos affaires. Vous aurez la chance de conclure un accord fructueux. C'est une période où toutes les choses vous paraîtront faciles, mais vous aurez des difficultés à vous tenir à votre travail.

## TAUREAU

**♉** du 21 avril au 20 mai  
Si vous voulez rendre vos rencontres sentimentales harmonieuses, il vous faudra faire patte de velours. Inspirations heureuses sur le plan professionnel. Aide venant de l'entourage surtout s'il est féminin. Gains occultes: courses, jeux.

## VERGE

**♍** du 24 août au 22 sept.  
Ne dites pas de paroles blessantes à une personne que vous savez sensible et susceptible. Cette journée contient beaucoup d'excellentes possibilités. Vos idées sont excellentes.

## CAPRICORNE

**♑** du 22 déc. au 20 janv.  
Pensez à votre avenir. Travaillez à la consolidation de votre situation professionnelle. Vous aurez du mal à contenir votre colère. Il faut pourtant vous dominer. Protéger votre réputation.

## GEMEAUX

**♊** du 21 mai au 21 juin  
Des revirements inattendus dans certaines de vos amitiés risquent de vous blesser profondément. Scandale possible à la suite d'actes impulsifs. Les femmes seront un peu fofolles. Un fait imprévisible peut menacer la quiétude.

## BALANCE

**♎** du 23 sept. au 23 oct.  
Les personnes d'un certain âge feraient bien de tenir compte des avis qui leur sont donnés concernant l'argent commun. Les contacts avec les amis peuvent vous dérouter. En raison de la froideur et de l'indifférence de votre partenaire.

## VERSEAU

**♈** du 21 janv. au 19 fév.  
On va bientôt solliciter un prêt de votre part. Il y aura probablement des heurts dus à des divergences d'opinion sur les moyens à employer. Soyez tout de même prêt à accepter une suggestion.

## CANCER

**♋** du 22 juin au 22 juillet  
Attention aux initiatives risquées, ne vous hasardez pas sur un terrain que vous connaissez peu ou mal! Opposez calme et flegme aux oppositions. Grâce à une aide, vous pourriez passer un cap délicat.

## SCORPION

**♏** du 24 oct. au 22 nov.  
Journée favorable pour les artistes qui pourront utiliser leur sensibilité et toute leur imagination. Bonne journée pour faire des projets, n'ayez pas peur de voir loin pour vos affaires. Votre conjoint peut vous seconder.

## POISSONS

**♓** du 20 fév. au 20 mars  
Vos rapports avec un frère âgé peuvent être très profitables. Vous pouvez vous atteler à un travail sérieux qui demande de la concentration; vous saurez le mener à bonne fin. La prudence lors de vos déplacements est de rigueur. S.O.P.

# Le mot mystère

227

8 Lettres Le mot clé: Les livres

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abrégé	Défis	Feuille	Index	Once	Recueil	Verso
Agenda	Dorure	Folio		Ordre	Relieur	Volume
Album			Journal	Orner	Reliure	
	Ecrit	Garde		Ouvrages	Rogne	
Carte	Ecrivains	Glossaire	Livre			Satin
Chine	Elzévir	Grimoire		Page		Signet
Coran	Emboitage	Guide	Manuel	Pilon		
Coupé	Epine	Marge		Plat		Tome
Couverture	Etire	In-plano		Posée		Traite
	Evangile	In-seize	Nerf			

Solution du problème précédent: Camembert

E	E	S	G	U	I	D	E	B	M	V	O	L	X	C
C	R	N	E	G	E	R	B	A	E	R	E	E	O	O
N	U	I	L	R	V	U	R	R	D	U	D	D	Q	U
O	T	A	T	I	I	G	S	R	N	N	E	R	F	P
U	R	V	L	E	E	O	E	A	I	E	E	A	A	E
V	E	I	A	L	B	U	M	L	T	E	N	G	I	S
R	V	R	O	G	N	E	C	I	I	E	E	A	C	
A	U	C	E	I	L	U	A	E	R	G	N	R	H	O
G	O	E	N	L	L	R	V	I	R	G	N	I	N	E
E	C	R	I	T	T	O	J	O	U	R	N	A	L	Z
S	R	U	P	L	L	N	F	S	P	E	L	S	V	I
I	E	I	E	U	E	N	O	L	I	P	O	S	E	E
F	N	L	M	E	T	R	A	C	N	A	R	O	C	S
E	R	E	M	O	T	T	R	I	V	E	Z	L	E	N
D	O	R	U	R	E	M	B	O	I	T	A	G	E	I

# 370 AUTOS A VENDRE

**PONTIAC Lemans 1976**, 56,000 milles. Tél. 372-0265  
**PONTIAC VENTURA 1976**, 2 portes, 8 cyl., moteur 350, radio Am-Fm, 8 pneus. 378-9200  
**RABBIT DIESEL 1980**, 4 vitesses, toit ouvrant, radio Am-Fm, bonne condition. 375-4888 après 17h.  
**RENAULT ALLIANCE 84** de luxe, charcoal, 5 vitesses, 4 portes, toit ouvrant, régulateur vitesse, radio am-fm, 55,000 milles, (très propre). OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE. 375-7601.  
**TOYOTA Corolla SR-5, 1982**, modèle coupé, 90,000km. Tél. 375-7473  
**TOYOTA Starlet 1981**, \$2,000. Louise à 372-6067  
**TRANS-AM 1979**, noire, 6.6 litres, vitres élect., 126,000km, \$4,200. Après 4h30 p.m.: 378-9919  
**TRANS-AM 1984**, tout équipé sauf air climatisé, autom. 37,000km, prix à discuter. Jour 469-3363 soir 469-4847



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## AVIS

CRTC — Avis public 1986-71. Le Conseil a été saisi des demandes suivantes: 2. GRANBY (Qué.). Demande (851898700) présentée par **TRANSVISION PLUS INC.** en vue: a) de changer l'aire de desserte afin d'y inclure une partie du canton de Granby au nord du territoire actuel; et b) de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion en établissant des frais d'installation maximaux de 30 \$ pour le secteur projeté. La demande peut être examinée chez: 354, rue Principale, Granby, J2G 2W6.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, pièce 561, Hull (Québec); et aux bureaux régionaux du C.R.T.C. Complexe Guy Favreau, Tour de l'Est, 200 ouest, Boul. Dorchester, Pièce 602, Montréal (Québec) H2Z 1X4.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le 25 avril 1986. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Montréal (514) 283-6607.

Canada

N6029

# Les mots croisés

NO E-44

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

## HORIZONTALEMENT

- Affectés d'asthme.
- Relatif à une série. — De la Russie.
- Sélectionne. — Du verbe étayer.
- Thymus du veau. — Ayant recours à. — Article esp.
- Plantes de la famille des onagracées. — Pareil, semblable.
- Ecrivain français né en 1901. — Difficile à conduire.
- Dernier roi d'Israël. — Foyer domestique.
- Fabriquer dans une usine. — Réceptif en terre réfractaire.
- Riv. d'Alsace. — Grave par son importance.
- Angle de l'étambot avec la quille. — Etendre.
- Ancien do. — Offenser gravement. — Note de musique.
- Sans honte. — Propager.

## VERTICALEMENT

- Relatif à l'astrologie.
- Protéines du sang. — Instrument de musique.
- La mère du bisaïeu.
- Dame. — Roche sédimentaire. — Manière, conduite.
- Pron. pers. — Canton suisse. — Héroïne d'une légende médiévale.

- Diminues de longueur. — De naissance. — Double règle.
- Accumulation d'objets. — Retirer ce qui était posé.
- Etat de l'Asie du Sud-Ouest. — Pénuries.
- Interrompre. — Ricaner.
- Affaibli. — Couper la cime d'un arbre.
- En matière de. — Prénom fém. — Epoque.
- A l'exclusion de tout autre. — Faire sortir d'un endroit.

## SOLUTION DU PROBLEME E-43

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	P	I	E	G	L	E	R	I	E
2	S	O	U	P	I	R	E	O	O	R	T
3	P	I	L	E	R	G	A	U	S	S	A
4	R	I	C	E	B	E	R	G			R
5	I	N	C	A	A	R	A	I	R	E	
6	T	U	A	A	V	E	R	E	T	S	
7	D	E	I	S	M	E	M	A	I	R	E
8	E	R	O	I	M	O	I	N	E	S	
9	V	O	E	U	P	O	N	T	U	N	S
10	I	R	R	A	O	U	T	U	N	I	
11	N	A	V	I	G	U	E	D	R	E	L
12	L	A	S	E	R		B	I	E	R	E

## ABANDON DE CHARTE

PRENEZ AVIS que la compagnie **LES JARDINS A.N. FORAND INC.**, incorporée le 8 juillet 1983 en vertu de la première partie de la Loi des Compagnies du Québec, dont le siège social est situé à L'Ange-Gardien, Province de Québec, entend demander au ministère des Consommateurs, Coopératives et Institutions Financières, la permission d'abandonner sa charte, le tout en accord avec l'article 28 de la Loi des Compagnies du Québec.

Mme Nicole Forand, Secrétaire PC718

## ENCAN

Le mardi 15 avril 1986 à 12h30, pour M. **FERNAND BENJAMIN**, 226, Rang Haut de rivière Nord, Saint-Césaire de Rouville, cté Rouville.

**SERA VENDU:** Un bon jeune troupeau de choix de race Holstein, croisé, comprenant 73 têtes dont 28 bonnes jeunes vaches; 16 seront fraîches vêlées; 8 sont vêlées de 3½ mois à 4 mois resallées; 4 en tout temps de l'année; 12 taures de 20 mois gestantes pour vêler fin septembre et octobre; 9 taures ouvertes de 12 mois et plus; 10 génisses de 9 mois; 12 génisses de 0 à 2 mois. Tous ces animaux sont descendants du Centre d'insémination artificielle. **EQUIPEMENT LAITIER:** pipe-line Zéro, 4 unités, installation pour 44 vaches, 1½" en acier inoxydable, avec compresseur Zéro, moteur 3 hp; réservoir à lait Zéro 400 gallons (1533 litres) avec lavage automatique; balance de contrôle. **MACHINERIE:** Tracteur diesel Massey-Ferguson no 1085, avec cabine, sortie d'huile, année 1978, 2,400 heures, servodirection, chaufferette, radio, pesées, roues ajustables; charrue 3 versoirs Fliskars hyd. ajustable 16x18x20 complètement neuve; charrue 4 versoirs de marque Ford hyd, soc déclinable; charrue 3 versoirs hyd. Aldreen; charrue 3 versoirs Massey-Ferguson, hyd.; herse à roulettes Ford 28 disques sur hyd; vibroculteur 13" avec roues ajustables sur hyd.; semoir à grain sur roues d'acier; herse à finir; charrue à rigoles hyd. neuve de 1 an d'usage; herse à finir 15' de largeur de marque Allied; arroseuse capacité de 120 gallons en acier inoxydable sur hyd., 32' de bauge; presse Massey-Ferguson no. 12, à la corde; faucheuse-conditionneuse New-Holland, no. 469, 9' largeur; semoir à grain Allis-Charlmers, sur pneus, 15 disques, avec boîte emmillage; vis à grain 4", 16" avec moteur; remorque tandem 18' de longueur pour transport de machineries agricoles; faucheuse hyd. 7' Case; souffluse à neige 7' de marque Forano; plate à neige pour tracteur avant, 9' de largeur, 3' de hauteur, avec cylindre; épandeur à fumier 90 minots. **CAUSE:** terre vendue. **CONDITIONS:** argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié. **POUR INFORMATIONS:** 514-469-4841 ou **GEORGES-ETIENNE LEBLANC** encanteur licencié **SAINTE-BARNABÉ SUD** Cté Saint-Hyacinthe Tél: 514-792-3595 Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, il me fera plaisir de vous offrir mes services. PC698

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 3 AVRIL 1986

17

## ENCAN

Le samedi 12 avril 1986 à 11h30, pour M. ROCH HAMEL, 426 route 122, Saint-Germain de Grantham, cté Drummond à la sortie 170 de la route 20.

SERA VENDU: Un très bon jeune troupeau Holstein, croisé, comprenant 50 têtes de grand choix: 30 bonnes jeunes vaches; 6 seront fraîches vélées; 3 sont vélées en janvier resalées; 2 véleront sous peu; 3 vélant en mai; 3 en juin; 3 en août; 3 en septembre; 1 en octobre; 6 sont vélées de 4 1/2 mois; resalées pour véler à l'automne; 1 taureau de 2 1/2 ans vélant au début mai; 2 taureaux de 2 ans vélant en octobre; 5 vélant en novembre; 1 vélant en décembre; 4 taureaux de 1 an ouverts; 2 taureaux de 6 à 7 mois; 2 génisses de 2 mois; 1 taureau Hereford de 14 mois. Ce troupeau est sélectionné avec le Centre d'insémination artificielle depuis 22 ans. Moyenne d'âge de 4 ans, moyenne de gras 3,8%.

EQUIPEMENT LAITIER: Réservoir à lait Solard capacité de 44 bidons; pipe-line Surge 2", en acier inoxydable, installation pour 60 vaches, 4 unités avec gros compresseur DeLaval, moteur 3 hp, à l'état comme neuf; 2 tableaux de régulation pour 2 pompes; séparateur; 2 chauffeuses de lait; 4,800 watts sur 220; pompe à l'eau; tous les abreuvoirs de l'étable; 2 réservoirs avec flotte; 3 batteries électriques; quantité de tuyaux de toutes sortes; benne à moulinée capacité de 5 tonnes avec vis et moteur; nettoyeur d'étable Bodco avec montée gauche de 65", environ 375' de chaînes, le tout ayant 2 ans d'usage seulement avec gros transmission; 2 éventails électriques; 2 mangeoires pour extérieur pour foin sec, 1 de 22' de longueur, 1 de 11' de longueur; séchoir à foin de marque Wic avec moteur 5 forces avec tunnel environ 112' de longueur; générateur 15,000 watts de marque Magnate.

MACHINERIES (3) tracteurs: tracteur Int. diesel 684, année 1983, servodirection, sortie d'huile, 1475 heures d'ouvrage seulement; tracteur diesel Massey-Ferguson 35; tracteur David Brown diesel 880 avec chargeur (loader).

ATTENTION SERA VENDU: un camion 1/2 tonne GMC C-15, année 1977.

SERA VENDU: charrue Fiskar 3 versoirs, sur hyd., à l'état neuf; herse à rouleaux Oliver, 36 disques, semi-portée avec cylindre; herse à rouleaux 28 disques Massey-Ferguson sur hyd.; herse à paquets 13' de largeur; épandeur à fumier New-Holland 205 minots, 2 batteurs niveleuse hyd. 6'.

SERA VENDU: semoir à grain 16 disques doubles combiné, no. 510, avec boîte emmillage; vibroculteur 12 1/2' de largeur avec 2 sets à rouleaux à finir; souffleur à neige 6' de largeur; charrue 2 versoirs Int. hyd.; 2 charrues 3 versoirs hyd.; arracheuse à patates; presse à foin Massey-Ferguson no. 10; 2 monte-balles dont 1 de 20' et de 24' de longueur; arroseuse Hardy 110 gallons sur hyd.; remorque 2 roues; râtelier de côté semi-porté, no. 56; faucheuse New-Holland, 7' de largeur sur hyd.; faucheuse rotative 5 1/2' de largeur; 3 voitures 4 roues, 2 avec montants à foin de 16'; 1 de 19'; voiture 6 roues avec montants à foin de 19'; soudeuse électrique 225 amp. avec grands câbles; vis à grain 4", 12"; système de chauffage avec réservoir à l'huile de 400 gallons; 10 cages de mise bas pour maternité; 35 stalles pour gestation; quantité d'éventails avec thermostat; 3,000 balles de foin de 1ère coupe et 2e coupe, 2,500 balles de paille ainsi que les articles du hangar trop longs à être énumérés.

ATTENTION SERA VENDU à l'enchère publique: une petite terre avec une superficie environ 22 arpents, belle terre à culture, portant le no. 432, sans bâtiment.

SERA VENDU: une 2e terre avec une superficie environ 35 arpents, très bien située, belle terre à culture portant le no. 755, sans bâtiment.

SERA VENDU: une ferme avec une superficie environ 100 arpents de belle terre avec bonne maison, grange, remise, très bien située portant le no. 408.

SERA VENDU: une ferme avec une superficie environ 72 arpents avec une très bonne grange-étable pouvant loger 80 têtes d'animaux, refaite à neuf avec tôle extérieure, avec bonne maison, portant le no. 428. Ces quatre fermes sont sur la route 122, très bien situées, tout près de la route 20.

CONDITIONS POUR LES FERMES: 25% argent comptant ou chèque certifié, balance à discuter sur les lieux.

CAUSE: manque de main-d'œuvre. CONDITIONS: argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: 819-395-4570 ou GEORGES-ETIENNE LEBLANC, encanteur licencié SAINT-BARNABÉ SUD, Cté Saint-Hyacinthe, Tél: 514-792-3595

Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, il me fera plaisir de vous offrir mes services. PC704

## 2 Très Gros ENCANS

Les mercredis, 9 et 16 avril 1986 sur l'ancienne ferme de DENIS GIRARD, 525 Rang St-Joseph, PIKE RIVER (St-Pierre de Véronne), Comté de Missisquoi.

Le Mercredi 9 avril à 12h00 MACHINERIE: 6 tracteurs, dont un John Deere No 4020 diesel à 4 roues motrices avec servodirection, roues doubles, sorties hydrauliques et cabine à neige avec chauffeuse; un Ford No 7600 diesel avec servodirection, barrage de roues et 4 sorties hydrauliques (882 hres d'ouvrage); un Oliver no 1365 diesel à 4 roues motrices, avec servodirection, cabine à neige et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à gravier; un John Deere No 710 diesel avec servodirection et barrage de roues; un Massey Ferguson No 35 au gaz avec niveleuse; et un Ford gris au gaz avec att. 3 pts. 2 CAMIONS, dont un Dodge d'une capacité de 2 tonnes avec pompeuse (modèle 1972); et un Chevrolet automatique 1/2 tonne.

EQUIPEMENT: une Charrue International No 720 à 5 raies déclencheuses, modèle semi-porté; Semoir à maïs John Deere à 4 rangs combiné pour engrais chimique et avec cylindre; Semeuse John Deere 14 disques sur pneu et avec embrayage (clutch); Herse à rouleaux John Deere 20x40, genre remorque; Herse à finir John Deere 4 sections; Epandeur à phosphate Vicon sur att. 3 pts; Epandeur à fumier New Holland No 616 d'une capacité de 205 minots sur prise de force; Arroseuse Century NEUVE d'une capacité de 300 gals sur roues; Moulin à faucher Massey-Ferguson 7 pds sur att. 3 pts; GROSSE faneuse à foin Fahr; Presse à foin New Holland No 276 avec lance-balle; Fourragère New Holland No 892 avec nez à blé d'inde à 2 rangs et pick-up à foin; Fourragère Massey-Ferguson No 200 avec nez à blé d'inde à 2 rangs et pick-up à foin; Haybine Hesston No 1014 avec faux de 13 pds et perche (pôle) sur l'avant; Vibroculteur Kongskilde de 18 pds sur att. 3 pts; Sarcleur Triplex à 4 rangs sur att. 3 pts; Râteau Oliver sur att. 3 pts; VOITURE Tandem avec côtés de 20 pds pour recevoir les balles; 2 VOITURES Tandem avec montants à foin de 18 et 20 pds; VOITURE d'une capacité de 12 tonnes avec boîte à ensilage New Holland NEUVE et 3 rouleaux; 2 VOITURES d'une capacité de 12 tonnes avec boîte à ensilage Dion, 3 rouleaux et toit; VOITURE J.M. avec boîte à grain J.M. d'une capacité de 165 minots; Vis à grain de 7 pces x 41 pds sur prise de force; 2 Souffleurs à silo New Holland, dont un No 28 NEUF et un No 26; Benne à grain Victoria d'une capacité de 8 tonnes avec vis et moteur; Remorque à animaux; 400 tonnes d'ensilage de maïs; 200 tonnes d'ensilage de foin; 200 tonnes d'ensilage de foin (haylage); et 2000 balles de foin.

AUSSI: un ORDINATEUR Surge 64 K Information + Programme — complet avec 3 soigneuses moulées de contrôle électronique, 75 colliers avec médaillon Elect., et boîte de distribution munie de contrôle; un RESERVOIR Surge d'une capacité de 1000 gals avec lavage automatique. PLUS: Un Salon de traite Universel Double-Six avec moteur et compresseur Surge 100+ et Soligneur automatique DeLaval; et plusieurs autres articles.

Le Mercredi, 16 avril à 11h30 LE TROUPEAU: 170 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN dont 112 pur sang enregistrés avec papiers.

Ce troupeau, récemment testé et qualifié pour l'Exportation (USA), comprend: 94 bonnes VACHES (65 Pur sang) dont plusieurs fraîches, d'autres devant mettre bas sous peu, et la balance resalées; 17 belles TAURES saillies, dont 11 pur sang; 36 belles TAURES ouvertes, dont 20 Pur Sang; et 23 génisses âgées de 1 à 6 mois, dont 16 pur sang.

\* Toutes ces bêtes proviennent d'insémination ou ont été inséminées par: Starbuck; Enhancer; Tempo; Cutlass; Astronaut; Elevator; Mark Anthony.

\* Ceci est un BON troupeau d'une quantité de BEAUX SUJETS d'élevage.

CAUSE de l'ENCAN: TERRE VENDUE CONDITION: COMPTANT OU PRET DE BANQUE Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

## Lavoie-Roux "serre les dents"

QUEBEC (PC) — Visiblement mal à l'aise, la ministre de la Santé, Mme Thérèse Lavoie-Roux, a refusé hier de donner des détails additionnels sur les coupures dans le programme de soins dentaires.

Après s'être fait prier, Mme Lavoie-Roux a finalement accepté d'aborder la question avec la presse, tout en précisant à l'avance que les journalistes "n'appren-

## ENCAN

POUR FERME LAFOND ENR. (Ronald et Hélène), Chemin Herringville, BURY (Cité Compton). Le jeudi, 10 avril 1986 à 12h00.

SERA VENDU 66 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes récemment testées et qualifiées pour l'exportation (USA). Ce troupeau comprend 37 JEUNES vaches dont plusieurs fraîches et d'autres devant mettre bas sous peu; 6 TAURES saillies âgées de 1 1/2 an; et 23 génisses d'élevage âgées de 2 à 12 mois. \* Ce troupeau est sous le contrôle laitier P.A.T.L.Q. régulier avec une moyenne de 7041 kilos (15,490 lb) pour les derniers 24 mois. 3 TRACTEURS dont un John Deere no 2140 diesel avec servodirection, barrage de roues, cabine à neige, 4 sorties hydrauliques et chargeur sur le devant (1140 hres d'ouvrage); un Universal No 640 diesel avec servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques, cabine à neige et chauffeuse (seulement 540 hres d'ouvrage); et un Universal No 445 diesel avec servodirection, barrage de roues et 2 sorties hydrauliques.

MACHINERIE: Un Haybine New Holland No 479 avec cylindre; 2 boîtes à ensilage Dion; 2 Voitures, dont une International et une Electrique avec "racks" Triflex de 20 et 24 pds pour recevoir les balles; Voiture Tandem avec "rack" de 27 pds pour recevoir les balles; Presse à foin New Holland No 273 avec lance-balle; Niveleuse sur att. 3 pts; Râteau de côté New Holland No 56; Faneuse à foin Kuhl; Moulin à faucher International 7 pds sur att. 3 pts; Fourragère Fox No 425 avec nez à blé d'inde à 1 rang et pick-up à foin; Convoyeur de 130 pds dans le haut de l'étable avec moteur; 2 monte-balles avec moteur, dont un de 32 pds et un de 24 pds; 2 Souffleurs à ensilage Fox; Herse à rouleaux John Deere 18x36, genre remorque avec disques de 20 pces; Herse à ressorts 2 sections; Herse à pâturage; Rouleau de fer; Epandeur à phosphate sur att. 3 pts; Epandeur à fumier New Idea Tandem d'une capacité de 285 minots avec 2 rouleaux sur prise de force; Epandeur à fumier International d'une capacité de 155 minots sur prise de force; Epandeur à fumier New Holland d'une capacité de 130 minots sur prise de force; Charrue Stenomat à 3 raies déclencheuses de 16 pces; Charrue Fiskars à 3 raies déclencheuses de 14 pces sur att. 3 pts; Fourragère New Holland No 718 avec 12 couteaux NEUFS, nez à blé d'inde à 2 rangs, pick-up à foin et contrôle de chute; Souffleur à silo New Holland No 27; Voiture Valac d'une capacité de 12 tonnes avec boîte à ensilage Dion NEUVE et 3 rouleaux; et une Voiture Valac d'une capacité de 12 tonnes avec boîte à ensilage New Holland No 8 et 2 rouleaux.

AUSSI: un RESERVOIR Zéro d'une capacité de 500 gals avec lavage automatique; un PIPE-LINE DeLaval avec installation pour 40 vaches, 4 unités de traite et lavage automatique; Balance; Chariot à ensilage Wic; 10 stalles à vaches; 5 bols à eau; SILO Supérieur 16x55 en dalles de béton; Débouleur de silo Starline 16 pds ajustable avec moteur de 7 1/2 forces; et 150 tonnes d'ensilage de Maïs et de Fourrage Vert.

CAUSE de l'ENCAN: ABANDON de l'INDUSTRIE LAITIÈRE CONDITION: COMPTANT OU PRET DE BANQUE Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES COTE INC. ENCANTEURS BILINGUES 1274 rue SUD, Cowansville, Qué. 514 / 263-0670 514 / 263-1434

Agent de vente, non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété. PC707

draient rien de nouveau".

Les modalités des coupures au programme de soins dentaires ne sont pas encore précisées, a admis la ministre.

Le gouvernement as-

sure depuis 1974 la gratuité des soins dentaires pour les jeunes Québécois de 16 ans et moins.

Des coupures de \$30 millions à ce programme ont été annoncées la semaine dernière.

## L'enquête du sergent Lefebvre débute

QUEBEC (PC) — Le procès du sergent Serge Lefebvre, de la police de Sainte-Foy, a débuté mercredi avec l'exposé de la preuve qu'entend faire la Couronne et l'audition du témoignage de deux policiers.

Le sergent Serge Lefebvre est accusé du meurtre des agents Yves Têtu et Jacques Giguère, de la police de Québec, abattus le 3 juillet dernier.

## Les faits d'hier

Le jeudi 3 avril 1986

93ème jour de l'année.

Fête à souhaiter: Richard (évêque de Chester, mort en 1253).

## ENCAN

POUR RENE PLOUFFE, Rue des Erables, tout près du garage Lagù, BRIGHAM (Cité Brome). Le samedi 12 avril 1986 à 12h00.

SERA VENDU 37 vaches HOLSTEIN toutes récemment testées, en bonne partie fraîchement vélées et d'autres devant mettre bas sous peu. 3 TRACTEURS Leland No 384 avec moteur diesel de 70 forces, servodirection, barrage de roues et sorties hydrauliques, (munis de cabine à neige).

MACHINERIE: un Haybine New Holland No 479 avec cylindre; Presse à foin New Holland No 310 avec lance-balle; 3 voitures Valac Tandem avec côtés pour recevoir les balles; Très LARGE râtelier pour 40 vaches, 4 unités de traite et lavage automatique; un PIPE-LINE DeLaval avec installation pour 40 vaches, 4 unités de traite et lavage automatique; Balance; Chariot à ensilage Wic; 10 stalles à vaches; 5 bols à eau; SILO Supérieur 16x55 en dalles de béton; Débouleur de silo Starline 16 pds ajustable avec moteur de 7 1/2 forces; et 150 tonnes d'ensilage de Maïs et de Fourrage Vert.

CAUSE de l'ENCAN: ABANDON de l'INDUSTRIE LAITIÈRE CONDITION: COMPTANT OU PRET DE BANQUE Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES COTE INC. ENCANTEURS BILINGUES 1274 rue SUD, Cowansville, Qué. 514 / 263-0670 514 / 263-1434

Agent de vente, non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété. PC706

## Les décès



POIRIER Mlle Germaine

— A la Résidence Courville de Waterloo, le 1er avril 1986, à l'âge de 85 ans et 10 mois, est décédée Mlle Germaine Poirier, fille de feu Damase Poirier et de feu Hermine Hamel, demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu jeudi le 3 avril 1986. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire Léo-Paul Ledoux Inc. R. Bessette, Ass.Dir. 5034 rue Foster Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 15:00 hres. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Heures de visites: 14h à 17h et 19h à 22h.

Elle laisse dans le deuil:

Ses neveux et nièces: M.Mme Maurice Poirier, St-Hyacinthe; Mme Cécile Courtemanche, Waterloo; M.Mme Gaston Poirier, St-Hyacinthe; M.Mme Georges-Edouard Poirier, Montréal; M.Mme Aimé Fournier, Farnham; M.Mme Léonard Poirier, Californie; M.Mme Réginald Poirier, Springfield, Mass.; M.Mme Delno Chaffée, Springfield, Mass.; M. Mery Hudon, Valcourt; M. Joseph-Arthur Hudon, St-Johnsbury; Mme Germaine Vallée, Sherbrooke; Mme John Gardner, Sherbrooke; M.Mme Hector Archambault, Sherbrooke; Mlle Margot Archambault, Sherbrooke; Mme Carmen Lacourse, Sherbrooke; M.Mme Bernard Rodgers (Réjeanne) Waterloo; Mme Aline Darcy, Magog; Monsieur le Juge et Mme Philippe Galipeau, Magog; Docteur et Mme Léonard Langlois, Cherry River.

Ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents et amis.

1929 — Ingrid Bergman revient à Hollywood après une absence de près de dix années.

1948 — Les Etats-Unis accordent un prêt de \$5.33 milliards à 16 pays européens.

1936 — Bruno Hauptmann, reconnu coupable de l'enlèvement et du meurtre du bébé Lindberg, est exécuté sur la chaise électrique.

1930 — Mort de la grande cantatrice québécoise Albani (Emma Lajeunesse) à Londres à l'âge de 77 ans.

1922 — Staline est nommé secrétaire du Parti communiste soviétique.

1902 — Une conflagration détruit une douzaine d'hôtels du bord de mer à Atlantic City.

1882 — Le hors la loi Jessie James est tué d'une balle dans le dos par son cousin, Bob Ford.

1860 — Naissance du Pony Express aux Etats-Unis.

Ils sont nés un 3 avril: Simone (Pauline Porche), femme de lettres et actrice française (1877-1985). Marlon Brando, acteur américain (1924). Doris Day, actrice américaine (1924).

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés, à C.P. 777, Waterloo, Qué.

(2-3)



FRÉCHETTE Mme Ida

— A l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, le 2 avril 1986, à l'âge de 82 ans et 9 mois, est décédée Mme Ida Fréchette, née Griggs, épouse de feu Douglas Fréchette, demeurant à St-Hyacinthe, autrefois de Granby. Les funérailles auront lieu samedi 5 avril. Le convoi funèbre partira des salons

Drummond et Rochon Inc. 31 rue Drummond Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière rue Dufferin.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: M.Mme Daniel Fréchette (Hélène Picard) Ste-Cécile Milton; Mme Thérèse Fréchette Hutchun, St-Etienne Bolton; M.Mme Roger Fréchette (Thérèse Marquis) Ste-Cécile Milton; M.Mme Roland Fréchette (Denise Côté) Ibergville; M.Mme Robert Fréchette (Pierrette Bernard) St-Etienne de Bolton.

Sa brue Mme Laurentienne Griggs, Granby. 23 petits enfants et 27 arrière-petits enfants. Les enfants de son époux: M.Mme Georges Manseau (Cécile Fréchette) l'Avenir; M.Mme Paul Fréchette (Mariette Lasnier) St-Constant.

Son frère, sa soeur, beau-frère et belle-soeur: Mme Alice Huard, Granby; M.Mme Louis Griggs (Jeannette) Granby; Mme Marie-Rose Griggs-Dumas, Ste-Cécile Milton; M. Dollard Boucher, Granby. Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(3-4)

La Voix de l'Est

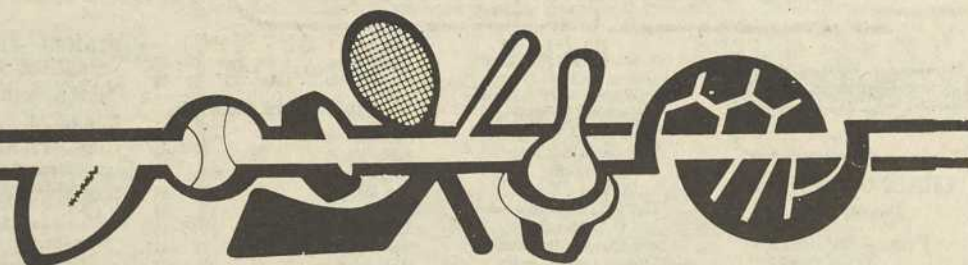
TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE 0.75\$ 2.50\$ 115.00\$



La Voix de l'Est 136 Principale Granby, J2G 2V4

375-4555



Quatre formations midgets à Granby?

## Le baseball en train de renaître de ses cendres

GRANBY — Le baseball renaît-il de ses cendres à Granby?

Toutes les étapes ne sont pas encore franchies, mais grâce à l'initiative du club Optimiste et des Loisirs de Granby, les baseballers de la catégorie midget pourraient évoluer dans un circuit structuré, cet été, pour la première fois depuis 1980.

De plus, comme pour souligner ce retour "historique", quelques anciens porte-cou-



Gaétan Roy

leurs des Orioles juniors de Granby, l'équipe junior inter-cités de Granby qui a fermé les livres en 1980, s'impliqueront dans un camp d'entraînement s'adressant aux jeunes de 12 à 16 ans.

Depuis deux ans, le club Optimiste et les Loisirs de Granby sont associés dans une ligue locale de baseball bantam de quatre équipes.

### Huit équipes cet été?

Cet été, en plus des quatre formations bantams (45 joueurs), les dirigeants aimeraient voir quatre clubs midgets se former, avec 45 joueurs environ.

"Au départ, indique le président du club Optimiste de Granby, M. Yves Bessette, nous voulons apporter de l'aide à la jeunesse. Le baseball manquait de structure. Nous nous sommes impliqués au niveau de la main-d'oeuvre".

Ce sont les Loisirs de Granby qui fournissent l'équipement en plus du stade Napoléon-Fontaine. D'ailleurs, il faudra que quatre équipes midgets soient formées pour que les Loisirs acceptent de défrayer les coûts de l'équipement.

### Inscriptions à la Ruche

Autant pour le midget que pour le bantam, c'est lundi et mardi (7 et 8 avril), de 19h à 21h, à la Ruche, que les inscriptions seront acceptées, en même temps d'ailleurs que pour les autres activités d'été des Loisirs de Granby. Les joueurs midgets sont ceux nés en 1969 et 1970 et les joueurs bantams sont ceux nés en 1971 et 1972.

"Nous montrons notre sérieux, souligne le responsable du baseball pour le club Optimiste, M. Marc Brodeur. Il ne manque que les jeunes. Nous espérons qu'ils répondront en nombre".

Les anciens Orioles juniors qui s'impliqueront lors d'un camp d'entraînement sont Yvon St-Pierre, Michel Roger, Mario Lachance, Pierre Lambert et Yves Cabana. Ils pourront faire profiter les baseballers en herbe de leur expérience.

La saison de baseball devrait débuter le 5 mai pour se terminer le 29 août.

Les Expos gardent Nieto et Bilardello

## Fitzgerald aux mineures



Mike Fitzgerald a dit comprendre la décision des Expos.

WEST PALM BEACH (PC) — Les Expos ont diminué leur formation à 25 joueurs hier en retranchant les receveurs Mike Fitzgerald et Randy Hunt. Les deux joueurs ont été cédés aux Indiens d'Indianapolis, la filiale AAA des Expos dans l'Association américaine.

Les Expos espèrent que 'Fitz' retrouvera la forme

plus rapidement en jouant chaque jour tandis le retrait de Hunt n'était plus qu'une formalité à la suite de l'acquisition de Tom Nieto.

"Dans le cas de 'Fitz', ce ne fut pas une décision difficile à prendre. C'est une question de bon sens", a expliqué le gérant Buck Rodgers à West Palm Beach.

"Je suis déçu mais je comprends la situation. J'ai besoin de jouer", a révélé Fitzgerald qui n'a pas participé à un seul match en tant que receveur dans la Ligue des pamplemousses. Il s'est étiré un muscle du dos, le trapèze, en faisant des poids et haltères au début de l'entraînement.

"Je peux lancer avec force et je serai de retour bientôt", a-t-il révélé. Il a ajouté que la direction de l'équipe

lui a promis qu'il sera rappelé lorsqu'il sera rétabli à 100 pour cent.

A Lantana, Rodgers a indiqué que Jim Fanning suivra la progression de Fitzgerald jusqu'au 13 avril. Pour le moment, le gérant estime qu'il compte sur deux bons receveurs défensifs en Dann Bilardello et Tom Nieto.

Bilardello sera le receveur des Expos lors du premier match de la saison (8 avril) tandis que Nieto le remplacera lors du deuxième match (10 avril).

Par la suite, il faut s'attendre à ce que Bilardello reprenne son poste contre les Cards de St.Louis.

Celui-ci possède un des meilleurs bras du baseball et il est préférable qu'il soit au poste contre les rapides coureurs des Cards.

## Tom Nieto a bien fait mais...

WEST PALM BEACH (PC) — Tom Nieto a connu un bon match à ses débuts dans l'uniforme des Expos, hier. Le receveur a retiré deux coureurs en tentative de vol et il a également réussi un double mais ses efforts n'ont pas suffi aux Expos qui ont subi la défaite, 7-1, contre les Braves d'Atlanta, à West Palm Beach.

Les Expos s'étaient divisés en deux équipes et ils ont également perdu contre les Dodgers de Los Angeles, 2-1, à Vero Beach. Le dossier des Expos s'é-

tablit maintenant à 9-17.

Sûr de lui, Nieto a harponné Rafael Ramirez et Bob Horner dans les premières manches à l'aide de tirs précis. Il a cependant effectué un mauvais relais lors d'une troisième tentative de vol (Ken Oberkfell) pour terminer la journée avec une moyenne d'efficacité de .667.

"Nieto a un bon bras et aujourd'hui (hier), il avait une bonne vitesse d'exécution", a indiqué Buck Rodgers. Le gérant s'y connaît en la matière puisqu'il a fait carrière comme rece-

veur pendant neuf saisons avec les Angels de la Californie.

Andy McGaffigan (0-3) a subi la défaite contre les Braves. Il a donné six coups sûrs, un but sur balles et quatre points en six manches. McGaffigan a également accordé un circuit de deux points à Bob Horner, en sixième.

A l'attaque, Andre Dawson a produit le seul point des Expos à l'aide d'un roulant contre le partant des Braves, Rick Mahler, en première. Andres Galarra a été tenu en échec en quatre pré-

sences au bâton. Il totalise six coups sûrs en 51 présences au bâton depuis le début du calendrier de la Ligue des pamplemousses.

A Vero Beach, Dan Schatzeder, qui connaît un camp misérable, a fait amende honorable en allouant cinq coups sûrs et un seul point en six manches dans la défaite de 2-1 contre les Dodgers de Los Angeles.

Le releveur Jeff Parrett a subi la défaite. Il a accordé le point victorieux à la suite d'un simple de Terry Whitfield, après deux retraits, en neuvième.

Parrett a produit l'unique point des Expos en claquant un double contre Niedenfuer, en huitième. Au monticule, il a donné deux coups sûrs et le point vainqueur en deux manches et deux tiers.

## Staub sera honoré

NEW YORK (AP) — Rusty Staub, qui a pris sa retraite du baseball à l'issue de la dernière saison des Mets de New York, sera honoré le dimanche 13 juillet au stade Shea de New York. Ce sera la "Journée Rusty Staub".

Le "Grand Orange" deviendra le premier joueur des Mets, depuis Willie Mays en septembre 1973, à être ainsi honoré.

Les Dodgers de Los Angeles ont pour leur part remercié le droitier Bobby Castillo et le joueur d'intérieur Bob Bailor.

Ils ont par ailleurs mis le droitier Alejandro Pena et le premier-but Len Matuszek sur la liste des blessés. Ces derniers soignent des épaules fragiles suite à des interventions chirurgicales. Ils sont au rancart pour une période d'au moins 21 jours.

À Chicago, le directeur-gérant des Cubs, Dallas Green, a déclaré qu'il n'était pas question de racheter le contrat de Ron Cey.

L'entente contractuelle rapporterait \$2 500 000 dollars pour les deux prochaines années à celui que l'on appelle le Pingouin.

Cey, âgé de 38 ans, a vu sa production diminuer sensiblement la saison dernière; il a réussi 22 circuits, produit 63 points et conservé une moyenne de .232.

Il éprouve des difficultés au camp d'entraînement comme en fait foi sa pauvre moyenne offensive de .205.

## Le ski de printemps sur la mauvaise pente

GRANBY (GR) — Les skieurs ne sont pas du tout assurés de pouvoir pratiquer leur sport favori jusqu'à dimanche.

En effet, le ski de printemps pourrait connaître une fin abrupte, surtout si la température douce et les vents chauds persistent.

Si la station du Mont Orford annonçait, hier, qu'elle mettait un terme à sa saison, le centre de ski Bromont, opérant avec deux pistes étaient ouvertes, la Granby et la Bedford, qui comptaient plusieurs endroits à découverts.

La décision à savoir quand la station allait fermer n'était pas prise.

Le ski de printemps était aussi limité à Sutton, avec six pistes ouvertes malgré des endroits à découvert. La fin de semaine était aussi incertaine.

Owl's Head également avait six pistes ouvertes. Plusieurs activités sont prévues pour samedi... si la station est toujours en opération.

A ce moment-ci, c'est la température qui décide de tout.

# Les sports en chiffres



## LIGUE NATIONALE

### Conférence

#### Prince-de-Galles

#### Division Charles-Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Québec	78	43	30	5	323	281	91
Montréal	77	38	32	7	318	271	83
Boston	77	36	30	11	302	280	83
Hartford	77	38	35	4	319	292	80
Buffalo	78	36	36	6	290	285	78

#### Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Philadelphie	77	50	23	4	323	233	104
y-Washington	77	49	22	6	304	261	104
NY Islanders	77	37	28	12	306	272	86
NY Rangers	77	36	36	5	270	264	77
Pittsburgh	77	33	36	8	303	290	74
New Jersey	77	26	48	3	284	355	55

### Conférence

#### Clarence-Campbell

#### Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Chicago	77	38	31	8	338	334	84
y-Minnesota	78	36	33	9	315	297	81
y-St.Louis	78	36	33	9	294	283	81
y-Toronto	77	25	45	7	308	371	56
D-Detroit	77	16	55	6	256	402	38

#### Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Edmonton	77	54	16	7	412	295	115
y-Calgary	78	38	31	9	339	308	85
Winnipeg	78	26	46	6	287	362	58
Vancouver	77	22	42	13	271	319	57
Los Angeles	78	23	48	7	277	380	53

### x-champion de division

### y-assuré de participer aux séries

### e-éliminé

#### Lundi

New Jersey 0	Rangers 9
Winnipeg 5	Los Angeles 2
Mardi	
Buffalo 3	Hartford 5
Detroit 0	Québec 4
NY Islanders 2	Philadelphie 4
Pittsburgh 3	Washington 5
Toronto 2	St. Louis 2
Chicago 2	Minnesota 1
Vancouver 5	Calgary 6
Mercredi	
Détroit à Montréal	19h35

## NY Islanders à Pittsburgh

## Québec au New Jersey

## Philadelphie à NY Rangers

## Minnesota à Chicago

## Vancouver à Edmonton

## Winnipeg à Los Angeles

## Jeu

## Toronto à Boston

## Hartford à Washington

## Vendredi

## Montréal à Buffalo 19h35

## Edmonton à Calgary

## Samedi

## New Jersey à NY Rangers

## Boston à Québec 19h35

## NY Rangers à Washington

## Toronto à Hartford

## Philadelphie à Pittsburgh

## Buffalo à Montréal 20h05

## Detroit à Minnesota

## Chicago à St. Louis

## Vancouver à Los Angeles

## Dimanche

## NY Islanders à New Jersey

## St. Louis à Chicago

## Calgary à Winnipeg

## Hartford à Boston

## Washington à Philadelphie

## Toronto à Detroit

## Pittsburgh à NY Rangers

## Edmonton à Vancouver

## (Fin de la saison régulière)

## Mike Bullard Pit 40 40 80

## Larry Robinson Mon 19 60 79

## Compteurs du Canadien

Mats Naslund	41	63	104	
Bobby Smith	29	55	84	
Larry Robinson	19	60	79	
Kjell Dahlin	31	38	69	
Guy Carbonneau	20	33	53	
Ryan Walter	15	34	49	
Bob Gainey	19	23	42	
Mario Tremblay	19	20	39	
Mike McPhee	17	21	38	
Stéphane Richer	21	16	37	
Chris Chelios	7	25	32	
Chris Nilan	18	13	31	
Tom Kurvers	7	23	30	
Lucien DeBlois	14	15	29	
Gaston Gingras	8	18	26	
Brian Skrudland	8	11	19	
Peter Svoboda	1	18	19	
Sergio Momesso	8	7	15	
Mike Lalor	3	5	8	
Randy Bucyk	4	2	6	
Craig Ludwig	2	4	6	
Rick Green	3	2	5	
Steve Rooney	2	3	5	
Patrick Roy	0	3	3	
John Kordic	0	1	1	
Claude Lemieux	0	1	1	
Doug Soetaert	0	0	0	

## Compteurs des Nordiques

Peter Stastny	41	81	122
Michel Goulet	53	49	102
Anton Stastny	30	41	71
Dale Hunter	28	41	69
Brent Ashton	25	31	56
J.-F. Sauvé	16	39	55
Paul Gillis	18	24	42
Robert Picard	9	32	41
Risto Siltanen	10	26	36
Alain Côté	13	20	33
Peter Andersson	7	24	31
David Shaw	7	18	25
Steve Patrick	8	16	24
Mark Kumpel	10	12	22
Greg Malone	9	12	21
Randy Moller	4	17	21
Mike Eagles	10	10	20
Gilbert Delorme	2	18	20
Pat Price	4	12	16
Normand Rochefort	5	4	9
Daniel Poudrier	1	5	6
Jeff Brown	2	2	4
Gord Donnelly	2	2	4
Mario Gosselin	0	3	3
Jimmy Mann	0	3	3
Clint Malarchuk	0	2	2
Claude Julien	0	1	1
Richard Sévigny	0	0	0

## Les meneurs

	B	P	Pts
Wayne Gretzky	Edm	51	158
Mario Lemieux	Pit	47	90
Paul Coffey	Edm	45	88
Jari Kurri	Edm	64	60
Peter Stastny	Qué	41	81
Mike Bossy	NYI	58	61
Denis Savard	Chi	46	65
Mats Naslund	Mtl	41	63
Glen Anderson	Edm	54	48
Michel Goulet	Qué	53	49
Neil Broten	Min	28	74
Dale Hawerchuk	Win	44	57
Bernie Federko	StL	32	67
Troy Murray	Chi	45	51
Bernie Nicholls	LA	35	57
Marcel Dionne	LA	35	56
Bryan Trottier	NYI	35	56
Brian Propp	Phi	37	52
Dino Ciccarelli	Min	44	43
Dave Andreychuk	Buf	35	50
Mark Messier	Edm	35	49
Bobby Smith	Mtl	29	55
Joe Mullen	Cal	41	41
Mark Howe	Phi	24	57

## LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

### SÉRIES ÉLIMINATOIRES

#### Quarts-de-finale (5 de 9)

#### Dimanche, 23 mars

#### Chicoutimi 4 Dr'ville 5 (P)

#### St-Jean 4 Verdun 3 (P)

#### Lundi, 24 mars

#### Trois-Rivières 3 Laval 4 (P)

#### Mardi, 25 mars

#### Shawinigan 2 Hull 8

#### Verdun 3 St-Jean 4 (P)

#### Laval 4 Trois-Rivières 1

#### Mercredi, 26 mars

#### Hull 8 Shawinigan 1

#### Jeu, 27 mars

#### St-Jean 5 Verdun 4(P)

#### Gaston Gingras

#### Dr'ville 2 Chicoutimi 5

#### Vendredi, 28 mars

#### Shawinigan 3 Hull 13

#### Trois-Rivières 6 Laval 9

#### Chicoutimi 1 Dr'ville 6

#### Verdun 4 St-Jean 5(P)

#### Dimanche, 30 mars

#### Hull 7 Shawinigan 5

#### Dr'ville 3 Chicoutimi 2 (2eP)

#### St-Jean 7 Verdun 3

#### (St-Jean gagne la série 5-0)

#### Laval 7 Trois-Rivières 5

#### (Laval gagne la série 5-0)

#### Lundi

#### Trois-Rivières 4 Laval 6

#### Mardi

#### Shawinigan 0 Hull 1

#### (Hull gagne la série 5-0)

#### Chicoutimi 8 Dr'ville 7

#### (Dr'ville mène 3-2)

#### Jeu

#### Dr'ville à Chicoutimi

#### Vendredi

#### Chicoutimi à Dr'ville (si néces.)

## Les meneurs

### Damphousse V.

### Rouleau, G.

### Figliuzzi, S.

### Beausoleil, L.

### Côté, S.

### Provencher, G.

### Fortier, M.

### Robitaille, L.

### Bozon, P.

### Brissou, P.

### Hogue, B.

### Charbonneau, J.

### Gagnon, C.

### Lav 4 13 17

### Hul 6 6 12

### StJ 5 7 12

### Lav 5 6 11

### Hul 3 8 11

### StJ 2 9 11

### Hul 1 10 11

### Chi 2 9 11

### Hul 1 10 11

### StJ 7 3 10

### Hul 7 3 10

### StJ 6 4 10

### Dru 6 4 10

### TrR 3 7 10

## LIGUE AMÉRICAINE

### Division nord

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Maine	77	40	28	9	269	271	89
y-Adirondack	76	39	29	8	319	287	86
Moncton	76	32	32	12	281	289	76
Fredericton	77	33	36	8	303	298	74
Sherbrooke	77	32	36	9	330	328	73
N.-Écosse	77	28	41	8	302	339	64

### Division Sud

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Hershey	78	46	29	3	335		

# Le coin à Ben...



## Une injustice choquante

Ceux qui préconisent un nouveau système pour les séries éliminatoires de la Ligue nationale de hockey ont beau jeu cette année. L'injustice n'aura jamais été aussi flagrante et choquante.

Toronto avec 56 points, Winnipeg 58 et Vancouver 57 sont assurés d'une place dans les séries. Dans la division Adams, avant les matches d'hier soir, Hartford affichait 80 points et Buffalo 78. Ces deux équipes pourraient terminer la saison avec plus de 80 points, mais l'une d'elles ne participera pas aux éliminatoires. Le même phénomène se présente pour les Rangers de New York (77 points) et Pittsburgh (74 points) qui ne sont pas encore classés.

Il est vraiment temps qu'on fasse quelque chose. Si la Ligue nationale se veut le plus important circuit de hockey professionnel au monde, elle devient quand même une risée nationale aux yeux des joueurs et des partisans des équipes, victimes de cette injustice.

Pour une fois, on ne pourra pas blâmer les joueurs. Les seuls responsables sont les

propriétaires des équipes qui ont adopté cette formule ridicule il y a plusieurs années.

Il y a aussi l'Association des joueurs qui se plaint toujours pour un tout et pour un rien mais qui n'a jamais livré bataille elle non plus pour que justice soit rendue aux plus méritants.

S'il fallait, par exemple, que Winnipeg ou Vancouver, à la suite de la chance, se retrouve en grande finale de la Coupe Stanley contre Toronto... J'aime mieux ne pas y penser.

Le classement général existe seulement pour déterminer la priorité de la patinoire lorsque les équipes des différentes divisions s'affrontent, après les seizièmes de finale. A mon avis, seul le classement général pourrait rendre justice à tout le monde. Il devrait servir de guide pour établir le calendrier de toutes les séries.

Actuellement, il ne sera jamais possible d'assister à une grande finale Canadien-Nordiques.

Il est vrai de dire "que le ridicule ne tue pas".

## Le dernier tournoi

Dormez tranquille, nous aurons encore du hockey pour six semaines, au moins, dans la Ligue nationale.

Mais à Granby, la saison des tournois de hockey sera chose du passé dimanche soir, après la finale du dernier tournoi de la saison.

En effet, à compter de ce soir, au Palais des sports, le tournoi intermédiaire Molson se met en branle avec des équipes des classes A et C.

Le responsable, Daniel Beaugard prévoit une participation de très fort calibre. "Nous n'avons peut être pas eu le nombre d'équipes désirées,

mais je peux vous affirmer que la crème y sera", me confiait-il en fin de semaine dernière. Daniel est surtout heureux de la très forte participation d'équipes de Granby et de la région.

L'ouverture officielle se fera ce soir, à 19h30.

Ce tournoi s'est toujours voulu un des plus importants de la région pour le calibre intermédiaire. On y retrouve des joueurs bien connus qui ont évolué dans différents calibres.

J'invite donc la population à se tremper une dernière fois dans la saison de hockey 1985-86.

## Saviez-vous que...



Le quilleur **FERNAND MOREAU** de Farnham jure par tous les dieux qu'il fera partie du "Big Four" à la fin de la présente saison. Mais son ami **PIERRE JARRY** affirme que M. le Président est encore loin de ce calibre. Une histoire à suivre...

On dit que lorsque **DENIS ROBIDOUX** met les pieds au Centre équestre de Bromont, il revit des souvenirs de jeunesse. **ROGER DESLAURIERS** souligne toutefois qu'il attend toujours la visite de Denis.

Est-ce vrai que **ANDRÉ ET DENISE DUPRÉ** ont connu des "happy hour" fort perturbés,

lors de leur voyage au Mexique?

**JEAN-YVES PAHNEUF** qui fut responsable des finales régionales de soccer intérieur, désire remercier pour les bénévoles, ainsi que les Loisirs et les Cosmos pour leur collaboration à l'organisation. Jean-Yves ne perd jamais espoir de voir le soccer intérieur devenir une discipline officielle aux Jeux du Québec.

J'ai appris que **MICHEL BERTHIAUX** a accepté la présidence d'honneur du 4e Festival de soccer Aramis. Cette compétition se tiendra les 28 et 29 juin prochains. Un honneur bien mérité pour Michel.

## Dussault a hâte de savoir

MONTREAL (PC) — L'ex-instructeur des Concordes de Montréal, Jacques Dussault, a nié certains propos publiés dans un quotidien anglophone de mardi et repris hier dans un journal francophone, après avoir été retransmis par l'agence Canadian Press.

Lui et Chuck McMann ont été congédiés jeudi dernier par le directeur général des Alouettes, Joe Galat.

"Je n'ai jamais vertement critiqué" ("blasted" dans le texte original) la direction des Alouettes, a déclaré Dussault à La Presse Canadienne. Il faudrait être ridicule pour agir ainsi quand on veut continuer à travailler dans le milieu. (...)

"Tout ce que j'ai dit, précise Dussault, c'est que j'ai été déçu par la façon dont on m'a annoncé mon congédiement, et ça je ne m'en suis jamais caché. Je revenais d'une tournée de promotion de 10 jours et je venais tout juste de croiser l'entraîneur-chef Gary Durchik, qui m'a dit que tout allait bien, lorsque Joe Galat m'a appris la nouvelle en disant que c'était la décision de Durchik.

"Mais là, je suis de l'avis de Chuck McMann et je commence à penser sérieusement que la décision est venue de Norm Kimball (le nouveau président de l'équipe)", a ajouté Dussault.

Les Alouettes rencontrent les journalistes aujourd'hui pour s'expliquer au sujet des derniers développements et on parlera certainement du congédiement de Dussault et McMann, celui du premier, surtout, ayant été fortement contesté par la presse francophone.

Plusieurs chroniqueurs se sont portés à la défense de Dussault et ont, eux, "vertement critiqué" les Alouettes.

"J'ai hâte de savoir ce qu'ils vont fournir comme explications, a confié Dussault. J'aimerais bien être là, mais je ne pense pas être invité..."

Conscient de son statut spécial d'instructeur francophone, le seul au football professionnel, Dussault insiste pour dire que s'il doutait "une seule minute" de sa compétence, il disparaîtrait rapidement de la circulation.

## LA VALEUR SAMURAI



### Maxi-avantages:

1. 4 roues motrices s'engagent en cours de marche.
2. Boîte de vitesses synchronisées à 5 rapports.
3. Moteur Suzuki de 1,3ℓ (1300 cc) à arbre à cames en tête.
4. Servofreins à disques à l'avant.
5. Servofreins à tambours autorégulateurs à l'arrière.
6. Allumage entièrement transistorisé.
7. Volet de départ automatique pour un démarrage sûr.
8. Cote combinée de consommation routière/urbaine: 9,5ℓ/100 km (30 mi/gallon).
9. Réservoir d'une capacité de 40 litres.
10. Toit de canevas de luxe amovible.
11. Pneus radiaux toutes saisons.
12. Roues à rayons blancs d'allure sportive.
13. Couvercles de moyeux noirs.
14. Rayon de braquage de 5,1 m.
15. Rétroviseurs extérieurs jumelés.
16. Bandes décoratives latérales.
17. Garde-boue arrière.
18. Choix de 7 couleurs attrayantes.
19. Couleurs métallisées (où disponibles) sans supplément.
20. Housse pour pneu de secours.
21. Loge confortablement 4 adultes.
22. Sièges-baquets de luxe à l'avant.
23. Sièges avant inclinables et coulissants.
24. Appuis-tête ajourés à l'avant.
25. Banquette arrière rembourrée à dossier élevé.
26. Sièges à revêtement de vinyle 2 tons.
27. Banquette arrière repliable pour un vaste espace de rangement.
28. Moquette tapissant tout l'habitacle du véhicule.
29. Protectors de plancher en vinyle.
30. Système puissant de chauffage/dégivrage à 3 temps.
31. Bouches de dégivrage latérales.
32. Compte-tours.
33. Montre numérique.
34. Essuie-glace/lave-glace à 2 temps/intermittents.
35. Indicateur lumineux 4 roues motrices.
36. Rétroviseur jour/nuit.
37. Tableau de bord à rhéostat.
38. Plafonnier à 3 positions.
39. Cendriers à l'avant et à l'arrière.
40. Allume-cigarette.
41. Totalisateur journalier.

### Mini-prix:

Ces 41 caractéristiques standard vous sont offertes au mini-prix de

**9 995,00\$\***

Faites l'essai de la Samurai dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Suzuki.

## GRANBY

Granby Suzuki Enr.  
872 Dufferin  
372-2368

**SUZUKI 4x4**

\*Taxes, frais de transport et de préparation par le concessionnaire en sus. Le concessionnaire peut vendre à meilleur marché. Veuillez noter que la tenue de route de la Samurai est différente de celle d'une voiture de tourisme ordinaire. Évitez les virages trop serrés, les manœuvres brusques et portez toujours votre ceinture de sécurité. Pour des renseignements précis concernant la conduite, veuillez lire votre manuel du propriétaire.

# La participation de Granby très incertaine

**GRANBY** — La participation de Granby aux 10<sup>e</sup> championnats provinciaux de hockey mineur, qui auront lieu du 9 au 12 avril 1987 dans la région de l'Estrie, est pour le moins hypothétique et ce, à cause des coûts importants entourant la tenue de ces matches regroupant les meilleures équipes de la province.

En effet, à ce stade-ci des préparatifs, à 12 mois de la présentation de cet événement d'envergure, la présence de l'organisation granbyenne est fortement remise en question, principalement à cause des coûts de location

mont (atome AA majeur) ont confirmé leur participation à cet événement d'envergure lors de la réunion du comité organisateur régional jeudi dernier à Sherbrooke.

Fait singulier, la présentation des parties impliquant deux catégories, soit bantam AA majeur et midjet

enquête effectuée hier auprès de quelques dirigeants de hockey mineur de Granby et des environs, il a été possible d'apprendre que les dépenses reliées à la présentation de ces matches sont de deux niveaux.

Dans un premier temps, chaque groupe local doit déboursier une somme de \$750, payable en trois versements (les 27 mars, 15 septembre et 15 dé-

cembre) pour l'obtention d'une "franchise", ce qui équivaut à un permis pour présenter des parties.

Ce montant, qui servira notamment à payer les arbitres, pourra cependant être amorti par les entrées aux guichets puisque le tarif d'admission sera de \$2 par personne.

Toutefois, là où le bât blesse, particulièrement dans le cas des

Vics de la zone Yamaska-Missisquoi, c'est lorsqu'il s'agit des coûts de location de glace qui viennent s'ajouter à celui de la "franchise".

En effet, si le comité organisateur local doit absorber le coût de location de la glace, il court le risque de faire face à un déficit, une situation que redoute l'organisation granbyenne (voir autre texte).

## Hors jeu

### Assemblée du hockey mineur de la zone Haute-Yamaska

GRANBY — L'assemblée annuelle de la zone de hockey de la Haute-Yamaska aura lieu ce soir à compter de 19 heures 30 au Centre récréatif et culturel de Bromont.

L'ordre du jour comprendra notamment l'élection des six membres du bureau de direction en vue de la saison 86-87.



Fernand Bélanger

ville (matches impliquant des clubs de la classe midjet CC), Farnham (bantam CC), Waterloo (atome BB et AA mineur) et Bro-

AA majeur, n'a pas encore trouvé preneur.

### Le hic: la glace

Et à la suite d'une

## Les opinions varient d'une ville à l'autre

par Fernand Bélanger

GRANBY — "C'est bien beau de tenir un événement de prestige, mais c'est pas une raison pour manger de l'argent."

Le président des Vics de la zone Yamaska-Missisquoi, M. Roch Bédard, résume en ces termes les réticences qui animent les diri-

Il ajoute en outre que la tenue de telles rencontres à Granby pourrait signifier une dépense additionnelle d'environ \$2,000, tout dépendant du nombre de parties à présenter.

"Je sais que des démarches sont censées avoir lieu auprès du maire Mario Girard sur cette question. Si nous pouvions nous sauver du coût de la glace, nous serions plus intéressés à présenter des parties surtout celles de la catégorie bantam, à cause du tournoi national bantam", de conclure M. Bédard.



M. André Dubuc, gérant général des Vics de Granby.

geants de cette organisation face à l'éventuelle tenue à Granby de rencontres des championnats provinciaux de hockey mineur en avril 1987.

"Dans les autres villes, le hockey mineur peut profiter de meilleurs prix de location et en plus, il a les profits des concessions, ce que nous n'avons pas" précise-t-il.

### A Bromont, une autre approche

Pour sa part, le gérant général des Vics, M. André Dubuc, a noté que l'organisation d'une telle compétition nécessiterait l'apport de personnes bénévoles qui oeuvrent déjà tout au cours de l'hiver pour les Vics en plus de fournir des énergies lors du tournoi bantam.



M. Pierre Manseau, de Bromont, estime qu'il ne faut pas manquer ça. photo Alain Dion

Par ailleurs, le gérant du Centre récréatif et culturel de Bromont, M. Pierre Manseau, signale qu'il recommandera au conseil d'administration de louer la glace sans frais lors des parties des championnats provinciaux et ce, pour plusieurs motifs.

"C'est un événement qui arrive une fois à tous les 10 ans et qui est le couronnement de la saison pour les jeunes joueurs. En plus de ça, il y aura de bonnes retombées économiques avec la présence de plusieurs visiteurs de l'extérieur", explique-t-il à l'appui de sa prise de position.

Enfin, M. John Murray, président de la zone de hockey du Haut-Yamaska s'est dit déçu de la possibilité qu'il n'y ait aucun match présenté à Granby.

Il a également laissé entendre qu'il songeait à ne pas solliciter de renouvellement de mandat lors de l'assemblée annuelle qui aura lieu ce soir à Bromont.

## Amorce du tournoi intermédiaire local

GRANBY — Le tournoi de hockey intermédiaire de Granby débutera à 19h, ce soir, au Palais des sports avec 16 formations de classe C et quelques équipes de classe A qui disputeront un tournoi à la ronde samedi et dimanche.

Les Devils de Granby se mesureront au "Youppi" à 19h et trois autres matches sont prévus en soirée.

Demain, les matches débiteront à 20h15. Samedi et dimanche, les joutes commenceront dès 8h.

Les finales sont prévues pour 19h15 dans le A et 20h30 dans le C, dimanche. Elles seront précédées d'un match hors compétition entre la formation de CHEF-La Voix de l'Est qui se mesurera aux organisateurs du tournoi. Une joute facile...

## EXPOSITION DE JARDINAGE ET AGRICOLE AUX GALERIES DE GRANBY

Judi — vendredi — samedi  
Les 3 4 et 5 avril 1986

### TRACTEUR KUBOTA 5100DT



- \* 4 roues motrices
- \* Diesel
- \* Pneus agricoles
- \* 6 vitesses avant
- 2 vitesses arrière
- 2 vitesses P.T.O.

**SPECIAL EXPOSITION**  
seulement  
**\$5,299<sup>00</sup>**  
Taxe en sus  
quantité limitée

**KUBOTA**  
TRACTOR CANADA LTD.

**R. MALOUIN & FILS Inc.**

Depuis plus de 40 ans à votre service

6421, FOSTER 539-0494 WATERLOO

# Naslund établit un record d'équipe dans un gain de 6-3 Detroit permet au Canadien de retrouver sa cohésion offensive

MONTREAL (PC) — Il fallait bien la visite des Red Wings de Detroit, la pire équipe de la Ligue nationale, pour permettre au Canadien de Montréal de retrouver un peu de cohésion en attaque.

Le Canadien a marqué six buts pour seulement la deuxième fois à ses 11 derniers matches et a disposé des Red Wings 6-3, hier soir au Forum devant 16,383 spectateurs.

Le cinquième but du Canadien, marqué à 5:03 de la troisième période en avantage numérique, a donné l'occasion à la foule de manifester.

Il s'agissait du premier de Claude Lemieux, qui a disputé les trois derniers matches du Canadien et qui a travaillé comme un forcené depuis son rappel de Sherbrooke.

Et quelques minutes plus tard, la foule a de nouveau manifesté quand on a annoncé que Mats Naslund, en obtenant une passe sur ce filet, venait d'établir un nouveau record pour un ailier gauche du Canadien avec 106 points en une saison.

L'ancienne marque de 105 appartenait à Steve Shutt, depuis la saison 1976-77. Naslund avait précédemment marqué son 42e but de la saison, égalant ainsi un sommet personnel.

Mike McPhee a dirigé l'attaque du Tricolore avec deux buts, dont le sixième, réussi à 11:47 de l'engagement final. Brian Skrudland (9e) et Bob Gainey (20e) ont réussi les autres.

Kelly Kisio, avec deux, et Jim Leavins ont répliqué pour les perdants.

Cette 39e victoire de la saison a permis au Canadien de prendre seul le deuxième rang de la section Adams, avec 85 points. C'est deux de plus que les Bruins de Boston, qui ont cependant disputé un match de moins et

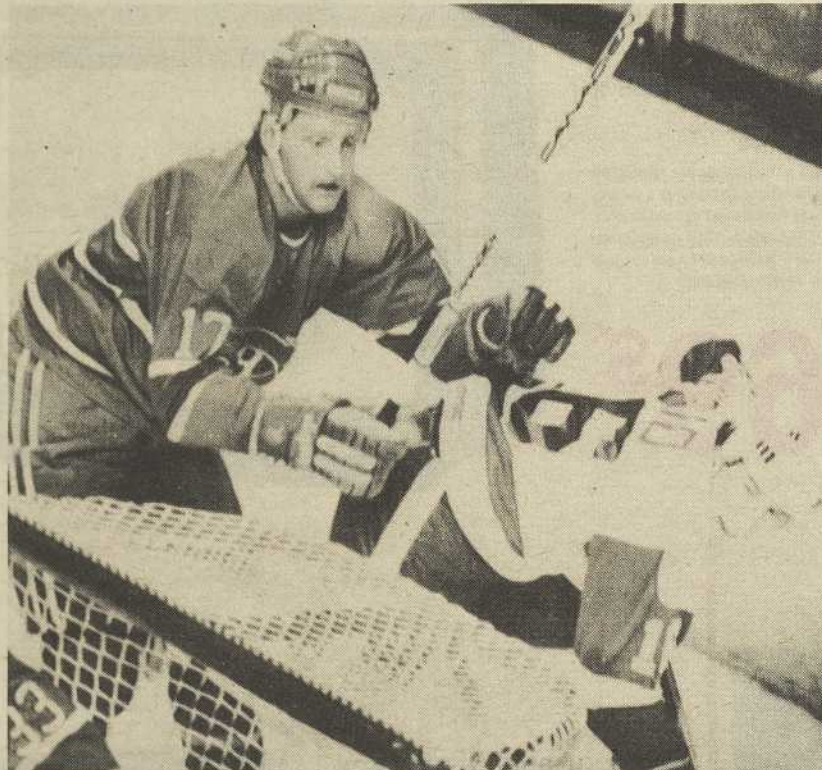
qui reçoivent les Maple Leafs de Toronto ce soir.

A Pittsburgh, pendant ce temps, Mike

New York sur les Penguins de Pittsburgh.

Le match s'est particulièrement animé et deuxième moitié de

En effet, il s'est marqué cinq buts en l'espace de 8:02 minutes, à compter de la 10e minute de jeu.



Craig Ludwig a protégé la cage du Canadien... ce qui n'a pas empêché Kelly Kisio des Red Wings de marquer deux fois.

Bossy inscrivait deux buts, dont son 60e cette saison, dans un gain de 7-2 des Islanders de l'engagement médian, au moment où le pointage n'était que de 1-0 en faveur du Tricolore.

## Championnat mondial La LNH enverra des joueurs en Suède

TORONTO (PC) — Alan Eagleson, directeur international de Hockey-Canada doit quitter le pays lundi pour Stockholm en compagnie de 18 joueurs de la Ligue nationale de hockey.

Ces joueurs représenteront le Canada lors du championnat mondial qui se mettra en branle le 12 avril à Moscou.

Les courses très serrées au championnat des quatre sections de la Ligue nationale compliquent les affaires pour Eagleson.

"Présentement, nous n'avons aucun joueur, nous n'avons pas d'entraîneur et nous n'avons pas de directeur-gérant, mais à part cela tout va très bien, a confié Eagleson en riant. Nous avons déjà connu quelques difficultés dans le passé, mais cette année, c'est incroyable."

A quatre jours de la fin du calendrier de la LNH, seulement deux équipes sont éliminées des séries, les Red Wings de Detroit et les Devils du New Jersey.

Les Kings de Los Angeles, les Sabres de Buffalo, les Whalers de Hartford, les Rangers de New York et les Penguins de Pittsburgh risquent de subir le même sort au cours des prochains jours, mais Eagleson ne peut certes pas approcher les joueurs pour leur demander de jouer pour Equipe-Canada quand leur propre équipe bataille toujours pour une place dans les séries.

Eagleson n'a même pas été capable de recruter un entraîneur. L'an dernier, il avait fait appel à Doug Carpenter, des Devils. Ce dernier avait conduit l'équipe canadienne à la conquête d'une médaille d'argent. Mais cette année, la direction des Devils a fait savoir qu'elle compte sur Carpenter pour faire du recrutement et qu'il ne sera donc pas disponible.

Par ailleurs, si Eagleson avait le choix, il préférerait voir les Whalers être écartés des séries.

## Le sommaire

**Première période**  
1. Montréal, Skrudland 9 (sans aide) ..... 5:15  
Pénalités — Gainey Mtl 5:35, Snepsts Det 15:26, Lemieux Mtl 15:52, Green 17:28.

**Deuxième période**  
2. Detroit, Kisio 17 (Veitch) ..... 10:21  
3. Montréal, Gainey 20 (Carbonneau, DeBlois) ..... 11:03  
4. Montréal, Naslund 42 (Lemieux) ..... 17:05  
5. Montréal, McPhee 18 (Skrudland, Chelios) ..... 17:57  
6. Detroit, Kisio 18 (Ogrodnick) ..... 18:23  
Pénalités — Kisio Det 1:12, Smith Mtl 2:50, O'Connell Det 6:36, Richmond Det 8:40, Loisselle Det, Lemieux Mtl, Gare Det, Rooney Mtl inconduites 17:29.

**Troisième période**  
7. Montréal, Lemieux 1 (Naslund, Robinson) ..... 5:03  
8. Detroit, Leavins 2 (sans aide) ..... 8:23  
9. Montréal, McPhee 19 (Carbonneau, Nilan) ..... 11:47  
Pénalités — Svoboda Mtl 1:09, Carroll Det 3:44, Rooney Mtl 14:01.

**Tirs au but:**  
Detroit ..... 13 5 11 — 29  
Montréal ..... 9 12 13 — 34  
Gardiens — Detroit: Micallef; Montreal: Roy.  
Avantages numériques — Detroit: 0-6; Montréal: 1-5  
Arbitre — Gregson.  
Assistance — 16,383.

## Défaite des Nordiques Les Devils prennent Québec de court

EAST RUTHERFORD, N.-J. (PC) — Les Devils du New Jersey avaient l'air de véritables champions hier soir à Meadowlands.

Ils ont surmonté un déficit de trois buts au dernier vingt pour changer une défaite imminente en une spectaculaire victoire de 6-5 aux dépens des Nordiques de Québec.

Mark Johnson a inscrit deux des quatre buts des siens au derniers tiers pour compléter un deuxième truc du chapeau cette saison et sonner la charge des gagnants.

Les Fleurdelisés ont eu la vie assez facile au cours des deux premières périodes mais la tornade a frappé dans le dernier vingt.

Il est vrai qu'ils jouaient sans les services de six réguliers, blessés ou en repos, dont le capitaine Peter Stastny.

Mais ils ont peut-être péché par un excès de confiance dans un match qui, au fond, ne signifiait absolument rien pour les Québécois.

Pat Verbeek, Randy Veliscek et Uli Hiemer ont été les autres à déjouer Mario Gosselin.

La réplique est venue des recrues Trevor Stienburg, Jeff Brown, Randy Moller, Brent Ashton et Paul Gillis.

Les Nordiques disputeront leur dernier match samedi contre les Bruins de Colisée.

### Stastny au repos

Le capitaine Peter Stastny a obtenu un congé bien mérité après avoir fait sa large part dans la conquête du championnat par les Nordiques. Il n'a pas effectué le voyage au New Jersey.

Michel Bergeron a également accordé un repos au vétéran défenseur Pat Price et au gardien Clint Malarchuk, demeurés aussi à Québec.

## Les vites

### Le marathon d'Ottawa annulé

OTTAWA (PC) — L'impossibilité de trouver un commanditaire a forcé les organisateurs du marathon d'Ottawa à annuler la compétition de cette année.

Le conseil d'administration de l'événement a pris cette décision en raison du fort déficit subi l'année dernière et devant la difficulté à trouver une compagnie prête à lui consentir une assurance-responsabilités.

### Tennis: et les tests anti-dopage?

PARIS (AFP) — Le conseil international masculin de tennis a décidé qu'à partir de cette année des contrôles anti-dopage seraient effectués dans deux des cinq plus grands tournois. Or, aucun contrôle n'a été effectué à Boca West (Etats-Unis) et les prochains Internationaux d'Australie auront lieu en janvier 1987 seulement.

Il reste donc trois tournois d'envergure: Paris, Wimbledon et New York. Il revient au conseil de choisir. A Roland-Garros, rien ne s'oppose à cette première.

### Toyota triomphe au Kenya

NAIROBI (AFP) — Trois participations, trois victoires. Les Toyota ont une fois encore fait la preuve de leur invincibilité au Marlboro Safari Rallye du Kenya.

En 1984, pour sa première participation, la Celica Turbo, pilotée par le vétéran Suédois Bjorn Waldegaard, s'imposait. L'an dernier, le même Waldegaard prenait la deuxième place derrière son coéquipier finlandais Juha Kankkunen. Mercredi, à Nairobi, le Suédois de 43 ans a hissé sa voiture sur le podium d'arrivée, précédant de 28 minutes son coéquipier et compatriote Lars-Erik Torph.

### DiCarlo défait Gamble

TORONTO (PC) — Le champion canadien des poids légers, Remo DiCarlo, l'a emporté hier, par mise hors de combat au quatrième

round d'un combat prévu pour 10, sur l'Américain Gary Gamble.

### Le Canada continue de décevoir

TORONTO (PC) — Considérée comme étant l'une des meilleures équipes au plan international, le quatuor canadien du skip Ed Lukowich continue de décevoir aux championnats mondial de curling.

Après avoir perdu 9-7 contre l'Italie lundi soir, les Canadiens ont de nouveau été surpris mardi soir. Cette fois, la Suède les a défaits 7-4.

Les Suédois et les Ecossais dominent le classement du tournoi à 10 équipes, avec une fiche de quatre gains en autant de matches.

La Suisse occupe le deuxième rang avec un rendement de 3-1. Le Canada, la Norvège et les Etats-Unis, avec deux victoires chacun, suivent dans l'ordre.

L'Italie, la France et le Danemark ont connu le succès une seule fois en quatre tentatives, tandis que l'Allemagne de l'Ouest est encore en quête d'un premier gain.

### Hebner intéresse les Expos

WEST PALM BEACH (PC) — A mots couverts, le directeur gérant des Expos Murray Cook a souligné hier que le vétéran Richie Hebner fait partie des quelques joueurs retranchés qui sont susceptibles d'intéresser les Expos.

"Hebner pourrait nous aider. C'est un frappeur gaucher et il a de la puissance au bâton. Mais il est également âgé de 38 ans et il n'a frappé que quelques circuits la saison dernière", a-t-il ajouté.

Le directeur général des Expos a indiqué que l'équipe prendra quelques jours de réflexion. Il a précisé que les joueurs retranchés ne sont pas libres de négociation avec l'équipe de leur choix avant vendredi, 14 heures.

Hebner, un vétéran de 17 saisons, a conservé une moyenne de .217, frappé trois circuits et produit 22 points en 120 présences au bâton avec les Cubs de Chicago, la saison dernière.

## HOCKEY

### LNH

Detroit 3 Montréal 6  
Islanders 7 Pittsb. 2  
Québec 5 N. Jersey 6  
Philad. 1 Rangers 2 (2e)  
Minnes. 5 Chicago 3 (2e)  
Vanc. 2 Edmonton 3 (2e)

### LAH

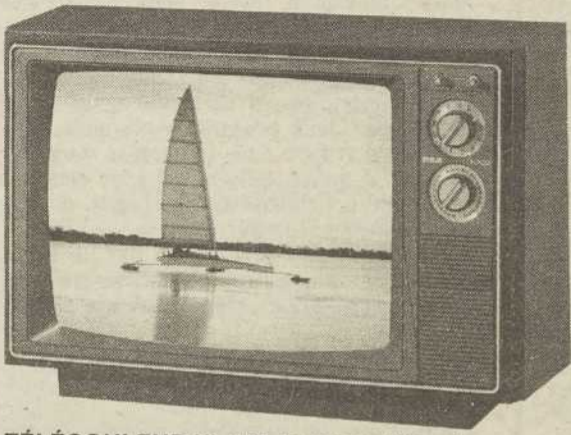
Sherbrooke 4 N.-Écos. 2

**PRIX**

**JAMAIS VUS**

avant agrandissement

**RCA**



**TÉLÉCOULEUR XL-100 de 48 cm (20 po)  
Modèle FLR425**

- \* Syntoniseur VHF et UHF à semi-conducteurs
- \* Accord précis automatique
- \* Tube-image COTY Super AccuFilter
- \* Châssis monoplaque LONGUE VIE
- \* Système d'autoreglage de l'image
- \* Haut-parleurs de 10,2 cm (4 po)
- \* Commande de finesse du trait
- \* Antennes VHF et UHF

**369\$**

**TÉLÉCOULEUR XL-100  
de 33 cm (14 po)  
Modèle ELR336**

- \* Syntonisation électronique à recherche de signal
- \* Tube-image COTY Super AccuFilter
- \* Châssis monoplaque LONGUE VIE
- \* Système d'autoreglage de l'image
- \* Haut-parleur de 8,9 cm (3 1/2 po)
- \* Antennes VHF et UHF

**249\$**



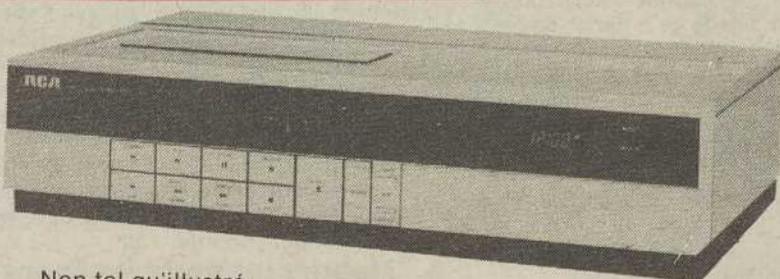
**TÉLÉCOULEUR COLORTRACK  
Modèle ELR339R**

- \* Télécommande à exploration ChannelLock
- \* Tube-image COTY Super AccuFilter
- \* Châssis monoplaque LONGUE VIE
- \* Système d'autoreglage de l'image
- \* Haut-parleur de 8,9 cm (3 1/2 po)
- \* Commande de finesse du trait
- \* Antennes VHF et UHF

**359\$**



Sur téléviseurs, service en sus



Non tel qu'illustré

**VIDÉO**

Télécommande sans fil infrarouge

**Spécial**

**399\$**

Tous ces articles sont en quantités limitées.

L-23098

**OUVERT TOUS LES LUNDIS**

La bonne adresse pour économiser

Carte de crédit

**MEUBLES GE MO**

disponible

**MEUBLES**

**GEMO**

378-6209

378-9300



**727 COWIE  
GRANBY**